

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master 2
Tayult : Tasnalmudt

**Asnekwu n tewsatn n tmacahut d tullist syur
yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris**

Aswir wis sin n tesnawit

Syur :

S lmendad n

YAKOUBI Hayet
ZEKOUTI Dounia

FEDILA Makhlouf

Inesyuma :

Aselway : AMARI Samira
Anemhal : FEDILA Makhlouf
Amekyad : MEKSEM Zahir

Aseggas asdawan

2017/ 2018

Abuddu

Deg tazwara ad buddey leqdic-a i yimawlan-iw ezizen fell-i imi d nutni iyi-seyren.

Ad t-buddey i gma Rayan d yistma Yasmine d Amel.

I lejdud-iw yedren ad yeseyzef Rebbi deg leamer-nsen, ma d wid yemmuten ad asen-yeefu Rebbi.

I emumi d emumti, xwali d xwalti d dderya-nsen yal yiwen s yisem-is.

I yimdukal-iw d temdukal-iw akken ma llan d wid akk iyi-hemlen.

Dounia

Abuddu

Ad buddey leqdic-a i yimawlan-iw ezizen wid iyi-seyren seg tazwara almi taggara,i wayetma: Yazid, Yacine, Younes , Anis, d ysetma Souad, Fazia djejiga d wargaz-is Mourad s warraw-is : Sami, wassim, Adam.

I jeddi d jida i emumti d xwali d xwalti d warraw-nsen akken ma llan.

I temdukal-iw akken ma llant, Nouhad, Siham, Najia, Nassia, Soraya, Nadia, Zahia, Yamina, Dalila, Hayet, Lila.

I wid i yieawnen akken ad lehqay ar taggara n leqdic-a.

I yiselmaden d yinelmaden n tutlayt n tmaziyt.

Hayet

Asnemmer

Deg tazwara, ad nessenmer atas atas Mass, **Fedila Makhoul** i yellan yid-nney seg tazwara almi d taggara n umahil-a.

Ad nessenmer iselmaden-nney n Master: Mass **Meksem Zahir** d Massa **Amari Samira**.

Ad nessenmer iselmaden n Tesga n tmaziyt akken ma llan.

Ter taggara, ad nessenmer iselmaden n tesnawit n tmaziyt n Bgayet i d-ay-icawnen deg tegmert n yisallen yerzan tazrawt-nney.

AGBUR

Abuddu.....	
Asenmer.....	
Tazwert tamatut.....	12

Ixef amezwaru: Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef	14
-----------------------	----

Aḥric 1: Tayuri d tegzi n uḍris

Tazwert.....	16
1. Aselmed s tzemmar.....	17
1.1. Anekmar s tzemmar.....	17
1.2. Asenfar	17
1.3. Tugzimt.....	18
2. Aḍris	
2.1. Tabadut n uḍris.....	18
2.2. Tisekkiwin n yidrisen.....	19
2.2.1. Tisekkiwin n uḍris.....	19
2.3. Tayessa n uḍris.....	20
2.4. Azenziy n wullis.....	21

2.4. Allalen n tutlayt.....	21
2.5. Tiwsatin n uḍris.....	22
2.6. Tawuri n uḍris.....	22

3. Tayuri

3.1. Tabadut n tyuri	22
3.2. D acu i d tayuri.....	23
3.3. Aselmed n tyuri.....	23
3.3.1. Tamsalt n uksangal.....	24
3.4. Tisekkiwin n tyuri.....	25
3.4.1. Tayuri tufrint.....	25
3.4.2. Tayuri tubdisant.....	25
3.4.3. Tayuri taddayt.....	26
3.4.4. Tayuri turmidt.....	26
3.4.5. Tayuri n tsemlilt.....	26
3.4.6. Tayuri tusliḍt.....	26
3.5. Tayuri deg tneyrit.....	27
3.5.1. Tayuri tamsiwelt.....	27
3.5.2. Tayuri tasusamt.....	27
3.6. Tasnalmudt n tyuri.....	28
3.7. Iswi n tyuri.....	29
3.8. Azal n tyuri.....	29
3.9. Assay gar tyuri d tira	30

4. Tigzi

4.1. <i>Tabadut n tegzi</i>	30
4.2. <i>Aselmed n tegzi</i>	31
4.3. <i>Tasnalmudt n tegzi</i>	32
4.4. <i>Tisekkiwin n tegzi</i>	32
4.4.1. <i>Tigzi tamatut</i>	32
4.4.2. <i>Tigzi talqayant</i>	32
4.5. <i>Tawuri n tegzi</i>	33
4.6. <i>Amek i tetteddu temsirt n tyuri d tegzi n uḍris</i>	34
4.6.1. <i>Isumar n tikli n temsirt</i>	34
4.6.2. <i>Aheggi n unekcum yer uḍris</i>	34
4.6.2.1. <u>Send tayuri n uḍris</u>	34
4.6.2.2. <u>Tayuri n uḍris</u>	35
4.7. <i>Tigin n tifert tarrayant</i>	35
Taggrayt.....	36

Aḥric 02 : Tiwsatin : Tamacahut, tullist

Tazwert.....	38
1.Tisekkiwin n tsekla.....	41
1.1. <i>Tasekla timawit tayerfant</i>	41
1.2. <i>Tasekla yuran</i>	41
2. Tawsit deg tsekla	
2.1. <i>D acu i tawsit</i>	42
2.2. <i>Tamiḍrant n tawsit deg tesnalmudt</i>	42

3. Tamacahut

3.1. <i>Tabadut n tmacahut</i>	44
3.2. <i>Tadra n tmacahut</i>	45
3.3. <i>Tulmisin n tmacahut</i>	45
3.4. <i>Ismilen n tmacahut</i>	46
3.5. <i>Azenziy n yiwudam</i>	46
3.6. <i>Tayessa n tmacahut</i>	47
3.7. <i>Tawuri n tmacahut</i>	47
3.8. <i>Tamiḍrant n tmacahut deg uselmed</i>	48
3.9. <i>Isental n tmacahut</i>	48

4. Tullist

4.1. <i>Tabadut n tullist</i>	49
4.2. <i>Tullist ilmend n yimazrayen</i>	49
4.3. <i>Tulmisin n tullist</i>	50
4.4. <i>Azenziy n wullis</i>	52
4.5. <i>Azenziy amsagan</i>	53
4.6. <i>Tullist ilmend n yisemras</i>	53
4.6. <i>Isental n tullist</i>	54
4.7. <i>Amgired yellan gar tullist d tewsatin-nniḍen</i>	54
4.7.1. <i>Amgired yellan gar tullist d tmacahut</i>	55
4.7.2. <i>Amgired yellan gar tullist d wungal</i>	55

Taggrayt.....	56
---------------	----

Aḥric 3: Tasnarrayt:

Tazwert.....	58
--------------	----

1. Annar.....	59
---------------	----

1. Tallumt.....	59
2.1. <i>Tirmad n tyuri d tegzi n uḍris i nehḍer</i>	59
2. Tafakust n ugmar n yinefkan.....	62
3.1. <i>Tafelwit n tannayt n tarrayt n yiselmaden 01/02</i>	63
3.2. <i>Tafelwit n tannayt n wadduden n yinelmaden n uselmad 01/02</i>	65
4. Tarrayt n tesleḍt n yinefkan.....	71
Taggrayt.....	73
Taggrayt n yixef.....	74

Ixef wis sin: Tasleḍt n tfelwiyyin n tannayt
--

Tazwert n yixef	76
-----------------------	----

Ahric 01: Tasleḍt n tfelwiyyin n tannayt n temsirin n tmacahut

Tazwert.....	78
1. Tasleḍt n tfelwit 03: Tarrayt n uselmad 01.....	78
2. Tasemlilt	93
3. Tasleḍt tfelwit 04 n wadduden n yinelmaden.....	94
4. Tasemlilt	104
Taggrayt.....	106

Ahric 02: Tasleḍt n tfelwiyyin n tannayt n temsirin n tullist

Tazwert.....	108
1. Tasleḍt n tfelwit 03 n tarrayt n uselmad 02	108
2. Tasemlilt	122
3. Tasleḍt tfelwit 04 n wadduden n yinelmaden.....	123
4. Tasemlilt	131

Taggrayt.....	132
Taggrayt n yixef	134
Taggrayt tamatut.....	138
Iybula.....	143
Tijentad.....	
Tajentędt 01 : Tamawalt.....	
Tajentędt 02 : Tifelwiyin n tannayt.....	
Tajentędt 03 : Asissen n yidrisen i terza tannayt.....	

Tazwert tamatut

Mi d-tekcm tutlayt n tmaziyt yer uyerbaz azzayri, deg useggas 1995/1996 yemlal-d uselmed-is ugur ameqqran: lixsas n warraten unsiben, ahilen d yidlisen. Dya iselmaden xedmen s wayen i sean d timussniwin, almi d aseggas n 2003, aseggas ideg d-yessufey uylif n usegmi ahilen d yidlisfusen. Seg yimir-nni, aselmed yuḡal s unekmar s tzemmar, s tarrayt n usenfar i yettaḡḡan anelmad ad yelmed s ubrid n tigawt akken ad yebnu timussniwin -is. D wasmi i ttwalin asenfar d tagnit ideg anelmad ad yelmed s yiman is. Asenfar yettwasuddes s waṭas n tugzimin. Yal tugzimt tzerrew yiwet n tewsit ney n tsekka n uḍris, am wakken i tbedd yef waṭas n termad: tayuri d tegzi n uḍris, tirawalt tajerrumt, taseftit, afares.

Tazrawt-a i ikecmen deg unnar n tesnalmudt ad d-tawi yef termudt n tyuri d tegzi n uḍris deg tneyrit n tmaziyt n useggas wis sin n tesnawit. Deg-s ad nwali ma tettak tyuri d tegzi n uḍris talelt i unelmad akken ad yesnekwu tawsit.

Akken i d- yenna **DE KONINCK G**: « Tayuri meḥsub am ulhat d tawuri-nney tagejdant. »¹

Deg umahil-a ihi, nra ad nzer amek i izmer unelmad ad yegzu tawsit n uḍris, dacu-ten yimataren i t-yettaḡḡan ad tt-yegzu deg termudt n teyuri d tegzi n uḍris.

Asteqsi-nney agejdan d wa:

- Ma tetteawan tyuri d tegzi n uḍris anelmad iwakken ad yesnekwu tawsit n uḍris deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis sin n tesnawit?

Nefka-d snat n turdiwin i usteqsi-ya:

- Anelmad ıeeqqel tiwsatin (tamacahut, tullist) ilmend n yimataren i yettilin deg uḍris (iferdisen n tutlayt, talyiwin n umyag, imqimen d yisuraz akked d tyessa n uḍris (addad n tazwara, addad n tigawin, addad n taggara) i yerzan iḍrisen n tmacahut d tullist.
- Tiririyin n yinelmaden yef yisetqsiyen yerzan uḍris sawaḍen-tent yer usnekwu n tewsit-is.

Iwakken ad d-nerr yef usteqsi-nney agejdan, yerna ad nessidet turdiwin-nney, nga tasastant deg unnar, deg snat n tesnawiyin, aswir wis sin. Nesqdec tafakust n tannayt deg tneyrit i ugmar n yinefkan.

* « Lire presque autant que respirer est notre fonction essentielle. »

¹ **De Koninck G.** 2000, Mais pourquoi donc faut-il lire? deg « *Mille et une façon de lire* », N°116, asb. 29.

Anda tixutert n usentel n umahil-nney, d anadi yef tarrayt n uselmed n tewsatin (tamacahut d tullist) deg tutlayt n tmaziyt yer yiselmeden n tesnawit.

Nexdem amahil-a imi neḥsa dakken tayri d tegzi n uḍris tessifsus asnekwu n tewsit i unelmad, acku tarmudt-a yakan tettawi-d yef kra n tewsit ney n tsekka n uḍris

Ihi iswi n umahil- nney:

Asnekwu n txutert n termudt n tyuri d tegzi n uḍris deg usnekwu n tewsit yer unelmad.

Leqdic-nney yebḍa yef sin n yixfawen: Ixef amezwaru: tizri d tesnarrayt, yebḍa yef kraḍ n yiḥricen:

Aḥric amezwaru: tayuri d tegzi n uḍris, anda ara d-nemmeslay yef tarrayt n uselmed tamaynut, taneggarut-a d anekmar s tzemmar win i yettarran azal i unelmad deg tegin n uselmed yerna d win ibedden yef usenfar i yellan d tagruma n tugzimin, tugzimin-a bḍant yef waṭas n termad, yerna ad d-nawi awal yef uḍris, tayuri, tigzi, imi i timiḍranin ilan azal deg tezrawt-nney.

Ma deg uḥric wis sin ad nesnekwu n tiwsatin (tamacahut d tullist) d wayen akk icudden yur-sent.

Aḥric wis kraḍ d tasnarrayt, ideg ara d-nessisen tarrayt i neḍfer deg ugmar n yinefkan, ta d “tannayt deg tneyrit”.

Ixef wis sin: tasleḍt n tfełwiyin n tannayt, yebḍa yef sin n yiḥricen

Aḥric amezwaru: tasleḍt n tfełwiyin n tannayt n tmsirin n tmacahut, anda i nga tasleḍt i yal asefren n tfełwiyin n tannayt yerzan tarrayt n uselmad d wadduden n yinelmaden-is deg yiḍrisen n tmacahut.

Aḥric wis sin: tasleḍt n tfełwiyin n tannayt n tmsirin n tullist, anda i nga tasleḍt i yal asefren n tfełwiyin n tannayt yerzan tarrayt n uselmad d wadduden n yinelmaden-is deg yiḍrisen n tullist.

S wakka, ad nfak leqdic-nney s teggrayt tamatut anda ara d-nemmel igemmaḍ iyer nessaweḍ i usidet n turdiwin-nney d tririt yef usteqsi-nney agejdan.

IXEF 01: Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef

Tazrawt-nney terza, tarmudt n tyuri d tegzi n uḍris d usnekwu n tewsit n tmacahut akked tullist, yef waya yewwi-d fell-ay ad d- nessesen yerna ad d-nesnekwu kra n tmiḍranin tizrayanin ara yilin d aybalu i umahil-nney. Am wakken d ayen ara d-nemmeslay yef tarrayin n ugmar akked tesleḍt n yinefkan.

Ixef-a yebḍa yef kraḍ n yiḥricen:

Deg uḥric amezwaru ad d-yilli wawal yef unekmar s tzemmar, asenfar, tugzimt. Yerna ad d-nemmeslay yef uḍris, tayuri, tigzi, (aselmed, tasnalmudt, tawuri, tisekkiwin) n yal tamidrant. Fer taggara, ad nemeslay yef tiddin n temsirt n tyri d tegzi n uḍris deg tneyrit.

Deg uḥric wis sin ad d-nemmeslay yef tsekla, tawsit, aselmed-is, tasnalmud-is, assay-is akked tsekka, ad d-nemmeslay d ayen yef tewsit n tmacahut akked tullist, tulumisin-nsent, tadra-nsent, d kra n yisental-nsent.

Deg uḥric wis kraḍ yerzan tasnarrayt, ad d-nesken tarrayt i neḍfer i ugmar n yinefkan (Tannayt deg tneyrit) yerna ad d-nemmeslay yef tmental i d-ay yeḡḡan ad nefren annar d uswir ayurbiz.

Aḥric 01 : Tayri d tegzi n uḍris

Tazwert

Ayen yellan d agejdan deg tezrawt-a d tarmudt n tyuri d tegzi n uđris, ihi yewwi-d yef yal anelmad ad tt-yissin s telqayt, imi i tt-yettmlil s wařas deg ulmad-ines, yerna seg-s ara yizmir ad s-yefk anamek i wayen yuran, acku mi ara yesdakel tirgalin d teyra ad yizmir ad d-iyer awal syin akkin tifyar.

Deg uħric-a ad d-nessisen kra n tmiđranin tizrayanin i iseān assay d usentel-nney. Tamezwarut, ad nfek tabadut n uđris, tayuri, tigzi. Syin yur-s ad d-nawi awal yef tewsatın, tiwuriwin d wazal i seant deg unnar n uselmed.

umata d afares n tewsit ney n tsekka n uđris. S wakka, ineggura-ya ad walin assayen yellan gar tyuri, tira, timawit akked wazal n uzraw n wallalen n tutlayt d yiluyma.

Deg umahil-a, ad nzer ladya assayen i yellan gar tmenna, tayuri d tegzi n uđris, wid swayes i zemren yinelmaden ad d-snekwun tawsit n uđris deg termudt n tegzi n uđris.

1. Aselmed s tzemmar

1.1. *Anekmar s tzemmar*

Asentel n tezrawt-a icudd yer uselmed s tzemmar deg tneyrit n tmaziyt, dya, yewwi-d ad d-nessissen tizri-ya n uselmed i wumi qqaren *anekmar s tzemmar* akked tarrayt swayes i t-nesseqdac deg uyerbaz: aselmed s usenfar.

Anekmar s tzemmar d askar asensegmi i yebdan yettsiy deg umađal deg yiseggasen n 90. Yewwi-d udem amaynut i uselmed deg wayen yerzan : iswan, tarrayin akked uselmed deg tneyrit. Tasensegmit-a tra ad d-tessiley imdanen ara yissinen yerna ad ten-terr zemren. Gef waya, yiwen seg yimenzayen-is yeqqar-d : « Iwakken anelmad ad yelmed akken iwata, yewwi-d ad yelmed deg tagnatin ideg llant tmusniwin i yessefk ad yawi, ad yelmed.

Ger L.D'Hainaut : « d tagrumma n tmusniwin d tmusniwin-tilin akked tmusniwin-tigawt yemyekcamen (ney yedduklen) i yettaken tagnit akken ad magen yimahilen d tirmad. »¹. S wakka, ttwalin-t yimassanen d tamusni s tigawt.

S wakka anekmar s tzemmar d tarrayt yelhan imi i tettak azal d ameqqran i unelmad deg tagnit n uselmed almad.

1.2. *Asenfar asensegmi*

Asenfar d tuddsa ney d tarrayt tasensegmit ideg myekcament tirmad n tneyrit akken aselmad ad yessiweđ inelmaden yer tzemmar iwatan. Asenfar yebda d tugzimin n uselmed. Yes-s nekkat amek ara naweđ yer tzemmar tigemmunin akked tgergemmunin (**disciplinaires et transversales**), ayen i wimi qqaren (**Objectif Terminal d'Intégration**)².

Asenfar d tarrayt yettağğan anelmad ad yelmed s ubrid n tigawt, s ubrid n ufares akmam, yebna ladya yef lebyi (timegleyt) n yinelmaden. Asbeddi d tigin n usenfar yettawi yer yiswan n ulmad ibanen deg tazwara n wahil: tamusni, tamusni-tigin, tamusni-tilin akked usmetti n unelmad.

¹ MEKSEM Z., *Tamsirt n tesnalmudt: Anekmar s tzemmar*, 2014/ 20115.

² MEKSEM Z., *Tamsirt n tesnalmudt: Asuddes n usenfar*, 2014/ 2015.

1.3. *Tugzimt n uselmed*

D tagrumma tanmezlant n termad yessawađen yer tegzi d ufares n tsekka ney n tewsit n uđris. Tettili d yiwen n uħric n usenfar. Tla yiwen n yiswi amatu ney tazmert iyer tebya ad tawed. Rnu yer waya, tla atas n termad : timenna, tayuri, tirmad yef tutlayt d usenfali s timawit d tira.

« *«Tugzimt tasnalmudant » d tagrumma n termad tiħurbizin yeddsen s tyara n unagraw yef tewsit n uđris imaw ney yuran »*¹.

Tugzimt d aħric deg usenfar, tettağğa aselmad ad yeddes, ad yesdukel tirmad yemgaraden iwakken ad yessiweđ inelmaden yer yiwen n yiswi, i yellan s umata d afares n tewsit ney n tsekka n uđris. S wakka, ineggura-ya ad walın assayen yellan gar tyuri, tira, timawit akked wazal n uzraw n wallalen n tutlayt d yiluyma.

Deg umahil-a, ad nzer ladya assayen i yellan gar tmenna, tayuri d tegzi n uđris, wid swayes i zemren yinelmaden ad d-snekwun tawsit n uđris deg termudt n tegzi n uđris..

2. Ađris

2.1. *Tabadut n uđris*

Deg uħric-a ad d- nemmeslay s umata yef uđris, d wamek i t-i d-sbadun yimassanen d wayen icudden yur-s, acku d tamidrant tagejdant n usentel n tezrawt-nney ilaq ad nissin dacu-t .Syin akkin ad d-nessegzi tissekkiwin n yiđrissen yemgaraden, ad d-nessissen tawuri n uđris, iswi-ines, aselmed-is akked tesnalmudt-ines.

Ad d-nefk tabadut n uđris iwakken ad t-negzu, ihi ađris s umata tabadut-is d ta : Ađris d tagrumma n wawalen ney n tefyar yedduklen yesean anamek d tudsa ibanen i yettawin yer yiswi.

SHIRLAY CARTIER T., yenna-d:

« *D acu-t? Dacu-t uđris yelhan? Ađris yuran akken yebyu yili: umuy n yiznan, tabrat n usuter, amagrad ussnan, ur yettwaru ara kan akka. Amyaru yettnadi ad yezrir yef yimeyri.*

« Une « séquence didactique » est un ensemble d'activités scolaires organisées de manière systématique autour d'un genre de texte oral ou écrit ».

¹ DOLZ J., M. NOVERRAZ, B. SCHNEUWLY (dir.), 2001, *S'exprimer en français : Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit*, Notes méthodologiques, Vol. 1 : 1ère, 2e, Bruxelles, De Boeck, p. 6.

*Deg wayen yerzan amagrad ussnan, ahat amyarur mačči kan d beṭtu n tmussniwin-is yettnadi, maca ad yettwassen, wa ad yerbeḥ leqder n yimeyra »**¹

Ađris ila azal d ameqqran imi, i yesea tazrirt yef unelmad imi, deg-s i izmer ad yawi aṭas n tmussniwin.

Ma yella d mass SALĤI M. A. yenna-d: « di tesnilest awal-agi, immal-d awalen yedduklen deg usentel »*, yebna-ten win i ten-d-yennan ney win i ten-d-yuran ilmend n wassayen n tjerrumt d tmezla tanamkant i izemren ad ilin gar-asen.

Tasnilest n yiđrisen, tzerrew asuddes (lebni) n tefyar i tesdukkel tseddast d unamek (tađersa; ayen yerran awalen d ađris) ama d timenna i ttwanant ama d tira i ttwarunt.

Di tesleđt n tsekla, awal « ađris », yeqqen, s umata di tedmi taseklant n tmura n Urba yer wayen yettwarun kan acku idles n tmura-agi iressa aṭas yef tira .Tamuyli-agi, yaṣ tæeṭṭel, tuyal tbeddel. Deg yidelsan n tmawit, azal n uđris ur yeqqim ara kan deg wawalen d lebni-nsen d tefyar ney d tseddarin; ađris deg unagraw n timawit yeqqen aṭas yer teginatin n tmenna-ines d usedru-ines (akud, adeg, amennay, anermas, tawuri n tsekla tmetti, atg »²

Ma tabadut nniđen n CANVAT K. « *Ađris am tazrart tasnilsant i nettmeslay ney i nettaru tettawi-d yiwet n tayunt taywalant* »*³

Ihi ađris yettak afud iwakken ad tili teywalt.

2.2. Tisekkiwin n yiđrisen

Ihi, imi asentel-nney yerza tigzi n uđris, yessefk ad d-nemmeslay yef tsekkiwin n yiđrissen i yellan deg tutlayt n tmaziyt, d tid iyemren deg uyerbaz.

Tisekkiwin n yiđrissen mgaradent yal yiwet s yittewlen-is, s tyessa-s, s yiferdissen n tutlayt i yettwaseqdacen deg-s, s wanect-a i nezmer ad nessemgired gar-asent.Assismel n

* « Qu'est ce que un texte? Qu'est ce qu'un bon texte? un texte écrit quel qu'il soit: liste de commission, une lettre de candidature, article scientifique, n'est pas rédigé gratuitement. Le rédacteur cherche a produire un effet sur le lecteur potentiel. Dans le cas d'un article scientifique, il s'agit peut-être pour l'auteur non seulement de faire partager ses connaissances, mais de se faire connaître, et de gagner le respect de ses pairs ».

¹ SHIRLAY CARTER-T., 2000, « *La cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit, langue et parole* », Paris, Harmattan, asb. 17

² SALĤI M.A., 2012, « *Asegzawal amezzyan n tsekla* », Tizi ousou, L'ODYSSEE, asb. 14

* « Conformément à un usage aujourd'hui bien établi, nous distinguerons le « texte » comme une chaîne linguistique parlée ou écrite formant une unité communicationnelle. »

³ CANVAT K. 1999, « *enseigner la littérature par les genres : pour une approche théorique et didactique de la notion de genre littéraire* », Bruxelles de Boeck et larciers. A. asb.83

tsekkiwin n uđris yettwaselmed deg yal aswir n uselmed, ama deg uyerbaz amezwaru, ama deg uyerbaz alemmas, ama deg tesnawit.

Ihi, ƣas akken llant waƣas n tsekkiwin n yiđrisen: (Afuklan, Imsegzi, Aglamane, Imwelleh, ullis...) maca nekni ad d- nessesen kan tasekka n wullis, imi d tin i irza leqdic-nney.

2.2.1. Tasekka n uđris ullis

Tasekka n uđris ullis d ayen i itekkin ƣer wallus, anda i d-yettili usissen n kra n tedyant yeđran neƣ tin ur neđri.

Akken i d-yenna mass MEKSEM Z. « *D ađris ideg amaru yettales-d (iħekku yettawid) ayen yeđran neƣ ayen yellan d asugnan. Yessemlili-d aƣas n tigawin yerzan kra n tedyant teđra neƣ d tasugnant, iđerrun deg wakud. Ullis yerza akk ayen i d-ttalsen yimdanen yettili-d dayen ayen yellan deg tilawt akka am; tadyant yeđran, tudert n umaru* »¹

S wakka, ađris n wullis yezmer ad d-yawi ƣef tedyant yeđran, neƣ ƣef tedyant tasugnant.

2.3. Tayessa n uđris ullis

Da ad nemmeslay ƣef wamek yebna uđris n wullis, imi, temgarad tyessa-s ƣef tid n yiđrisin-nniđen.

Ađris ullis ibedd ƣef 3 n waddaden, d nutni i d-yemmalen amek i yettwasudes neƣ yebna wullis, mebla addaden-a ur yezmir ara umdan ad yegzu tamacahut neƣ ad d-yeħku kra n tedyant.

Addad amezwaru

Addad amezwaru d tagnit tamezwarut, d tazwara n wullis qqaren-as addad n talwit acku kra ur yeđri, deg waddad-a yettili uqlam neƣ usissen n wudmawen n wadeg d wakud.

Addad n tigawin

Ad d-naf deg-s :

- Aferdis n warway.
- Tigawin.

¹ Meksem Z. 2010, « *Tisekkiwinn yiđrisen : Tagmert d tesleđt* », Alger, Asqamu unnig n Timmuzƣa, asb. 42.

- Tifrat n wugur

Addad n taggara

Taggara tezmer ad tili s wudem yelhan ney s wudem n dir, deg-s tagnit ad d-tuƧal tres, ad tfak tesri, ad fakent tigawin.

S nnig n 3 n waddaden-nni tella tmacahut. Ad d-naf deg tmacahut :

2.4. Azenziy n wudmawen

Da ad nawi awal Ƨef yiwudam i izemren ad yillin deg uđris n wullis.

Akken i d-yenna mass MEKSEM Z. « sđis n wudmawen i yettikkin deg wullis, udmawen-a ttemlilin sin sin ilmend n twuri-nsen. »

Asađ: d udem agejdan n wullis.

Iswi: d ayen iƧer ira wasađ ad yaweđ.

Amazan: d udem i yettnadin ad yaweđ Ƨer yiswi.

Anermas: d win ara yesfaydin seg tigawin n wasađ.

Amalal: d udem ara yefken afus n tallalt i wasađ.

Amnamer: d udem ara d-yeffƧen mgal asađ.

Ihi, deg udmawen i d-nebder Ƨal Ƨiwen yesa tawuri-ines deg wullis.

2.5. Allalen n tutlayt

Yenna-d mass MEKSEM Z. « *Wi rzan s umata: talyiwin n umyag, imqimen, isuraz.* »¹
Akken nezmer d ayen ad naf asemres n yiferdisen n tesnukyist. Amedya deg wullis, deg wayen i d-icudden Ƨer talyiwin n umyag, ad naf, s tuget, ttwasmersent talyiwin-a: izri, urmir ussid. Deg wayen yerzan imqimen akked yimataren, ad naf: udem wis krađ. Ma d isuraz ttilin wid i d-yesnekwayen akud n đerru n tigawin. S umata, d nutni i d-yemmalen amek i yettili umyezwer gar tigawin, seg tmezwarut ar tneggarut. Yewwi-d ad nerr tamawt, deg ullis uƧten s waƧas, Ƨal ađris aniwi i yellan deg-s. Maca ad ten-naf bđan Ƨef sin n wudmawen:

- Wid i d-yemmalen ayen iđerrun ilmend n wayen yellan deg yimir n Ƨinan.

¹ MEKSEM Z., 2010, bdr.ya, asb. 46.

- Wid i d-yemmalen ayen yeđran yekfan.

Ihi, allalen n tutlayt d ayen i d-yewwi yef unelmad ad ten-yissin imi, d ayen ara t-yeğğen ad yizmir ad yessemgiren gar tsekkiwin d tewsatin n yiđrisen i yellan.

2.6. Tiwsatin n yiđrisen

Leqdic-nney d win i icudden yer tewsit n uđris, taneggarut-a d tamđrant tazrayant i yessefk ad tt- i d-nessisen, imi llant waťas n tewsatin n tsekla, yerna yal yiwet temgarad yef tayed.

Ihi, anect-a ad d-nemmeslay fell-as s telqayt deg uħric wis sin.

2.7. Tawuri n uđris

Iđrisen d allalen isensegmien i kra n win yesran i tsekkiwin n yiđrisen, wid ara d-yessufyen idlisfusen, iselmaden, inelmaden. Iđrisen d aybalu n yiselmaden akken ad suddsen tugzimin, akken inelmaden ad siwven ad d-snekwun yerna ad semgirden gar yiđrisen n tutlayt am tmaziťt.

Iđrisen d ammud i yimnuda deg tsdawiyn akken ad gen tiselđin deg tayulin yemgaraden (tasnilest, tasnalmudt ...)

Ma nmuqel anager yer tixutert-is tasensegmit, ammud-a ad yili d aybalu i deg ara yaf yiwen iđrisen ara yessemres deg tayulin yemgaraden, tamezwarut, ad yili d tala i yiselmaden i deg zemren ad d-kksen iđrisen ara seqdcen deg tneyriyn acku deg umahil-a llant aťas n tsekkiwin. Tin ħur-s tisekkiwin-a ad ilint d amedya ideg ara ħren amek iteddu uđris, lađya yinelmaden, llant aťas n tsekkiwin n yiđrisen deg tmaziťt iđrisen-a ur mgaraden ara kan deg yisental, maca mgaraden dayen deg talya-nsen, d yiswi-nsen, aya yebġa ad d-yini d acu iyer ira umeskar ad yaweđ mi i d-yura ađris-nni, ney tawuri-nsen, ma dġa ameskar deg uđris (yettales-d, yesfukul-d yessegzay-d...).

3. Tayuri

3.1. Tayuri n uđris

Deg tazwara awal ad yili yef tġuri. Ħas akken, ugten yimussnawen i d-yesbadun tmiđrant-a yal yiwen ilmend n teġri-ines, maca nekni ad nfek snat kan.

S umata, tayuri d tarmudt ilan azal d ameqqran deg tmetti, lađya, yer yiselmaden d yinelmaden, deg uyerbaz. Imi, i tetteawan deg tegzi n uđris yerna d tagnit anda i d-ttawin ugar n tmussniwin.

Dictionnaire de didactique de français yessegza-tt-i d akka: “*Deg tesnalmudt n tutlayin nzerrew s umata tyuri s krad n yiberdan yemgaraden: afran n yiđrisen n tyuri, tumast n termad n tsensegmit akked waduf yer yinumak n yiznan yuran.*”^{*1}

3.2. D acu i d tayuri

“*Seg zik tayuri tettunħsab am ukala n tmuyli anda i izemmek yimeyri awalen i d-yettasen s talya yuran.*”^{*2}

S wakka tayuri tessawađ anelmad ad yegzu anamek n wayen yuran.

Tayara n usugen n tyuri teqqim kan d tin ya akken eeddant fell-as aṭas n tsuta. ttizrin yiseggasen immuda imezwura summuren-d timiđranin tattrarin. Maca deg tazwara n yiseggasen n 1980 kan i d-banent tmiđranin-a timaynutin n tyuri. Deg tmuyliwin tiqburi, timiđranin mgaradent. Ma deg tattrarin tayuri tettunħsab am ukala amussnan ugar n win n tmuyli am ukala amyermudan, anezriran am ukala n lebni n unamek d teywalt.

Ihi, tayuri d aferdis agejdan i yessernayen tizemmar n yimeyri akken ad gzun aṭas n yisental yemgaraden.

3.3. Aselmed n tyuri

Aselmed n tyuri d allal ara yesnetmen tamussni n yinelmaden deg yal aswir almudan, ama, d ayen yerzan tutlayt ney ayen yerzan inaw n yiđrisen.

Akken i d-tenna GIASSON J. “*Anadi yef tyara tufriřt n uselmed n tyuri yewwi-d askasi asensegman iğehden yer yimažrayen. Iskasiyen i d-yellan yef uselmed / almad n tyuri usan-d d tasnatit: Aserwes gar yinekmaran imatuten d yinekmaran n tsemlilt, inekmaran igamanen d yinekmaran ansayanen.*”^{*3}

* Lecture « en didactique des langues en aborde généralement la lecture par trois voix différentes: le choix des textes, la nature des activités pédagogiques, et l'accès de sens des messages écrits. »

¹ COQ.J P. 1990, « *Dictionnaire de didactique de français, langue étrangère et seconde* », Paris, CLE International, asb. 153.

* Qu'est-ce que lire « La lecture a longtemps été perçue uniquement comme un processus visuel par lequel un lecteur déchiffre des mots présentés sous une forme écrite. »

² GIASSON J.2006, « *La lecture De la théorie à la pratique.* », Bruxelles, De Boeck, asb. 6.

* « L'enseignement de la lecture : « la recherche de la meilleure façon d'enseigner à lire a donné lieu chez les théoriciens, à une controverse pédagogique tenace. Tout les débats entourant l'enseignement-apprentissage de la lecture ont été marqué au sceau d'une dichotomie: on a comparé les approches globales et les approches synthétiques, les approche naturelles et les approches traditionnelles. »

³ Kif ay. asb. 24.

Yal agrur yekkat akken ad d-yessukkes tineffusin n wayeđ; ma yuli ccan n yiwen n unekmar ad yeyli ccan n wayeđ. Deg Marikan, yella-d uskasi yef ccwal n yinekmaren. Am wakken i d- yella wayeđ deg Fransa. Aneggaru-ya d win isnehsen amađal deg wayen yerzan aselmed; imi yugi “tazrirt n tesnektit n temsiselt akked tesnektit n tmuyli i d-yeqqaren dakken llant anagar n snat n tmuyliwin tussnanin i tigin n tyuri:

Fer yiwet, d tamussni n tyuri d taluft n tesnislit d uzmak, yer tayeđ d akala n tmuyli d win n tesnamka.» (Chauveau, 2000, p.1)

Ma deg Québec, taluft ur tegzim ara, maca mazal yella uskasi, lađya deg tawilat n taywalt. « *Ameslay yef tyuri ibedd yef sin n yisental adeg n uksangal deg ulmad n tyuri akked tumast n yidrisen d termad ara nsummer i yimeyriyen inelmaden, s wawal-nniđen tamlilt n yidlisfusen n tyuri.*»* ¹

Ihi, ammud n yidrisen i d-yettilin deg yidlisfusen n tyuri d wid yesean azal ameqqran yer yinelmaden d yiselmaden.

3.3.1. Tamsalt n uksangal

Aksangal yella-d yef tarrayt ara yettwiseqdcen i uselmed n tyuri.

«Tella tmukrist tameqqrant yef uselmed n tyuri terza askangal, tamsalt tagejdant,

Anta tarrayt i yufraren i uselmed n tyuri n wawalen i warrac?

Ma ilaq ad asen-nesselmed awalen s wudem amatu ney ad asen- nesselmed amek ara ten-gzun?

Deg umezruy llant snat n tsekkiwin n yinekmaren yemgaraden deg wayen yerzan tayara n uselmed n warrac akken ad snekwun awalen yuran: inekmaren n tsemlilt d yimatuten. Sin akkin banen-d yinekmaren imasayen krađ n yinekmaren-a: n tsemlilt, imatuten, d yimasayen bedden yef tmuyliwin yemgaraden n uselmed / almad n tyuri.”

Ihi, tura ad d-nemmeslay yef yinekmaren yemgaraden yerzan tayara n uselmed ara iwalmen arrac akken ad snekwun awalen yuran.

Au Québec, les positions sont moins tranchées, mais le débat est quand même présent, principalement dans les médias. « La discussion concernant la lecture s’est cristallisée autour de deux thèmes: la place de décodage dans l’apprentissage de la lecture et la nature des textes et des activités à proposer aux apprentis lecteurs, c’est-à-dire le rôle des manuels de lecture. »

¹ Kif. ay, kif asb.

Deg wayen yerzan anekmar n tsemliłt d tarrayt i yettilin deg tazwara n uselmed n tyuri, imi, seg-s i yettissin unelmad agemmay, anekmar usliđ ney amatu d tarrayt i yettağğan anelmad ad yissin tasleđt n wawalen, ma d anekmar yemsin d ttarrayt i yettağğan anelmad ad yelmed s timmad-is awalen yerna ad asen-ifek anamek.

3.4 Tisekkiwin n tyuri

Am wakken dayen ara d- nemmeslay yef teskkiwin n tyuri, tid ilaq ad tent-nissin unelmad, iwakken ad nzer anta tarrayt ara yeđfer akken ad d- nyer kra.

3.4.1. Tayuri tufrint

- « Ihi ad nawi awal yef tyuri tufrint, ad nzer deg wanwa asatal i d- tettili.
- Tettili mi ara nettnadi yef kra n talyut tusdist deg udlis yef kra n usentel n unadi.
 - I ufran n yidlisen yessefken.
 - Mi ara nettnadi yef kra deg yiybula n uzeđđa.
- Ma nettnadi yef yiybula deg uzeđđa n « l'internet »: ad nesmeg ameskar, agraw ideg yettekki, aybalu n wadeg n « l'internet », timsulya. »*¹

3.4.2. Tayuri tubdisant

Ma d ayen yerzan tayuri-a d akken: « ad nyer s lemyawla ađris iwakken ad nehsu s tikti-ines tagejdant.

Ma nemmuqel amek i d- tettili: ad d- needdi yef yisebtar akk, ad nerr lewhi yer tyuri n yizewlen n tseddarin, yer wawalen i yuran s talya tazurant, ney s tira imalen, yer yirawlan, yer teflwiyin akked tsemliilin. »*²

* Lecture sélective

Dans quel contexte ?

- Lorsque l'on cherche de l'information précise dans un ouvrage sur un sujet de recherche ;
- Pour le triage d'ouvrages pertinents ;
- Lorsque l'on cherche de la documentation sur le web

« Lorsque l'on cherche de la documentation sur le web, identifier l'auteur, son affiliation, la provenance du site web, les références. »

¹ Lecture efficace-Services à la vie étudiante, (page consultée le 15/ 03/ 2018), université du Québec, OQAM, URL : <https://vie-etudiante.uqam.ca>.

* La lecture diagonale

Dans quel contexte ?

Parcourir rapidement un texte ou complet pour en connaître l'idée principale (sans les détails).

3.4.3. *Tayuri taddayt*

« *Tayuri-a ur tcađ ara ma yella iswi d afares n uđris, aheggi n umeskin ney n ukayad, amahil ayrbizan ilad-as tayuri turmidt* ». *¹

Ihi, tayuri-a d tayuri tamzwarut n uđris.

3.4.4. *Tayuri turmidt*

« *Tayuri turmidt tettwaseqdec iwakken ad tili d tarrayt n uzraw tamellilt. Terza azerrer yef uđris s yinernan d userwes n tektiwin n umeskar ney n tektiwin-nney* ». *²

Ihi, tayuri-a tettwaseqdac deg tesleđt n uđris.

3.4.5. *Tayuri n tsemlilt*

« Tayuri n tsemlilt n ukaram n waťas n yiđrisen tla iswi uslig: - Asbin n usentel amsiher n yiđrisen yemgaraden n ukaram. - Asismel akken zwaren yiđrisen n tyuri deg wayen yerzan assay-nsen akked usentel agejdan d wayen yerzan tayara-nsen. Tayuri tamezwarut yelhan tetteawan deg wayen akk i d- yetťafaren timhalin n tyuri tusliđt deg tuddma n tezmilin syin akkin yer uťawas akked ufares. » *³

3.4.6. *Tayuri tusliđt*

« Tayuri tusliđt d tayuri n usentem n turdiwin timezwura i d-yetťilin imir n tyuri n tegruma tettmaga s uderrer n wawalen isura d yisdagen s usideg n tfarayt n uđris,

Comment ?

Laisser les yeux survoler toutes les pages. On s'attarde aux titres des paragraphes et des sous-sections, aux mots en gras ou en italique, aux graphiques, aux tableaux, aux synthèses.

² Kif.ay, asb. 11.

La lecture de base

* « C'est ni plus ni moins ce qu'on appelle communément « la lecture ». Faire ce type de lecture, c'est parcourir un texte, plus ou moins rapidement, d'une couverture à l'autre : lire un roman, un article, une revue... Contrairement à ce que peuvent croire les gens, la lecture de base est nettement insuffisante lorsque l'objectif est de rédiger un texte, préparer un exposé ou un examen. Le travail scolaire exige une lecture active. »

¹ DE BEURME G., E. Fontaine, 2009, « *Les étapes de la lecture efficace* »,

La lecture active

* « La lecture active est reconnue pour être une méthode d'étude efficace. Elle consiste à réagir au texte en l'annotant et en comparant les idées de l'auteur aux nôtres. »

² Kif ay.

* « Les renseignements sur les personnages sont donnés par le narrateur ou par les personnages eux-mêmes au moyen de leurs paroles et de leurs réflexions. »

³ BERCOUD M., L. DEJOUR, J-F. GUEDON, 2008, « *30 fiches pour réussir les preuves sur le texte* », Groupe Eyrolles, éd. d'Organisation, asb.20.

tafarayt tasmektant. S waqayen n usdag deg rrif ney deg uđris-nni ya. »*¹

3.5. Tayuri deg tneyrit

3.5.1. Tayuri tamsiwelt

Ma tlaq tyuri tamsiwelt?

Iwacu tayuri tamsiwelt?

*“Tayuri tamsiwelt d tarmudt n teywalt.” **

- “ Terza tayuri n uđris i win ur t-nessin, ur t-nesēi iwakken :
 - Ad nezdi yid-s aħulfu;
 - Ad as- nefk talyut;
 - Ad nesmentes tasedmirt-is;
 - Ilaq-as usmuzget s telqey.” *²
- Ihi, tayuri-a d tayri i d-yettilin deg tneyrit.

3.5.2. Tayuri tasusamt

*« Tettwasbadu-d am unalkam n uselmed yettwaremsen (yettwatfen) i yerzan tukza n wawalen d tesleđt taseddasant n tefyar ney dayen tigzi n uđris. » **

«Tayuri tasusamt ur d-tettas ara yal tikelt s yiwet n talya, ilmend n tirmad i d-yettwasumren; tanzagt-ines, adeg-ines, tawuri-ines ttbeddilen s wačas seg tesmilt yer

*tayed. »*³*

* « Une lecture analytique efficace

Une lecture analytique est une lecture de confirmation des premières hypothèses émises lors de la lecture d'ensemble. Elle se fait en soulignant mots-clés et repères, et en repérant la progression du texte, progression mémorisable par des points de repères en marge ou dans le texte même. »

¹ Kif ay. asb.,25.

* faut -il lire à haute voix ?

*pourquoi lire à haute voix ?

* « La lecture à haute voix est une activité de communication.

- Elle consiste à lire à autrui un texte qu'il ne connaît pas, dont il ne dispose pour :

- Lui faire partager une émotion

-Lui donner une information

-Provoquer une réaction

Elle nécessite une écoute attentive

² POURTIER A., « Lecture à voix haute » inspection de l'Education nationale de Bourgoin-Jallieu 3, asb. 5.

La lecture silencieuse

Ihi, nwala d akken llant wačas n tsekkiwin n tyuri, imi, yal yiwet deg waniwa asatal i tettwaseqdac.

3.6. Tisnalmudin n tyuri

Deg tegnit-a ad nemmeslay yef tesnalmudt n tyuri, imi i teccud yer uselmed d tarrayin i yesseqdac uselmad deg usegzi.

« Aselmed amellil n tegzi d win yettağğan anelmad ad yelmed seg uđris. Maca d ayen d win ara as-yefken uduf yer tayulin tixutarin n tmussniwin, d tawil dayen n usiweđ yer yiswan infalanen, idelsanen, aggagen. Imahilen n Snow mmalen-d ayen i nessen yefuselmed n

*tegzi. »**¹

- Aselmad yerzan asneri n ufraz n tyuri yettağğa asnekwu ufir n wawalen maca tamellit-is txus deg tegzi tamatut.
- Aselmed yezmer ad yili d amellil i usmil n kra n tsudas yerzan kan asneri n tegzi.
- Aselmed usdid n tsudas-a d amellil s wačas i uəawen n warrac ila ugur.
Llant ačas n turdiwin yef temlilt n uselmed d tyara n uzraw n wuguren n tegzi yer yinelmaden i ixusen ;
- Tamlit d txutert n uselmed n tmawalt i tegzi d tukrisin acku cuddent yer tmussni n tmiđranin.
- Iselmaden i yesseqdacen tisudas n tegzi s useqdec n yiđrisen ussnanen mačči n usugen, amedya deg umezruy ney deg tussna, snirifen tigzi.
- Aseqdec n tewsatın yemgaraden n yiđrisen (ullis, amselyu) yettak tagnit i ucali n yinekmaren n ulmad n tegzi.
- Iselmaden i yettaken i yinelmaden tirmad yeskarayen acgirew smegliyen ineggura-ya.

* « La lecture silencieuse définit comme « la conséquence des enseignements reçus tant du point de vue de la reconnaissance des mots que de traitement syntaxique des phrases ou encore de la compréhension du texte. »

* « La lecture silencieuse n'est pas toujours de même nature, selon les activités proposées ; sa durée, sa place, sa fonction varient considérablement d'une classe à l'autre. »

³ DELAHAYE CH., 2008, « Lire silencieusement la littérature ». Réception et impulsion deg « pratiques effectives de la classe à l'école et au collège », asb. 153.

* « Un enseignement efficace de la compréhension est celui qui permet à l'élève d'apprendre à partir du texte mais aussi, et surtout, qui lui donne accès à d'importants domaines de connaissances ainsi qu'un moyen d'atteindre des objectifs affectifs, culturels et intellectuels. Les travaux de Snow, considérés par beaucoup comme une pierre angulaire dans ce domaine, font le point sur ce que nous savons de l'enseignement de la compréhension. »

¹ GAUSSEL M., 2015, Lire pour apprendre, lire pour comprendre deg « Dossier de veille de L'ifé » N°101, Lyon : ENS de Lyon, asb.16.

- Iselmaden imellilen seqdacen amđan ameqqran n talilin yemgaraden.¹
Ihi, tasnalmudt n tyuri, d tagnit i d-ijemlen akk ayen i icudden yer uselmed.

3.7. Iswi n tyuri.

Tayuri tla tixutert tameqqrant, imi, seg-s i d-ttawin yinelmaden atas n yisallen i icudden yer tudert-nsen n yal ass.

Mi d-nulfan wallalen n teywalt atraren, tilizri, aselkim ... aya d ayen yeğğan kra n yimdanen ad rewlen yef tyuri, maca yer kra nniđen mazal taneggarut-a tla azal d ameqqran Akken i d- tenna **De Koninck** .G: «*Tayuri d allal n tadufi, d tawil agejdan n tneflit tagggt akked tlelli, d aybalu n yigna i wid ur tt-nedfi ara ney wid ur nwala ara azal-is.* »*

Ihi, tayuri tesea azal d ameqqran deg tudert n umdan.

3.8. Azalen n tyuri

Tenna-d dayen: «*neyyar mačči iwakken kan ad nesgunfu, maca, iwakken ad nidir aftay, ihulfan. Neyyar iwakken ad ninig, iwakken ad nmesxer, iwakken ad negrez, iwakken ad negzu, iwakken ad nelmed, iwakken ad nđess, iwakken ad nettru. Neyyar tikwal iwakken kan ad d-neddem adlis gar yifassen.* ».*²

Ihi, tayuri tesernay allay n umdan.

Maca, iswi n tyuri yer uselmad yemgarad akked win n yinelmaden, yef waya M. José yenna-d: «*Iswi n tyuri mači d yiwen, ma nmeslay-d yef uselmad d yinelmaden. Amezwaru izerrew ađris am wallal i yesnernayen tamawalt ney i d- yettawin s telqayt yef kra n usentel, inelmaden, nutni, xersum ma d ilemziyen ur ttarran ara ddehn-nsen yer waya, dya ilaq ad naf*

¹ Kif. ay., asb., 16-17.

* « La lecture est un instrument de plaisir, un outil essentiel de développement intellectuel et de liberté et une source de problèmes pour ceux qui ne l'ont pas maîtrisée ou qui n'en ont pas vu. »

* « : nous ne lisons pas seulement pour nous détendre, mais aussi pour vivre des tensions et des émotions ; nous lisons pour voyager, pour mépriser, pour admirer, pour comprendre, pour apprendre, pour rire et pour pleurer. Nous lisons parfois seulement pour tenir un livre entre les mains. »

² DE KONINCK G., 2000, bdr.Ya, asb. 29.

* « Ce but de la lecture n'est pas le même si on parle du professeur ou des élèves .Le premier travaille comme un moyen d'accroître le vocabulaire ou d'approfondir sur le thème, les élèves, eux et surtout lorsqu'il s'agit des adolescents ne sont pas conscients de ceci, or il faut trouver des textes qui soient attirants pour eux, l'enseignant doit arriver à que l'élève lise le texte parce que celui-ci l'intéresse. On développera plus tard des activités avec les textes qui peuvent être attirantes aux élèves. »

iḍrisen i ten-id-ijebden, aselmad issefk fell-as ad yessiweḍ anelmad ad iyer aḍris acku iejeb-as. Ad nesnerni syin yur-s tirmad s yiḍrisen i izemren ad jebdent inelmaden.»¹

S wakka, ad d-naf d akken tayuri tla timlit tameqqrant deg usnefli n tzemmer yemgaraden yer yinelmaden.

3.9. Assay gar tyuri d tira

Akken ad negzu assay yellan gar termudt n tyuri d tegzi n uḍris akked usnekwu n tewsit-is, ayen yerzan iswi n umahil-nney, ad d-nawi awal yef wassay i yellan gar tyuri d tira, akken i d-yenna **REUTER Y.** d wiyaḍ : « *Ayerbaz afransis yettwali assayen gar tyuri-tira am wakken iban: tayuri tetteawan deg tira* »².

S wakka, ad d-naf d akken tayuri tesɛa assay d tira, imi, anelmad yeyyar ayen iwala s unamek-nniḍen, yeyyar ayen i yuran.

Maca snat n tmiḍranin-a yezmer ur yettili ara wassay gar-asent, am wakken i d- yenna **DELFORCE B.** ihi, « *Talilin n tyuri « timserḥin » d tɣensas i d- yettilin yid-sent zemrent ad mgaradent akked tira. Acku kra n tmuyliwin n yiḍrisen akked tira ttekkine deg tukksa n uxemmem yef ufares yuran.* »³

Ihi, yezmer ur yettili ara wassay gar-asent, imi, mačči d ccerṭ yef unelmad ad d-ifares s tira ma yeyra kra n uḍris.

4. Tigzi

4.1. Tigzi n uḍris

Tigzi uḍris d tarmudt tagejdant deg tezrawt-nney, ihi deg uḥric-a ad d-nessissen amek i tt-id sbadun yimassanen, tisekkiwin n tegzi i yellan, tasnalmudt n tegzi d uselmed-is.

¹ JOSE AREVALO B., A. COLEGIO, 2003, « *La lecture et document authentique en classe de FLE* », asb. 610.

***Questionner les relations lecture- écriture**

* « L'école française conçoit les relations lecture- écriture sur le mode de l'évidence : lire aide à écrire. »

² Reuter Y., 1996, « *Enseigner et apprendre à écrire : construire une didactique de l'écriture* », 2, rue Maurice, Hartmann, persée, asb.155.

« Ainci, les pratiques de lecture « courantes » et les représentations qui les accompagnent peuvent s'opposer à l'écriture : parce que certaines conceptions des textes et de l'écriture contribuent à éliminer toute réflexion sur l'élaboration scripturale. »

³ REUTER Y., 1996, bdr ya, asb. 156.

« *D akettur n uksangal d unamek n yizen utlayan i d-tewwi umdan-nniḍen.* »*¹

Ihi tigzi n uḍris txeddem assay gar uḍris akked win i t-yeyḡaren akken aneggaru-ya ad yawed yer yizen n uḍris.

« *Tigzi n uḍris d tigawt n usnekwu n yisekkilen d tuqqna gar wayen yuran d wayen i d-nenna* »

Ihi tigzi n uḍris d tarmudt i d yettawin tamusni i yimeyri, txeddem assay gar wayen i yessen yakan d yisalen imaynuten n uḍris.

« *Tigzi d akettur i d-yekkan seg usemres yikalan iwessunen i yettaḡḡan anelmad ad yawed yer unamek n uḍris i isell (tigzi timawit) ney yeyḡar (tigzi yuran)* »*²

4.2. Aselmed n tegzi

Imi tarmudt n tedzi toud yer tin n tyuri yewwi-d yef yal aselmad ad iselmed tigzi i yinelmaden-is akken ad ḥsun dacu-t d wamek i d-yettali wanect-a, imi yeyḡar unelmad yessefk fell-as ad yegzu akk ayen i yeyḡar, yef wanet-a i yesa azal meqqren uselmed n tegzi. Ihi ad nnadi iwacu i selmaden tigzi.

-Inelmaden i yesa ugur deg tyuri cden deg tganiyin n uyerbaz ttwalin dakken ilaq kan ad sefrun akk awalen n uḍris iwakken ad ten-gzun.

-Sean ugur deg tfin ney deg usbedd n wassayen yesenkaden asezdi n uḍris (ilsawalen, isuraz, akud n yimyagen.

- Heṣṣun d akken tigzi n uḍris d anadi yef yisalen kan iwakken ad d-rren yeg yiseqsiyen.

- Ur sein ara tisudas n tegzi.

- Ur uyen ra tanumi ad eeddin akkin i uflalay yuen-asen ad d-xedmen tisekkiwin yemgaraden n usegzi.

- Sean ugur deg tiqqna n yisalen n uḍris.

- Nwan iman-nsen uglen yer uselmed, akken ad iseybel tigzi-nsen.*¹

* « la capacité à décodifier et interpréter le sens d'un message verbale émis par autrui »

¹ BAILLY D., 1998, « *Les mots de la didactique des langues, le cas de l'anglais* », ophrys, asb, 4.

* « la compréhension est l'aptitude résultat de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite) »

² CUQ J.P., 1990, bdr ya, asb, 49.

Aselmed n tegzi yesēa azal deg uyerbaz, acku d tarmudt tagejdant, d lsas n temsirt, yes i yettawed unelmad yer yiswan-is yer yiswan n tegzemt d wid n usenfar.

4.3. *Tasnalmudt n tegzi*

Tarmudt n tegzi n uđris tesēa azal d ameqqran deg tneyrit imi tella deg yal tagzemt n usenfar, tettawi anelmad srid yer unamek n uđris, tesnernay tizemmar-is ama deg tyuri ama deg tira, acku simal igezzu simal yettawed yer yiswi n temsirt, tettifsus fell-as tyuri n uđris.

« *Tigzi n yiđrisen yuran deg tutlayin s umata ney def tutlayin n umuzzeg ttayen-t adeg ameqqran deg unadi amiran, ama deg tesnalmudt n tutlayin tiberraniyin, deg tesnilsimant, ney tesnilest, tikli-a telha-d d ufraz d usbedded n yigzumen n wassaren(n tebđatin)n wassaren akked yiswan deg uselmed/almad n tutlayin tiberraniyin.* »*²

Ihi, yef wacet-a, nezmer ad d-nini tigzi d armud n tesnalmudt, deg-s i d yettili uselmed/almad n tutlayin s umata, tettawi anelmad ad yegzu anamek n yisallen i yellan deg uđris, ad ten-iseqdec deg yimhilen d leqdic-is ayurbiz.

4.4. *Tisekkiwin n tegzi*

4.4.1. *Tigzi tamatut*

Deg tazwara n temsirt n tegzi n uđris anelmad ad yegzu s umata anamek n uđris ,anect-a yettili ilmend n yiferdissen iziđrisanen am (tugna, azwel, aybalu...) i t-yessawađen ad-yefk turdiwin n unamek agejdan d umatu n uđris, syin akkin ad iēddi yer tyuri tasusamt n uđris iwakken ad yessudet turdiwin n unamek n uđris i d-yefka.

4.4.2. *Tigzi talqayant*

Tigzi s telqay tettas-d s ueawed n tyuri i uđris deg-s yessidit unelmad turdiwin n unamek i d-yefka yef usentel amatu uqbel tayuri, iwakken ad d-yesnekwu anamek amatu n uđris.

¹ CALVO L.X., mercredi 25janvier 2012, « *Comment enseigner explicitement la comprehension des textes ?* » animation 09, asb. 7.

* « la compréhension des textes écrite en langues générale et en langues de spécialités occupent une place importante dans les recherches actuelles tant en didactique des L.E, qu'en psycholinguistique ou en linguistique, cette démarche répond à une séctorialisation croissante des besoins et des objectifs dans l'enseignement /apprentissage des L.E ».

² SERE DE OLMOS A., 1994, « *Vers une didactique de la compréhension des textes en langues étrangère* », universidad complutence asb. 65.

Aselmad deg tegzi-ya yessegzay-d awalen imaynuten, yettak-d isteqliyen i yinelmaden iwakken ad ten-yessiweđ ad gzun ađris, ad ssişnen iferdisen igejdanen i yesaen azal deg uđris, s tririyn-nşen yef yişeqsiyen n uselmad.

Ihi tigzi s telqi tetteawan anelmad imi igezzu agbur n uđris, yettissin iferdisen.

N tutlayt am (tjerrumt, amawal...), acku tigzi-a tettağđa anelmad ad ikcem dixel n uđris ad yissin anamek.

4.5. *Tawuri n tegzi*

- Asnekwu n tsekkwin n tinawin yemgaraden (taqqirant, tamattart, tibawt).
- Asideg n yiferdisen n umađris : tissubtert, isekkilen, ismawen imazlayen, izwilen, amđan n tseddarin, asiggez.
- Asideg n wawalen i d-yettawin anamek, iferdissen n tenfalit, imataren n wadeg d wid n wakud, asusru n uđris.
- Tukksa n unamek seg usatal.
- Aħraz n wawalen igejdanen deg tkatut.
- Asidet n unamek n wawalen ur yettwassen ara, s tfukas n usuddem d tsuddest.
- Asideg n wassayen yellan gar yişegran n uđris.
- Aşiwed n tyuri d tuyalin yer deffir, iwakken ad nnadi yef yisallen isemmadanen ney ad nsidet turdiwin.
- Aqwam n usgunfu n usiles, i usishel n ufham, aħraz, asezwer.
- Aşerkeđ d usebyer s ufares imaw ney s usenfali s tira.

Gar tmusniwin-tigin icudden yer tegzi n tira deg tesnawit, nesnernay iswan-a:

- Asezwer (aseqdec n umađris, azwel, aseqdec n wurti amawalen).
- Asnekwu n yiferdisen igejdanen. Sufey-d.
- Asnekwu n wazalen i d-senfalayent talıwin tijerrumanin, timawalanin (asuddem, tasuddest, tigin n udfir...). Sufey-d.
- Asideg n yişegran n tinawt d uwali n wazal-nşen.
- Asnekwu n tektiwin tigejdanin. Sufey-d.*¹

¹ MILLER M., 2007, « *La compréhension écrite, formative d'anglais* », à l'IUFM D'ALSACE, asb. 6.

Ihi, tigzi d tagnit anda anelmad yizmer ad ifek anamek i wayen akk i yettmagar deg tudert-is n yal ass.

4.6. Tikli n temsirt n tyuri d tegzi n uđris

4.6.1. Isumar n tikli n temsirt

Tamsirit n tyuri d tegzi n uđris d tarmudt tagejdant i yellan deg yal aswir n uselmed, yef waya yewwi-d yef yal anelmad ad tt-yissin.

Tirmad i d-yettwasumren deg wayen i d-itteddun ur lehħunt ara deg yal tazrawt n wungal ney n wullis, maca summurent-d iberdan i yesnirrifin akeččum yer tegzi. Ttawint yer usebbed n tsudas n tyuri iyef nezmer ad nxemmem s snat n tyariwin : ya s tigin n tesnezmimt tamazdayt s lmendad n uselmad, ya s usmenyef n ulmad usrid n tsudas n uswađ akked uslugen n tegzi.

Iswi aneggaru dakken anelmad ad yessiweđ yer useggem n tegzi-ines s tikci n wukuz n yiseqsiyen i yiman-is:

- Ma fehmeɣ ?
- Ma ur fhimeɣ ara ?
- Amek ara zemreɣ ad zegreɣ i wuguren-iw n tegzi?
- Ma ayen ssneɣ yakan yezmer ad y-iɛiwen akken ad gzuɣ?

4.6.2. Aheggi n unekcum yer uđris

4.6.2.1. Send tayuri n uđris

- Asali n « umeyrad n yiɣbula », yebɣa ad d-yini aseɣdec n tmussniwin timenza s usmekti n wayen i nedder, n tyuryin i nexdem send.
- Attekki (asenned) yef umađris (azwel d yisallen yef usalel) d wantili (asumen, asuddes d usiggez n uđris)
- Asali n « yigli n uraju » s wallus n teħkayt, s tigin n ugzul-ines, s usissen n yiwudam, s usissen n tugniwin, s usenfali n yiseqsiyen d turdiwin n tyuri.

4.6.2.2. Tayuri n uđris

Yal ađris i d-yettwasumren ilaq ad yettwayer xersum yiwet n tikelt s lekmal-is ney deg tsemduť-is. Ma d ayen yerzan iđrisen iyezfanen, aselmad yezmer ad yefren asissen n tyuri s yihricen yemyedfaren. Ilaq usbedded n wakud n tyuryin-a deg kra kan n tneqquma.

*“D anemgal n tektiwin i d-newwi, tamawalt mačči d ugur ameqqran i tegzi. S tiseddi, awal yettaddam anamek-is ney inumak-is anagar deg usatal, ilaq deg tazwara ad yettwigzu usatal tikwal ađris iwakken ad nizmır ad nessegzi awal, mačči ad nessegzi awal send ma negza ađris. Tamussni n tyuri, s tiseddi d tamussni n war aħebbus, ney n war akraf yef wawal. »**¹

- Talesyuri n wukkis ukris ney win ur nettwagza ara iwakken ad neğğ inelmaden ad d-uyalen yer tyuri-nsen.

4.7. Tigin n tifert tarrayant

- Tikci n wazal i tagnit n yinan akked ukatar n wadeg d wakud. Anelmad ilaq ad yezmer ad yessemgired gar umaru d unalas s usideg n yimataren iđrisanen i d-yemmalen tilin n unalas (udmawen, imyagen n turda, tamawalt tamsift ney timcemmett, atg.)
- Tiririt n tiť yer yiwen ney yer waťas n yiwudam: tasleđť n temlilt n yiwen ney n waťas n yiwudam tessishil aeddi yer tira iwakken ad d-yesnulfu iwudam inmezlanen, isemlalen s waťas. Amahil d-yettawin yef tegzi n yiwudam yezmer ad yebdu seg tmezra tuffiyin (tiťaranin) yer tmezra tigensanin (tiťariwin, iħulfan, azalen, alemmas n teydeťť, timegliwin). Iswi n uselmad, dakken inelmaden ad ilin zemren ad seun izri yef tegrumma n tulmisin i yettağğan ad fehmen awadem ney iwudam akken ma yella ney llan, dayen ad t-semgirden d yiwudam-nniđen s usebgen n wassayen, tinmegliwin, imlasayen, atg. i yettilin gar-asen.*²

S wakka, tarmudť n tyuri d tegzi n uđris tettağğa anelmad ad yegzu ađris, ad yissin tasekka ney tawsit n uđris, ad d-yemmeslay akken iwata, ad yegzu anamek n uđris.

*« Contrairement aux idées reçues, le vocabulaire ne constitue pas l’obstacle majeur à la compréhension. Plus exactement, un mot ne prenant son ou ses sens qu’en contexte, il faut bien souvent d’abord avoir compris le contexte et parfois le texte pour pouvoir expliquer le mot et non d’abord expliquer le mot avant de comprendre le texte. Savoir lire, c’est précisément savoir ne pas s’arrêter, voire se bloquer, sur un mot. »

¹ *Lecture et compréhension de l’écrit, la compréhension des textes narratifs (récits et romans)*, 2016, Ministre de l’Education Nationale, de l’Enseignement supérieur et de la recherche scientifique, EDUSCOL, asb., 1.

² Kif ay., asb., 1-2.

Taggrayt

Γer taggara n uḥric-a, nessawed ad nessisen akk ayen icudden yer termudt n tyuri d tegzi n uḍris, imi, seg-s i yezmer unelmad ad yessiwed yer yiswi n ulmad, yerna d tagnit i s-yettaken i unelmad afud akken ad yawi ugar n tmussniwin deg wayen yerzan amawal, tajerrumt, taseftit, tirawalt, am wakken d ayen i yettawed yer taggara ad ifares ama s timawit ney s tira, yerna ad yegzu anawen n yiḍrisen yemgaraden.

Ahric 02 : Tiwsatin : tamacahut, tullist

Tazwert

Deg uħric-a ad nessisen akk timiḍranin icudden yer tewsit, imi aya d ayen ilan assay d usentel n tezrawt-nney.

Γef waya yessefk ad nessisen timiḍranin-a tasekla, tisekkiwin-is, tawsit, tawsit deg tesnalmudt akked uselmed, tamacahut d tullist d wayen akk i icudden ħur-sent, imi i ilaq ladiya ħef unelmad ad tent-yegzu akken iwata, imi d ayen ara t-yessiwḍen ad yessin akk tiwsatin n yiḍrisen i yellan yerna ad yezmir ad yessemgired gar-asent akked tsekkiwin n yiḍrisen.

Ihi ad nfek deg tazwara tabadut n tsekla timawit d tewsat-in-is.

1. Tisekkiwin n tsekla

1.1. Tasekla timawit ney « tayerfant »

Tasekla timawit d tiwsatin n tsekla i nezmer ad nissin s yimi. Seg zik tasekla tella d timawit tettruħu seg yimi yer tmezzuyet, akken i d- yenna **BOUAMARA K.**: « *Tutlayt d tsekla n Leqbyel (d tid n tmazya s umata), llant, alami i d- tekcem Fransa yer Lezzayer, d timawin.* » *¹

Yenna-d dayen: « *S umata tasekla timawit tusridt (ney tamensayt) teddes s krađ n taggayin timeqqranin, anda yal yiwet tebđa dayen yef waṭas n « tewsat-in ».* » *

1/ Tiwsatin tullisin, am: tamacahut (conte), tadyant (aventure), tameayt (légende, fable)

2/ Tiwsatin tudyizin, am: taqsiṭ, asefru, izli, aquli, tibuyar ...

3/ Tiwsatin timezzyanin, am: lemtul, timseeraq, ddeawi ... » *²

Am wakken ara needdi yer ussisen n tsekla yuran, imi taneggarut-a d tawsit i nezmer ad nessin s tira.

1.2. Tasekla yuran

Ma d tura, ad nemmeslay yef tsekla yuran n tmaziyt yas akken mači atas aya mi i tekcem yer unnar n tira. Akken i d- tenna **ABROUS D.** : « *Ameskar amezwaru n tsekla yuran d Bélaïd Ait Ali ; d ameskar n udlis i d-yessežreg (le Fichier de Documentation Berbère : FDB) deg useggas n 1962 s uzwel : « Les cahiers de Bélaïd Ait Ali » ney « La Kabylie D'antan »* » *

Adlis-a d ammud n yisefra, timucuha, amexluđ.»* Tenna-d dayen : « *Seg yiseggasen n 1970, lulent-d tewsat-in timaynutin am : umezgun, tullist, ungal.* » *¹

* « La langue et la littérature kabyles (et amazighes, en général) étaient, jusqu'à l'arrivée des français en Algérie, d'essence orale. »

¹ BOUAMARA.K, 2007, « Où en est actuellement la littérature algérienne d'expression Amazighe de Kabylie ? », deg *tesyunt n Usqamu Unnig n Timmuzya, Timmuzgha* N° 14 –HCA sb. 13

* « En gros donc, la littérature orale directe (ou traditionnelle) s'articule autour de trois grandes catégories, dont chacune est composée à son tour de plusieurs « genres » »

² Kif.ay kif, asb.16

S wakka, nessawed ad negzu d acu i tasekla yerna ad nzer d acu i d lemgarda yellan gar tsekla timawit d tsekla yuran.

Tamsalt tamezwarut yef ara d-nemmeslay, d tawsit, imi leqdic-nney yerza tawsit n tmacahut d tullist. Ihi, deg tazwara ad nessissen kra n tbadutin yemgaraden i tla.

2. Tawsit deg tsekla

Akken i d-yenna SALHI M. A. «*Tawsit temmal-d lewsayef yettarran idrisen ddukklen deg yiwen n ssenf. Lewsayef-agi, qqnen yer waṭas n yiswiren. Iswiren i d-yettbanen mlih d wid n talya d ugbur d tmenna. Iswiren-agi akk tekkin deg tḍersa s yin akkin deg usennef n yiḍrisen d tiwsatin.*»²

2.1. D acu i tawsit?

Yenna-d VIBERT IGEN A. dakken BARTHINE 1984, yesbadu-d tawsit akka:

«*Tawsit taḍrisant am userti n kraḍ n wakaten ixutaren n yigburen i yuyalen ttwaglamen syur-s, tamsukt taywalant tamazlayt n yiḍrisen, tigin tuzzigin n tayunin n tmeslayt, ticraḍ n tdeyra taqqirant d tigrumiwin n tugzimin tiḍrisanin akked tsekkiwin tinawanin tid i d-isiliyen tamsukt n tawsit.*»³

2.2. Tamidrant n tawsit deg tesnalmudt

Tura ad needdi ad nemmeslay yef wazal n tawsit deg tesnalmudt.

* « Le premier auteur de textes littéraires écrits fut Bélaid Ait Ali; fut l'auteur d'un seul ouvrage que le Fichier de Documentation Berbère (FDB) publia en 1962 sous le titre : Les cahiers de Bélaid Ait Ali ou la Kabylie D'antan. Cet ouvrage est en réalité un recueil de poèmes (isefra), de conte (timucuha), et de « nouvelles » (amexluḍ). »

* « Depuis le début des années 1970, on notera la naissance de genres littéraires nouveaux tels que le théâtre, la nouvelle, le roman. »

¹ ABROUS .D, 2004, « KABYLIE: LITTERATURE », *ENCYCLOPIDIE BERBERE*, XXVI, AIN-EN-PROVENCE, EDISUD ASB.40-41.

² SALHI M. A., 2012, bdr ya, asb.66.

*« Bakhtine (1984) avait déjà défini le genre textuel comme la fusion de trois dimensions essentielles : des contenus devenus dicibles à travers lui, la structure communicative particulière des textes, des configurations spécifiques d'unités langagières, traces de la position énonciative et des ensembles de séquences textuelles et de types discursifs qui forment la structure du genre.

³ JOAQUIM D., R. GAGNON, 2008, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », deg *Pratiques*, CREM, asb. 182.

Deg tsuqqilt n MEKSEM Z., anamek i s- ifka is-yefka i tewsit deg udlis-is Tisekkiwin n yiḍrisen d wa:

« Deg tsensekka n yiḍrisen d yinawen, nezmer ad naf amgired gar tsekkiwin am: ullis, afuklan, aglam, atg, akked tewsatin; tid yettāfaren tasuddut n tsekla am: tamacahut, tullist atg, ideg nezmer ad naf myekcamen u glam d wullis. Deg tsuddwin-nniḍen, amedya tayamsa ad naf ttwasmersent tewsatin-nniḍen. Ihi tisekkiwin d timadwanin, ur tbeddilent ara ney rekdent deg wakud. Ma d tiwsatin d tid yettbeddilen ilmend n wakud, n yidelsan akka am tewsatin n tsekla d tid n uyerbaz. » *¹

Γef wannect-a deg tayult n uselmed tamiḍrant n tewsit terza yal afares utlayan yettwaseqdacen deg teywalt, ama d ayen yellan s tira, ama d ayen yellan d timawit. Ilmend n waya, SCHNEUWLY B. yura:

“Yal aḍris yettlal-d seg usatal imetti. Yal win ara d-yarun aḍris ila iswi (asenfali yef yihulfan, asedhu n yimsefliden, tazirt n umserti ney asegi n kra n tyawsa), yesēa win i wimi yettmeslay iban, deg kra wadeg imetti (d anelmad ad yaru i uselway n tyiwant, d amezday ara yarun i yimezday-nniḍen deg uymis, d amaru amanun i yinelmaden n tneyrit, atg.) yal asata yessawal (ney yesra) i talya n uḍris i t- yeenan. Talya-ya n uḍris tettli d allal n taywalt ara yessiwden yer yiswi d wayen ttrajun yimsulya. D talya-ya i wimi semmay **tawsit**” *²

S yifuras-a utlayanen yettilin deg tmetti deg tudert n yal ass, s i nezmer ad nfek anamek i uḍris am wakken d tawsit timettit. Akeččum n tmiḍrant n tewsit yer unnar n tesnalmudt, yef wakken yettwali CANVAT K., yeqqen yer umusnaw BAKHTINE M. i yewten akken ad tili tezrawt n wayen i wimi yessemma (iħricen imeqranen n tmenna: les grandes messes verbales).

Ihi, d tesnalmudt n tewsit i d-ay-yefkan tagnit akken ad nwali amgired yellan gar tewsit d tsekka.

¹ Kif. ay., asb.31

* « Tout texte résulte d'un contexte social. C'est-à-dire qu'à travers son texte, le scripteur vise un certain but (exprimer ses sentiments, divertir un public, convaincre un politicien ou encore expliquer un processus complexe), s'adresse en tant qu'énonciateur d'un certain type à un certain destinataire dans un lieu social donné (en tant qu'un élève au maire, en tant que citoyen à travers le quotidien local aux citoyens, en tant qu'apprenti-écrivain aux élèves d'une classe, etc.) A chaque contexte correspond typiquement une forme textuelle qui est l'outil communicatif le plus performant pour atteindre le but étant donné les usages et les attentes des destinataires. J'appellerai cette forme un **genre**. »

² MEKSEM Z., bdr. Ya, asb. 32

3. Tamacahut

Deg uħric-a ad d-nemmeslay s telqay yef tmacahut acku d tamidrart tagejdant imi tasestant-neɣ terza tigzi n uħris n tmacahut rnu dayen nettnadi ad nẓer ma yezmer unelmad ad tt-yeeqel neɣ ad tt-yesnekwu. Maca uqbel ad d-yili wanect-a ilaq ad nissin dacu i d tamacahut dacu i tullmissin-is. S wakka ad d-nefk tabadut n tmacahut ilmend n yimassanen.

3.1. Tabadut n tmacahut

Deg wayen i nessen yakan, tamacahut d aħris n wullis, d allus n tedyanin ur nesei wara assay d tilawt maca yettawi-d atas iwakken ad negzu neɣ ad nefhem tilawt s wurar, ɣur-s tawuri d tazamulant. Tawsit-a tella deg tsekla tayerfant, tettruħ seg tasut yer tayed.

Tamacahut d tadyant ur tezmir ad teħru, akud-ines yettuɣal ɣer tallit taqburt : (zik-nni, di zzman aqdim, asmi tessawal ddunit...) Iwudam-is d isugnanen (tteryel, wayzen...) neɣ d imdanen ur nettwasen ara, am wakken dayen i nezmer ad d-naf deg-s iɣersiwen, tiɣawsiwin yettmeslayen.

“Tamacahut tettwafray ilmend n kraħ n yittewlen igejdanen; tettalse-d tidyanin n usugen timakanin, tsenfalay-d tansayt timawt n waħas n leqrun, tawuri-ines d tin n usedhu, tettawi-d yid-s s umata tamsirt”^{*1}

Akken i t-i d-yeɓder SALHI M. A. «Tamacahut d tawsit n tsekla tamensayt; d tawsit n tsiwelt. Tamacahut d ssenf n tsekla i d-ttawin s tmawit ɣas akken, iseggasen-a ineggura, nulfant-d kra n tmucuha s tira (am tmacahut i d-yura HAMANE Abdellah, tamacahut n “Ɛmer n wewriz” (1995), d tmucuha yura Wakli KABAILI, “Imetṭi n bab idurar” (1998), “Lkuraj n tyaziṭ” (2002), “Mraw n tmucuha i yiħes” (2010).

Talɣa n tmucuha timensayin, ur tettbeddil ara meħsub, llan leqwaleb s wayes d-ttnulfant tmucuha. D ayen i yessawaħen arusi Vladimir Propp d ufransis Greimas ad nadin yef wamek tebna tmacahut. Šawven, yal yiwen s tesnarrayt-ines, ad d-sumren taɣessa (Propp i tmacahut tamakunt ma d GREIMAS i tneqqist s umata)

¹ ARON Paul, Denis SAINT JACQUES, ALAIN VTALA. 2002, « *Le dictionnaire du littéraire* », Paris, PUF, asb118.

Γer lewsayef-agi n tmacahut (timawit d talya ur nettbeddil ara) i iferqen tamacahut yef tullist rnu-as assay n yal tawsit yer tilawt. Di tmacahut, d amakun ; ma d tullist, d ayen icuban yer tilawt (yedra ney yezmer ađ yedru).

Tamacahut, akken i tella deg wansay, tesεa inaw s wayes tbeddu:

Amacahu qedd llahu.

Γef tmacahut-iw (temεayt-iw) ad telhu*¹

S wakka nessawed ad nzer d acu i tamacahut d wayen i cudden yur-s.

3.2. *Tadra n tmacahut*

Aṭas n turdiwin i yellan yef tadra n tmacahut.

- Tamacahut d asnulfu i d-yellan ilmend n uxemmem n temyiwant n yemdanen, akken d-nnulfan yinzan ney timseεraq.
- Tekka-d seg umyi (c'est une forme de grade du mythe).

3.3. *Tulmisin n tmacahut*

Tura ad nemmeslay yef wayen ara d-yemlen ticrađ tigejdanin iyef tebna tmacahut.

- ✓ D ađris i d-ttalsen s timawit.
- ✓ Ađris n tmacahut dima ibeddu s wawal n tazwara, yettfaka s wawal n taggara.
- ✓ Taggara n tmacahut dima tessefraḥ.
- ✓ Deg wallus ad naf adeg d wakud n tedianin, udmawen.
- ✓ Udmawen deg tmacahut ur seın ara assay d tilawt.
- ✓ Tamacahut teskan-d tumast n tmetti, amek tleḥu, yef wacu tebna.
- ✓ Γur-s tawuri n wurar d tin n usegmi, tessegray-d temsirt iwakken ad nefhem tudert, am wakken i yur-s tawuri tanmettit imi tessalay deg wazal n tudert n yiwen n wegraw anmetti.

Ihi, nessawed ad nwali d acu i yesmgiriden tamacahut yef tewsatın-nniđen.

¹ SALHI M. A., bdr ya, asb. 51.

3.4. *Ismilen n tmacahut*

Tamacahut d tin yebdan yef ukkuḥ n yismilen gar-asen:

Udmawen: ur sein ara assay d tilawt ney d wid yeddren deg tmetti, d tiwuriwin-nsen i ten-id-yemmalen.

Akud: deg tmacahut akud ur yettwasen ara, nemmal-it-id s kra n tenfaliyin i d-yeskanen da akken tidyanin ḍrant deg yizri.

Adeg: ur yettwasen ara wanida ḍrant tedyanin deg tmacahut, maca nemmal-it-id ilmend n wayen yevran deg ugama.

Amalas: yemgarad yef umyaru deg wayen yerzan ullis yuran, deg tmacahut amalas d tayect yellan dixel n uḍris, d nettat i yesselḥawen tidyanin n uḍris.)¹

Ihi, ilmend n ussisen-nsen nessawed ad nzer d acu i tawuri n yal yiwen deg-sen.

3.5. *Azenziy n yiwudam*

Azenziy-a yeskan-d udmawen yettilin deg tedyant, ires yef kraḍ n tyugiwin:

Asaḍ: d win i yef beddent tigawin, d udem agejdan

Iswi: d ayen isedduyen asaḍ, d ayen iyer ira ad yawed, yezmer ad yili d yal tayawsa yef yettnadi wasaḍ d amdan ad d-yefdu, ttar ad t-yerr, d tayri n tmettut, d agerruj, d nnif, d tilelli...

Amazan: d udem i yettnadi ad yawed yer yiswi, d win ara yaznen asaḍ ad yeg tigawin iwakken ad yawed yer yiswi.

Anermas: d udem i yer ara tuḡal tigawt ney d win ara yesfaydin seg tigawt n wasaḍ.

Amalal: d win ara yefken afus n talalt i wasaḍ.

Amnamer: d win ara d-yeffyen mgal asaḍ d ugur.

Ihi, da nessawed ad nzer d acu i tawuri n yal awadem deg tmacahut.

¹ Massa oulebsir fadila ."almud n tsekla timawit", "tamacahut", 2012/2013.

3.6. *Tayessa n tmacahut*

Tamacahut d yiwet n tewsit icudden yer wullis, hatent-a teginatin n tmacahut ilmend n SALHI M. A.

1. **Tagnit n tazwara**

D aħric amezwaru n tmacahut, deg-s i d-immal win d-ħekkun iwudam ittekin di teħkayt. D aħric-agi i d-immalen diyen melmi d wanda teđra teħkayt »¹

2. **Tagnit n tigawin**

Aferdis n urway: d ayen ara d-ikecmen yer teginat ad d-yennulfu, ad d-yas ad ibeddel udem n teginat-nni n talwit n tazwara;

Tigawin: segmi ara yerwi wudem n talwit-nni n tazwara ney segmi ara d-yennulfu umaynut. Ad yebdu đerru n tigawin;

Tifrat n wugur: deg-s ad kfunat tigawin, deg-s ad yili uferdis nniđen d amaynut ara d-yefken tagnit nniđen n talwit, dya ad yefru wugur.

3. **Tagnit n taggara**

D addad aneggaru n tmacahut, tezmer ad tili s wudem yelhan ney s wudem n dir

« *D aħric aneggaru n tmacahut, deg uħric-agi i tettili tifrat n tkerrist n teħkayt. Deg-s immal-d win i d-iħekun amek tekfa teħkayt* ».²

Ihi, d iħricen-a n tuddsa n tmacahut ara nwali deg yixef n tesleđt n yinefkan n tannayt, ad nzer ma snekwayen-ten-id yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

3.7. *Tawuri n tmacahut*

Tamacahut d allal ifazen iwakken ad nissin anaw inaw, tettağğa anelmad ad iħemmel, ad isnefli amawal-ines, tutlayt-is.

- ✓ Tamacahut d amezzarew n tgensas.
- ✓ Tesnernay taywalt.
- ✓ D allal n usensegmi.

¹ Salhi muhend akli, bdr ya, asb 51

² SALHI M. A., bdr ya, asb 51.

- ✓ Tesnernay asmetti.
- ✓ Tesnernay tidmirt.
- ✓ Tesseħyaw-d timektil n wayen yezrin.
- ✓ Tesselħuy ansayen.
- ✓ Tasegmit d tawurant.
- ✓ Tesnernay asugen.

« *Tamacahut d yiwet n tgensest n taysi n yidles.* »* ¹

Ihi, nessawed ad nwali azal i tseħ tamacahut deg tmetti.

3.8. *Tamiđrant n tamacahut deg uselmed*

Akken i tezmer tamacahut ad tili d allal n teywalt tessawad izen i tmetti, i tezmer dayen ad tili d inaw i uselmed ney i usegmi. yef waya tettili deg uyerbaz, semrasent-tt deg temsirin deg tegzimin deg usenfar.

« *Aselmed amensay iseqdac tasekla timawt iwakken ad yefk i yilemziyen timsirin n tikli, iwakken ad ijerred deg-sen timussniwin yerzan, amedya, tawennađt ney amezruy n ugraw-nsen* »²

Ihi, nessawed ad nwali azal i tseħ tamacahut deg unnar n uselmed.

3.9. *Isental n tamacahut*

Deg uħric-a ad d-nebder kra n tmucuha imi yella waħas deg-sent deg tmetti taqbaylit, ama d tid i d-ħekkunt temyarın ney d tid d-sufyen yimyura deg yidlisen. Iswi-nney deg wanect-a akken ad nissın kra n tmucuha i yellan deg tmetti-nney, imi d ayen i yerzan amahil-nney.

1. HAMAN Abdellah, 1995, « Tamacahut n ĩmer wewriz », tidmi tamirant, Tamazgha, A.E.B.F., Awal, Oran, Paris, Lyon.
2. OUANECHÉ Mohand, 1999, « Tidet s tkerkas », Fables de la Fontaine en amazigh, [s.e.], [Tizi-Ouzou].
3. KEBAIL Akli, 2002, « Lkuraj n tyazit » : conte, l'Harmattan, Paris.

* « le conte est l'une des représentations de l'héritage culturel. »

¹ CAME O., « Contes et récits de la vie quotidienne » : pratiques en groupe interculturel, L'harmattan, , asb16.

* « L'enseignement traditionnel utilise la littérature orale, pour donner aux jeunes des leçons de comportement, pour leur inculquer les connaissances relatives par exemple au milieu naturel ou l'histoire de leur groupe »

² NEMMICHE Ou, « Les contes Touaregs: thèmes et énonciation » URL : [HTTP://WWW.CRAX.DZ.ORG/Article.852.html](http://www.crax.dz.org/Article.852.html)

4. AIT TOUDERT Halima, 2004, « Acu i ɣ-d-nnan gar yitran », », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
5. BEN MOUHOUB Nadia, 2004, « Tamacahut n basyar », Asqamu Unnig nTmazya.
6. ĤAMRI Djamel, 2004, « Agerruj n teqbaylit si tneqqist ɣef tmacahut », Asqamu Unnig n Timmuzya, deg-s ad d-naf :
 - Tamacahut n tsekkurt.
 - Tamacahut n aħtan.
 - Tamacahut n bu sebɛa n yessi-s.
 - Tamacahut n belɛejut
7. SAINT-EXUPERY Antoine, tasuqilt n Mansouri Ĥabib Llah, 2004, « Ageldun amectuħ », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
8. MAKOUR Ali, 2006, « Ĥemd n ugellid », Asqamu Unnig n Timmuzya.
9. MEZȲAN U Muħ, 2006, « Tamacahut n umeksa », Asqamu Unnig n Timmuzya.

Γas ma llan waṭas n yisental nekni nessasen-d ala kra.

4. Tullist

4.1. Tabadut n tullist

Imi amahil-a yerza daɣen tawsit n tullist, yewwi-d ad tt-id-nessissen.

Tullist d tawsit ilan aṭas n yinumak, ɣef waya ad naf yal yiwen d acu i d tamuyli i yesɛa fell-as. Tamuyli n yimazrayen temgarad ɣef tin n yisemras.

4.2. Tullist ilmend n yimezrayen

« Tullist am «ungal » i iwezzilen s waṭas, d ullis n tedianin ilan azal yerna d tisedhawin. »*¹

Ihi, tullist d tawsit wezzilen.

*« roman très court, récit d'aventures intéressantes et amusantes».

¹ PHAM THI THAT, 2010, « Nouvelle française contemporaine et théories du genre », Département de langue et de Civilisations françaises Ecole de langues-université nationale de Hanoi, *Synergies* pays riverains du Mékong n°1, asb. 18.

« D ullis s umata wezzilen n usali amugget (tayunt n tigawt) i d-yessisinen drus n yiwudam, tasnimant n wi ur tettwazrew ara anagar deg wakat anda i d- ttaran s tigawt yef tedyant i yellan d ul n wullis. »*¹

Ihi, tullist ur tesa ara atas n yiwudam.

« Tullist: d ullis amezzyan i d-yemmugen i yimeyriyen imaguren, mačči am tmacahut temmug-d i yigurdan Yemgarad dayen yef wungal i izemren ad iseu azal n 150 n yisebtar. Tullist tezmer ad tseu anagar yiwen n usebter, ney ddaw 50. Ney azal kan aya d ayen ibanen.» *²

S wakka tullist yaren-tt yimaguren ma d tamacahut terza igurdan.

« Tullist: d tawsit n tsekla. Talya-ines d tawezlant.».³

Ihi, deg wayen akk i d-nnan yimusnawen ad negzu dakken tullist talya-s wezzilet.

4.3. Tulumisin n tullist

« D aḍris amezzyan ilan seg 5 almi d 50 n yisebtar, d taqsiḍt i d-yemmalen tilawt, terza yiwet n tedyant, ulac atas n yiwudam, ulac atas n twuriwin tigejdanin, tikwal taggara-s d tin ur yettraḡu yiwen, tetthettim-ay aeiwed n usegzi n uḍris. »*⁴

Tura ad needdi yer ussisen d usegzi n yal tulumist n tullist.

1. Iwudam

« Umalen yef yiwudam yettak-iten-i d umalas ney ttakken-ten-t-i d yiwudam-nni s timmad-n sen s ttawil n tmeslayt-n sen ney n yisendad. »*¹

*« Récit généralement bref, de construction dramatique (unité d'action), présentant des personnages peu nombreux dont la psychologie n'est guère étudiée que dans la mesure où ils réagissent à l'événement qui fait le centre du récit ».

¹ PHAM THI THAT, 2010, bdr. Ya, kif. asb.

* « La nouvelle est un récit bref destiné à des lecteurs adultes contrairement au conte. A l'inverse du roman qui peut contenir plus de 150 pages, la nouvelle peut comporter une seule page ou peut en comporter moins d'une cinquantaine. C'est approximatif bien sûr ».

² ZOOM sur des genres littéraires, *quelques genres littéraires*, Québec, IFPCA, cité des mots, asb.78

³ SALHI M.A., 2012, bdr ya, asb. 71

*- Le texte est court; entre cinq et cinquante pages.

- Histoire réaliste, centrée sur un événement.

- Pas beaucoup de personnages, pas beaucoup de rôles principaux au premier rang.

-Souvent une fin imprévisible nous oblige à une réinterprétation du texte.

⁴ Zoom sur des genres littéraires, 2002, bdr. ya, asb.77

Ihi, awadem d aferdis agejdan deg uđris n wullis.

2. Akud

« *D akud n win i d-iħekkun tidyanin d anagi s utekki, ihi dayen d akud i d-yettxtir win yebyan ad d-yessiweđ almi d ħur-nney tadyant i d-yewwi yerna ad tt-yeqqen yer tudert-nney tamirant.* »*²

Ihi, akud d aferdis i d-yemmalen melmi i teđra tedyant.

3. Adeg

« *Adeg yezmer ur yettili ara ticređt tullisant i iyemren deg wullis amsiman. Maca yezga yettili yerna ileyyem s wačas tawuri tullisant tunmikt.* »*³

Ihi, adeg d aferdis i d-yemmalen anda i teđra tedyant.

4. Allas

« *Send mi ara ad tettwailes tadyant, ameskar ilaq ad d-yefren yiwet n teytast gar tiyađ. Ilaq ad yextir amalas. Aya yebya ad yini tayect ara d-yalsen tadyant. Ihi ulac ullis i yettilin war ma yella umalas ara t-i d-yalsen.* »*⁴

Ihi, allas d tigawt i ixeddem win i d-yettalsen tadyant.

* « Les renseignements sur les personnages sont donnés par le narrateur ou par les personnages eux-mêmes au moyen de leurs paroles et de leurs réflexions. »

¹ CLOUTIER H., M. POTVIN, (page consultée le 10/ 07/ 2018), « *Le texte narratif* », Mantée pavillon le Ber.

* « C'est le temps de celui qui relate des faits en témoin en participant, c'est donc aussi le temps que choisira quiconque veut faire retentir jusqu'à nous l'événement rapporté et le rattaché à notre présent. L'alternance passé simple/ imparfait présent. »

² SAMONA A., « *Les temps de narration : passé simple, imparfait et passé composé* », Colegiul National « ION MINULSCU SLANTINA », asb. 3.

* « l'espace peut ne pas être le trait narratif dominant d'un récit individuel. Mais il est habituellement présent et il exerce à des degrés divers une fonction narrative signifiante. »

³ LAMBERT F., 1988, « Espace et narration : théorie et pratique », deg *Etudes littéraires*, université Laval, département de littérature, asb. 115.

* « Lors de la mise en récit d'une histoire, l'auteur doit prendre plusieurs décisions. Entre autres, il doit choisir le narrateur, c'est-à-dire la voix qui racontera l'histoire. En effet, aucun récit ne peut exister sans un narrateur pour le raconter. »

³ CLOUTIER H., M. POTVIN, bdr ya, asb.10.

5. Amalas

Amalas d win i d-yettalsen tadyant ur ilaq ara ad yettwiserkes akked umeskar n wullis

(udem aħeqqani i d-yuran aħris-nni, ney akked yiwudaeulliseg wm dm, (amalas mačči d tamara ad yili d awadem deg wullis.)*¹

Ihi, di ti i tulmisin n tullist i ilaq ad yissin unelmad akken ad yizmir ad yesnekwu tawsit n tullist, yerna ad yizmir ad tt-yesmgired akked tewsatinniden.

4.4. Azenziy n wullis

Tasuki n tizekkiwin tullisanin zemrent ad d-ttwissisnent s talya n uzenziy umi neqqar azenziy n wullis, s umata iseeu semmus n tayunin.

Addada n tazwara : d addad amnekni, adeffiran n ħerru n tedianin akatar d yiwudam akked ittwelen-nen ixutaren. Imeyri ad igru aktar anda tigawt ad tnerni.

Aferdis n urway: d tadyant i d-yusan ad terwi arkad n waddad n tazwara, tesmentis beṭtu yerna ad tebdu tigawt.

Abeddel n tegin : d tadyant ur yettraju yiwen deg unamek (etymologique) teskanay-d abeddel i iderrun i waddad, win ibeṭtun tigawt.

Aferdis n tifat : tadyant, d awadem ney d tigawt i d-ixedmen taggara n tedianin n uwadem agejdan.

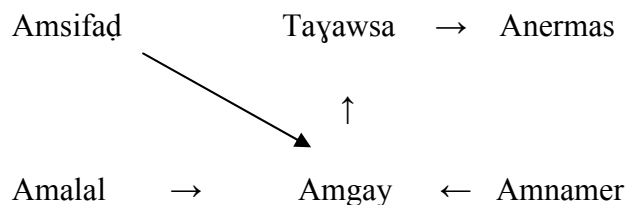
* « Le narrateur est celui qui raconte l'histoire. Il ne faut pas le confondre avec l'auteur du récit (la personne réelle qui a écrit le texte) ni avec les personnages (le narrateur n'est pas forcément un personnage du récit.) »

Addad n taggara : teskanay-d tayalin n yiwudam yer urkad. Aya deg wayen yerzan lferħ ney lqerħ. D taggara n tedyant, d akud anda tikerrist n wullis tefsi yerna anda ad naf addad amnekni.*¹

Ihi, azenziy n wullis d win yebdan yef semmus n waddaden.

4.5. Azenziy amsagan

D lqaleb ayessay i d-yewwi Greimas akken ad d-yessefhem tigawin n yimigan d wamek bnant tneqqisin. Azenziy-agi yebda yef 06 n yimsagen. Yal sin d tayuga yal amsag di tyuga yemgarad d wayed ilmend n twuri-ines di teħkayt: amsifađ /anermas, amgay / tayawsa, amalal / amnamer. Bnan yimsagen-agi d azenziy ilmend n wassayen yellan gar-asen.²



4.6. Tullist ilmend n yisemrasen

Llan waṭas n yimyura n tullisin am: BOULANGER D. « *Yettnadi ad yexdem urar anda ayen yettraju yimeyri yal tikkelt ur iwulem ara.* »*

TAYLOR J. Yessexdam «*Talya n tesrit i ibeeden yef tullist taklasit.*»*

¹ DUNOYER, Fiche Brevet N°2, (page consultée le 10/07/2018), « *Narrateur et le point de vue narratif* ».

Le schéma narratif

* « La construction des œuvres narratives peut être présentée sous la forme d'un schéma que l'on appelle schéma narratif, généralement composé de cinq étapes.

1 La situation initiale : c'est une situation d'équilibre, antérieure au déroulement des événements. Cadre et personnages sont en place, mais rien ne se déroule encore. La situation initiale présente les personnages et leurs caractéristiques essentielles. Le lecteur découvre le cadre dans lequel l'action va se développer.

2 L'élément perturbateur : un événement vient bouleverser la stabilité de la situation initiale, provoque une rupture et déclenche l'action.

3 Les péripéties : « événements imprévus » au sens étymologique, elles marquent un changement subit de situation, qui fait rebondir l'action.

4 L'élément de résolution : un événement, un personnage ou une action mettent fin aux aventures du personnage principal.

5 La situation finale : elle marque le retour des personnages à la stabilité, que ce soit dans le bonheur (le plus généralement) ou dans le malheur. C'est la fin de l'histoire, le moment où le nœud du récit s'est dénoué et où l'on retrouve une situation d'équilibre.

¹BALZAC, CH. IE COLONEL, (page consultée le 10/ 07/ 2018),« *Le rapport des hommes à l'argent* », Cned-Académie en ligne, asb. 20.

² SALHI M A., 2012, Asb.43

AUMAN A. «*Tarrut iwakken ad yagi tizri yerzan tullist, i yettilin yal tikkelt. « I d-ibeddun seg tazwara, yal tikkelt deg ara d-taru aħris amaynut. »**¹

S wakka ad d-naf d akken timuyliwin i sean yimyura yef tullist mgaradent, imi yal yiwen deg-sen anta talya i yettafar akken ad yaru tullist.

4.7. Isental n tullist

Deg uħric-a ad d-nessisen kra n tullisin i d-uran yimassanen n tmaziyt, ƣas ma aħas i yellan maca, nekni ad d-nebder xersum kra. Iswi-nney deg waya, d tikci n tmussni yef kra n tullisin i yellan deg tmetti taqbaylit, imi asentel n tezrawt-nney d win i d-yewwin yef tewsit n tullist.

1. AYT İYİL Muħend, 1999, « Allen n tayri », Association culturelle Tamazight, Bejaia.
2. BOUAMARA Kamal, 1998, « Nekni d wiyaħ », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
3. AYT İYİL Muħend, 2000, « Atlanta », Association culturelle Tamazight, Bejaia.
4. TAZAƳART Brahim, 2003, « Lğerrat », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
5. MEZDDAD Amer, 2003, « Tuƣalin », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
6. ZIMO Morad, 2004, « Tikli », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
7. CHEMMAKH Said, 2008, « Gar zik d tura » », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.
8. BUERAB Kamal, 2009, « Tanaslit », Haut Commissariat à l'Amazighité, Alger.

Ƣas ma llan aħas n yisental n tullist maca nekni nessasen-d ala kra.

4.8. Amgired yellan gar tullist d tewsatin-nniħen

İlmend n tbadutin i d-nefka i tullist, ad d-naf dakken temgarad yef tewsatin-nniħen, am tmacahut d wungal, deg yimahilen akk i d-yellan fell-asent ƣas, akken yella wayen i tent-yizdin, maca yella dayen wayen i tent-yessemgiriden.

* « BOULANGER D. cherche à construire un jeu où l'attente du lecteur est toujours déçue. »

* TAYLOR J. pratique « une forme de prose qui s'écarte de la nouvelle classique »

* SAUMONT A., acceptant son éventuelle « punition pour avoir refusé toute théorie de la nouvelle », s'engage à toujours « repartir de zéro ».

¹ PHAM THI THAT, 2010, bdr. Ya, asb.22

4.8.1. *Amgired yellan gar tullist d tmacahut*

Tullist temgarad yef tmacahut akken i d-yenna SALĦI M.A.

« Tullist d tawsit n tsekla. Talya-ines, d tawezlant. Temxalaf yef tmacahut, acku ayen iyef d-tettawi yeqqen yer tudert n yal ass; mačči am tmacahut, iṭtuqet deg-s umakun d wayen ur nezmir ad yili di tilawt, rnu yer wannect-a, tullist, d tawsit yettillin s tira; ma yella d tamacahut d tawsit n timawit. »¹

Ihi, ilmend n waya, ad naf dakken tullist d tmacahut mgaradent, imi yiwet d tawsit n tsekla yuran, d tawezlant, tayedt d tawsit n tsekla timawt.

4.8.2. *Amgired yellan gar tullist d wungal*

Temgarad tullist yef wungal, yef waya yenna-d SALĦI M.A.

« Tullist d aḍris wezzilen mačči am wungal, deg-s ur yettili ara waṭas n uɣlam d yiwenniten d yiwudan; s umata deg wungal i yettili wayagi, akken ur tettli ara yiwet n tullist iman-is deg udlis, tetteḍdu-d deg wamud. »²

Ihi, ilmend n waya, ad naf dakken tullist d wungal mgaraden, yaṣ ulamma tekkin i sin yer tawsit n tsekla yuran, maca yella deg wacu i mxalafen.

¹ SALĦI M.A., 2012, bdr. Ya, asb.71.

² Kif aḡ., kif asb.

Taggrayt

Ʀer taggara n uḥric-a, nessawed ad nessisen akk ayen icudden yer tsekla d tewsat-in-is (tamacahut d tullist), imi, seg-s i yezmer unelmad ad yessiwed ad tent-yessin, acku yal yiwet s tulmisin-is, yerna ad yexdem tamgirda gar-s d tsekka, rnu yur-s tiwsatin, seant azal d axutar deg tmetti, am wakken i ttillint d ayen deg uyerbaz deg unnar n uselmed.

Aḥric 03 : Tasnarrayt

Tazwert

Ayen i ay-yeğğan ad nefren asentel n tezrawt-a- ma tettak temsirt n tyuri d tegzi n uđris tallelt i yinelmaden akken ad d-snekwun tawsit n uđris deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis sin, tasnawit ?

Deg tazwara, ad d-nini dakken asentel n umahil-nney, nefren-it- i d imi icud yer tayult n tesnalmudt n tmaziyt yerna, d win ara ay-iselyen deg tayult n uselmed n tutlayt n tmaziyt anda ara d-nawi tamussni yef tewsatın d tarrayt n uselmed s tzemmar acku tiwsatın d isemras utlayanen n tmetti ideg nettidir.

Iwakken ad neg amahil ussnan yessefk fell-ay ad nerr azal i yimenzayen n tesnarrayt yef waya, ilaq ad d-nessisen yal aferdis yellan deg uħric-a gar-asen: afran n wennar iyer nerza akken ad neg tasestant, tallumt anda ad d-nessissen timsirin n tyuri d tegzi n uđris i neħder, akked tfakust n ugmar n yinefkan i wumi ara neg tasleđt deg yixef wis sin akken ad d-nesken ma tamsirt n tyuri d tegzi n uđris tetteawan inelmaden ad d-snekwun tawsit n uđris.

Ƣer taggara, ad d-nmeslay yef tarrayt n tesleđt n yinefkan-a.

1. Afran n unnar

Nexdem tasestant-nney deg snat n tesnawiyin: “Lħemmadiya”d “Ėennani” n temdint n Bgayet. Nefren annar-a acku, seg tama, akken i nufa, d tasnawit i ixedmen ugar n uyerbaz alemmas yef wayen yerzan asentel n umahil-nney: tiwsatin n yidrisen, seg tama-nniċen, tisnawiyin-a qerbent Tasdawit anda neyyar. Nefren aswir wis sin n tesnawit, imi inelmaden-is d wid yessnen yakan d acu i d tamsirt n tyuri d tegzi n uċris, d acu i d tawsit, yas akken llan deg-sen wid ur neyri ara tamaziyt, maca tirmad-a d ayen i zran yakan deg tneyrit n tutlayin-niċen am: tefransist, taerabt.

2. Tallumt

Neħċer timsirin n tyuri d tegzi n uċris yer 02 n yiselmaden deg 02 n tesmilin n 02 n tesnawiyin i d-nebder ya.

Ter uselmad 01(deg tesnawit”Lħemmadiya”): neħċer ukkuz n temsirin n snat n tugzimin n tmacahut. Acku tugzimt 01, tesea snat n temsirin n tyuri d tegzi n uċris, tugzimt 02, dayen.

Ter uselmad 02 (deg tesnawit “Ėennani”): neħċer kraċ n temsirin n kraċ n tugzimin n tullist. Imi yal tugzimt tesea yiwet n temsirt n tyuri d tegzi n uċris.

2.1. Tirmad n tyuri d tegzi n uċris i neħċer

Da ad d-nessissen timsirin i neħċer ama tid n tmacahut ney tid n tullist.

2.1.1. Timsirin n tmacahut

Asenfar 01: agmar n wammud n tmucuha.

Iswan:

- Ad yissin unelmad tayessa n tmacahut;
- Ad iẓer d acu-ten yiferdisen n tutlayt i yezmer ad yaf deg tmacahut.

Tugzimt 01: azenziy n wullis

Iswan:

- Ad yissin unelmad tayessa n tmacahut;

- Ad yessiweḍ ad d-yessufey azenziy n wullis s yiman-is.

Armud: tayuri d tegzi n uḍris

Tamsirt 01

Azwel n uḍris-is: Tiwkilin.

Aybalu-ines: Charles Perrault / tasuqilt: R.

Tamsirt 02

Azwel n uḍris-is: Tajeḡḡigt n wurey.

Aybalu-ines: seg udlisfus n tyuri n useggas wis 3 n uyerbaz alemmas.

Iswan-nsent:

- Ad yesiweḍ unelmad ad yissin tayessa n tmacahut;
- Ad yissin unelmad adeg n unallas deg tmacahut;
- Ad yessiweḍ unelmad ad yessufey azenziy n wullis.

Tugzimt 02: azenziy n wudmawen

Iswan:

- Ad yissin unelmad azenziy n wudmawen;
- Ad yissin amek ara d-yaru tamacahut s uzenziy n wudmawen.

Armud: tayuri d tegzi n uḍris

Tamsirt 01

Azweln uḍris-is: Tislit n unzar.

Aybalu-ines : M. Akli Haddadou, *Guide de la culture de la langue berbère*, sb. 196.

Tamsirt 02

Azwel n uḍris-is: Taruḍi beṭṭu.

Aybalu-ines: Amer Mezdad, *iḍ d wass*, sb. 179-181.

Iswan-nsent:

- Ad yessin unelmad tawuri n yiwudam deg tmacahut;
- Ad yissin ad d-yessufey azenziy n wudmawen.

2.1.2. Timsirin n tullist

Asenfar 02: Tira n tullist

Iswan:

- Ad d-yaru unelmad tullist s wayes ara itekki deg uymis ayurbiz n useggas n tyuri.

Tugzimt 01: tagnit tamezwarut n tullist

Iswan:

- Ad yizmir unelmad ad d-ifares tagnit tamezwarut n tullist.

Armud: tayuri d tegzi n uḍris

Tamsirt 01

Azwel n uḍris-is: Tuyalin.

Aybalu-ines: Aēmer Mezdad, *Tuyalin*, sb. 07.

Iswan:

- Ad iyer unelmad aḍris ad t-yegzu
- Ad yakez tagnit tamezwarut n tullist d wayen yellan deg-s

Tugzimt 02 : tagnit tis snat n tullist

Iswan:

- Ad yizmir unelmad ad d-ifares tagnit tis snat n tullist ad yakez dayen tagnit n urway n tullist.

Tamsirt 01

Azwel n uḍris-is: Lexmis.

Aybalu-ines: Brahim Tazayart, *Lğerrat*, sb. 45.

Iswan:

- Ad iyer unelmad aħris ad d-yegzu;
- Ad yakez tagnit tis snat n tullist d wamek teddes.

Tugzimt 03: tagnit n taggara n tullist

Iswan:

- Ad yezmer unelmad ad d-ifares tagnit n taggara n tullist, ad yernu ad yakez assay yettilin gar takerrust-ines d ferru-ines.

Tamsirt 01

Azwel n uħris-is: Taqsiħt n Dda Qasi.

Aybalu-ines: *Salas d Nuħa*, Brahim Tazayart.

Iswan:

- Ad iyer unelmad aħris ad d-yegzu;
- Ad yakez tagnit tis kraħ n tullist d wamek teddes.

3. Tafakust n ugmar n yinefkan

Nefren tafakust n tannayt deg tneyrit, imi d yiwen seg ttawilat n ugmar n yinefkan ara ay-yeħħen ad nħer tarrayt i yesseħdac uselmad d yinelmaden deg tneyrit n tmaziyt.

Am wakken ara nwali ma yessawed inelmaden yer yiswi n tegzi deg temsirin n tyuri d tegzi n uħris yerzan isenfaren n tmacahut d tullist, iwakken dayen ara nwali ma snekwayen-d yinelmaden tawsit n uħris deg termudt-a. S wakka, ad d-negmer inefkan iwulmen, s wacu ara nessidet turdiwin-nney. Ħef waya, nga tifelwiyin n tannayt yerzan sin n yiselmaden d yinelmaden-nsen, anda i d-nesbedd isfennen i ten-yerzan.

3.1. Tafelwit n tannayt n tarrayt n yiselmaden 01/ 02

Tafelwit-a d tin ilan 22 n yisfernen i icudden yer termudt n tyuri d tegzi n uđris, wid iyer nerra lwelha deg tannayt-nney, iwakken ad nzer tarrayt iseqdacen yiselmaden-a deg usegzi-ines deg temsirin n tmacahut d tullist, ayen ara ay-yessiwden yer usidet n tusdiwin-nney.

- Anelmad ieeqqel tiwsatin (tamacahut, tullist) ilmend n yimataren (iferdisen n tutlayt, talywin n umyag, imqimen, d yisuraz akked tyessa n uđris (addad n tazwara, addad n tigawin, addad n taggara) i yerzan idrisen n tmacahut d tullist.
- Tiririyin n yinelmaden yef yisteqsiyen yerzan uđris sawaden-ten yer usnekwu n tewsit-is.

Iħricen n tannayt	Isfernen n tannayt	Aselmad 01			Aselmad 02		
		Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi	Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi
Send tayuri	- Aselmad yettmeslay-d i yinelmaden yef usenfar ara xedmen. - Aselmad yettwellih inelmaden yer tyuri n uḍris deg uxxam. - Aselmad yeqqar i yinelmaden ad ssumren iḍrisen i ħemlen i tyuri.						
Imir n tyuri	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad yren aḍris tayuri tasusamt. - Aselmad yeyḡar-d aḍris s tyuri tamsiwelt send inelmaden. - Aselmad yeskaray-d akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt. - Aselmad yettak-d isteḡsiyen yef tmacahut. - Aselmad yettak-d isteḡsiyen yef tullist.						
Seld tayuri	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uḍris. - Aselmad yessawaḍ inelmaden yer yiswi n temsirt.						
Asegzi n uḍris	- Aselmad yesmektay-d inelmaden yef temsirin yezrin. - Aselmad yettbeddil tarrayt n usegzi n uḍris. - Aselmad yessemras ugar n wallalen i usnerni n tegzi n uḍris. - Aselmad yettak-d iseḡsiyen ur nelli ara deg udlisfus. - Aselmad yeħsa s lixsas n yinelmaden.						

	- Aselmad yettawi-d idrisen s yur-s. - Aselmad yesseqdac amawal i isehlen. - Aselmad yesseqdac tutlayin-nniḍen deg usegzi.						
Tayessa n uḍris	- Aselmad yettak-d isteqliyen yef tudssa n uḍris. - Aselmad yesgzay-d yal aferdis i yellan deg tyessa n uḍris. - Aselmad yessutur deg yinelmaden ad bḍun aḍris d tiseddarin. - Aselmad yettak-d isteqliyen yef yiferdisen n tutlayt.						

Tafelwit 01 : Tarrayt n yiselmaden 01 / 02**3.2. Tafelwit n tannayt n wadduden n yinelmaden n yiselmaden 01/ 02**

Tafelwit-a d tin ilan 12 n yisfennen i icudden yer termudt n tyuri d tegzi n uḍris, wid iyer nerra lwelha deg tannayt-nney, iwakken ad nzer adduden ilan yinelmaden n yiselmaden-a deg temsirt, adduden-a zemren ad ay-d-mlen ma snekwan-d tawsit n uḍris n tmacahut akked d tin n tullist.

Iħricen n tannayt	Isfernen n tannayt	Inelmaden n uselmad 01			Inelmaden n uselmad 02		
		Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi	Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi
Tayuri d tegzi n uḍris	- Inelmaden ttarran-d yef yisteqsiyen n tuddsa n uḍris. - Tiririyin n yinelmaden d tusridin. - Inelmaden ttafen-d anaw n uḍris. - Inelmaden ttaken-d tiktiwin tisemmadanin n uḍris. - Inelmaden ttaken-d tikti tagejdant n uḍris. - Inelmaden ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uḍris.						
Amawal	- Inelmaden fehmen tutlayt n uselmad. - Tiririyin n yinelmaden ur ttilint ara s yiwet n tutlayt. - Inelmaden sseqdacen imegdawalen d yinemgawalen.						
Timegleyt n yinelmaden	- Tettili tnezzarirt gar yinelmaden d yiselmaden. - Yettili uskasi gar yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris. - Inelmaden ttemyizwaren yer tririyin n yisteqsiyen n uselmad.						

Tafelwit 02 : Adduden n yinelmaden n yiselmaden 01/02

3.5. Asegzi n tfelwiyyin

Tifelwiyyin-a d tid yeddsen s ukkuḥ n tannalin.

Deg-sent ad d-naf iferdisen-a:

Tifelwiyyin 01/ 03 yerzan tarrayin n yiselmaden 01/ 02

- 1- Isfernen i icudden yer tarrayt n uselmad 01d uselmad 02
- 2- Ih (+) d ayen i xeddmn yiselmaden-a.
- 3- Xaṭi (-) d ayen ur xeddmn ara yiselmaden-a.
- 4- (+/-) d ayen i xeddmn yiselmaden-a tikwal kan.

Tannalt tamezwarut terza isfernen i icudden yer tarrayin i sqedcen yiselmaden-a, wid i d-nessumer s timmad-nney, iyer nerra lwelha-nney deg temsirin i neḥḥer.

Ma d tannalin d-yeqqimen d wid s ara nsemmed tafelwit-nney simmal tetteddu temsirt n tyuri d tegzi n uḍris.

Tifelwiyyin-a dayen d tid yebḍan yef kraḍ n yizirigen i d-yemmalen iħricen n tannayt, (Tayuri n uḍris, Asegzi n uḍris, Tayessa n uḍris).

1. Tayuri n uḍris

Isfernen n uħic-a bḍan yef kraḍ n yiħricen, wid n (send tayuri, imir n tyuri, seld tayuri), ineggura-ya d wid ara ay-yessiwḍen ad nzer tarrayt i tṭafaren yiselmaden deg tyuri n uḍris.

2. Send tayuri

- Aselmad yettmeslay-d i yinelmaden yef usenfar ara xedmen.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma ḥsan yinelmaden s wayen i yellan daxel n usenfar yerna ma ttheḡgin leqdicat-nsen.

- Aselmad yettwellih inelmaden yer tyuri n uḍris deg uxxam.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma seεun yinelmaden tiktiwin yef uḍris, yerna ma tettifsus-asen tyuri d tegzi-nsen.

- Aselmad yeqqar i yinelmaden ad d-sumren iḍrisen i ḥemlen i tyuri.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma aselmad d win i yettakken tagnit i yinelmaden ad d-awin iḍrisen syur-sen

3. Imir n tyuri

- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad yren aḍris tayuri tasusamt.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma yettwakkas-asen ukukru i yinelmaden, yerna ma tettifsus-asen tyuri tamsiwelt.

- Aselmad yeyyar-d aḍris s tyuri tamsiwelt send inelmaden.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali, ma smuzegten yinelmden amek i d-yeyyar uselmad yerna ma senqasen deg tuccḍiwin-nsen ama deg wayen yerzan asusru ney asenqed.

- Aselmad yeskaray-d akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma yettak uselmad tagnit i yinelmaden i tyuri tamsiwelt.

- Aselmad yettak-d isteḡsiyen yef tmacahut.

Iswi n usfren-a, ad nẓer ma sawaḍen yinelmaden ad d-rren yef yiseḡsiyen yerzan tawsit n tmacahut.

- Aselmad yettak-d iseḡsiyen yef tullist.

Iswi n usfren-a, ad nẓer ma sawaḍen yinelmaden ad d-rren yef yiseḡsiyen yerzan tawsit n tullist.

4. Seld tayuri

- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uḍris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nẓer yer taggara ma gzan yinelmaden aḍris akken iwata.

- Aselmad yessawaḍ inelmaden yer yiswi n temsirt.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali yer taggara, ma seun tazmert n wakaz n tawsit n tmacahut ney n tullist.

5. Asegzi n uđris

Isefrenen n uħric-a d wid ara ay-yessiwden ad nzer tarrayt i sqedcen yiselmanden-a deg usegzi n temsirin n tyuri d tegzi n uđris.

- Aselmad yesmektay-d inelmaden yef temsirin yezrin.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nzer ma gezzun yinelmaden ugar tamsirt-nni syin akkin ad nzer ma zemren ad eeddin yer temsirt tamaynut.

- Aselmad yettbeddil tarrayt n usegzi n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma aselmad yetteawan inelmaden ad gzun ađris mi ara ad t-i d-yesgzi ugar.

- Aselmad yessemras ugar n wallalen i usnerni n tegzi n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma aya yezmer ad yesnerni ugar timussniwin n yinelmaden.

- Aselmad yettak-d iseqsiyen ur nelli ara deg udlisfus.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma aya yezmer ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden yerna ad sen-yessifses tigzi n usteqsi.

- Aselmad yehsa s lixsas n yinelmaden.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma aselmad ad ifek afus n talelt i yinelmaden i ixusen akken ad gzun kra n temsalt.

- Aselmad yettawi-d iđrisen s yur-s.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma iteddu deg lebyi n yinelmaden-is.

- Aselmad yesseqdac amawal i isehlen.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma gezzun yinelmaden ayen i d-yeqqar uselmad d wayen yellan deg uđris.

- Aselmad yesseqdac tutlayin-nniđen deg usegzi.

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma ttayen yinelmaden tannumi s tutlayt s i yaren.

6. Tayessa n uđris

Isefrenen n uħric-a d wid ara ay-yessiwđen ad nzer tarrayt i sqedcen yiselmanden-a deg usegzi n tyessa n uđris.

- Aselmad yettak-d iseqsiyen yef tuddsa n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nzer ma zemren yinelmaden ad semgirden gar tewsatın d tsekkiwin n yidrisen i yellan.

- Aselmad yesgzay-d yal aferdis i yellan deg tyessa n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma yessifsus i yinelmaden amek ara ten-eeqlen d wamek ad ten-smersen.

- Aselmad ibettu ađris d tiseddarin.

Iswi-nney deg usfern-a, ad nwali inelmaden ma zemren ad zren ansa i tbeddu tseddart almi d ansa i tettfaka.

- Aselmad yettak-d iseqsiyen yef yiferdisen n tutlayt.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma eeqlen yinelmaden anta tasekka ney tawsit n uđris ideg llan.

Tifelwiyyin yerzan adduden n yinelmadeen n uselmad 01 d wid n uselmad 02.

Deg-sent ad d-naf tigejda-ya:

- 1- Isfrenen i icudden yer wadduden n yinelmaden n uselmad 01d uselmad 02
- 2- Ih (+) d ayen i xeddmn yinelmaden.
- 3- Xađi (-) d ayen ur xeddmn ara yinelmaden.
- 4- (+/-) d ayen i xeddmn yinelmaden tikwal kan.

Tigejdit tamezwarut terza isfrenen i icudden yer wadduden n yinelmaden yer yiselmaden 01 d 02, wid i d-nessumer s timmad-nney, iyer nerra lwelha-nney deg temsirin i neħđer.

Ma d krađ n tgejda i d-yeqqimen d tid s ara nsemmed tafelwit-nney simmal tetteđdu temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

Tifelwiyin-a dayen d tid yebdan yef krađ n yizirigen i d-yemmalen iħricen n tannayt: Tayuri d tegzi n uđris, Amawal, Timegleyt n yinelmaden.

1. Tayuri d tegzi n uđris

Isefennen n uħric-a d wid ara ay-yessiwđen ad nzer adduden n yinelmanden-a deg tegzi n temsirin n tyuri d tegzi n uđris.

- Inelmaden ttarran-d yef yisteqsayen n tuddsa n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma zemren ad ferzen yinelmaden gar tsekkiwin d tewsatin n yiđrisen yemgaraden , mi ara ad d-rren yef yisteqsiyen n uselmad.

- Tiririyin n yinelmaden d tusridin.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali d acu-ten wuguren i d-ttemlilen.

- Inelmaden ttafen-d anaw n uđris.

Iswi-nney deg usfren-a, ad nwali ma sawđen yinelmaden ad semgirden gar yinawen n yiđrisen i yellan imi yezmer ad sxelđen gar tewsit d tsekka.

- Inelmaden ttaken-d tiktiwin tistemmadanin n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma zemren yinelmaden ad bđun ađris d tiseddarin.

- Inelmaden ttaken-d tikti tagejdant n uđris.

Iswi n usfren-a, ad nwali tigzi n yal anelmad i uđris.

- Inelmaden ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali isental-nni ma d wid yeqqnen yer tudert-nsen n yal ass, yerna ma ssawađen ad xedmen assay gar temsirt n tyuri d tegzi n uđris akked temsirin-nniđen

2. Amawal

Isefennen n uħric-a d wid ara ay-yessiwđen ad nzer tizemmar timawalanin n yinelmanden deg temsirin n tyuri d tegzi n uđris.

Inelmaden fehmen tutlayt n uselmad.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali tutlayt n usegzi n uselmad ma twulem akk inelmaden.

- Tiririyin n yinelmaden ur ttillint ara s yiwet n tutlayt.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma sean kra n lixsas deg umawal.

Iswi-nney deg usfre-a, ad nwali ma yettnerni umawal-nsen deg tutlayt.

3. Timegleyt n yinelmaden

Isefennen n uħric-a d wid ara ay-yessiwđen ad nzer timussniwin i sean yinelmanden deg temsirin n tyuri d tegzi n uđris.

- Tettili tnezzarirt gar yinelmaden d yiselmaden.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali iselmaden ma smenyifen kra n yinelmaden ney kifkif i sen-xedmen.

- Yettili uskasi gar yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali ma yal anelmad yettak-d tamuyli-ines yef uđris.

- Inelmaden ttemyizwaren yef tririyin n yiseqsiyen n uselmad.

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali tigzi-nsen d tzemmar i sean.

4. Tarrayt n tesleđt n yinefkan

Iwakken ad nesleđ inefkan i d-negmer, ad d-neddem yal aħric n tannayt i yellan deg tfelwiyyin n tannayt, ama tid yerzan iselmaden ney tid yerzan inelmaden-nsen, syin ad nesleđ akk isfennen n tannayt yellan deg-s.

Taggrayt

Ger taggara n uḥric-a, nessawed yer ussisen n tesnarrayt i nedfer deg leqdic-nney akken ad d-negmer inefkan ara ay yeğğen ad nessidet turdiwin-nney yerna ad d-nerr yef useqsi-nney agejdan: « Ma tetteawan temsirt n tyuri d tegzi n uḍris anelmad ad d-yesnekwu tawsit n uḍris.

**IXEF 02 : Tasleđt n tfelwiyin n
tannayt**

Tazwert n yixef

Tasleđt ara nexdem ad terzu inefkan n tannayt, ineggura-a ad ay-yeğğen ad nzer ma ayen i d-yessegezay uselmad deg termudt n tyuri d tegzi n uđris yessawađ anelmad ad d-yesnekwu tawsit n tmacahut ney n tullist. Ad nzer s wakka ma yella iselmaden n tmaziyt ttwellihen yerna ttaken tagnit i yinelmaden akken ad kkin deg timsirin yerna ad tent-gzun.

S wakka ad needdi yer tesleđt n yal asefren n tfelwiyin n tannayt, n temsirin n tyuri d tegzi n uđris i nga i snat n tesmilin n uswir wis sin n tesnawit.

Ad d-nesmekti dakken iswi n umahil-a d askan n txutert n termudt n tyuri d tegzi n uđris deg usnekwu n tawsit n uđris yer unelmad. Gef waya, akken d-nenna deg uđric n tesnarrayt, nga tasestant deg unnar, nseqdec tannayt deg tneyrit n tmaziyt iwakken ad d-negmer inefkan

Inefkan-a d wid i d-newwi deg ukuz n tfelwiyin, tin n uselmad 01 d tin n yinelmaden-is, tin n uselmad 02 d tin n yinelmaden-is, mi neđder i řa n temsirin n tyuri d tegzi n uđris (ukuz rzant tawsit n tmacahut yer uselmad 01, krađ rzant tawsit n tullist yer uselmad 02). Tura ad nebdu tasleđt n tfelwiyin-a.

**Aḥric 01: Tasleḍt n tfelwiyin n tannayt n
temsirin n tmacahut**

Deg uħric-a amezwaru, ad nesleđ snat n tfelwiyin n tannayt yerzan timsirin n tmacahut i neħder deg tesnawit “Lħemmadiya”, tamezwarut terza tarrayt n uselmad 01, tis snat terza adduden n yinelmaden n uselmad 01.

1. Tasleđt n tfelwit 03: Tarrayt n uselmad 01

Deg wayen i d-itteddun ad nesleđ tarrayt n uselmad 01 deg termudt n tyuri d tegzi n uđris n tmacahut akken ad nwali ma ayen i ixeddem d wayen yessuddus yettağğa inelmaden ad d-snekwun tawsit n tmacahut (s wakaz n tyessa-s d tulmisin-is). Tasleđt-a ad tili ilmend n yiħricen n tannayt d yisfernennsen, i yellan deg tfelwit i d- itteddun.

Iħricen n tannayt	Isfernen n tannayt	Aselmad 01			Aselmad 02		
		Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi	Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi
Send tayuri	- Aselmad yettmeslay-d i yinelmaden yef usenfar ara xedmen.	+	-	-	-	+	-
	- Aselmad yettwellih inelmaden yer tyuri n uđris deg uxxam.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yeqqar i yinelmaden ad ssumren iđrisen i ħemlen i tyuri.	-	+	-	-	-	+
Imir n tyuri	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad yren ađris tayuri tasusamt.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yeyyar-d ađris s tyuri tamsiwelt send inelmaden.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yeskaray-d akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yettak-d isteqsien yef tmacahut.	+	-	-	/	/	/
	- Aselmad yettak-d isteqsien yef tullist.	/	/	/	+	-	-
Seld tayuri	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uđris.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yessawađ inelmaden yer yiswi n temsirt.	+	-	-	+	-	-
Asegzi n uđris	- Aselmad yesmektay-d inelmaden yef temsirin yezrin.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yettbeddil tarrayt n usegzi n uđris.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yessemras ugar n wallalen i usnerni n tegzi n uđris.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yettak-d iseqsien ur nelli ara deg udlisfus.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yehsa s lixsas n yinelmaden.	+	-	-	+	-	-

Tafelwit 03 : Tarrayt n yiselmaden 01 / 02

Tarmudt-a tebda yef krađ n yihricen : (send tayuri, imir n tyuri, seld tayuri), anda i yessawad uselmad inelmaden yer usnerni n tzemmar n tegzi n uđris, yerna d tagnit anda i ten-yettwellih yer leqdic ara xedmen deg yal yiwet deg-sent. Dya, nefka-d kra n yisfernen ara d-yemlen aya.

1.1.1.1. Asefren amezwaru : « Aselmad yettmeslay-d i yinelmaden yef usenfar ara xedmen. »

Aselmad 01, yettmeslay-asen-d, yenna-yasen: « asenfar-a isem-is, *Agmar n wammud n tmucuha* ». S wakka mi neḥḍer i temsirin-nni nwala dakken, aselmad yenna i yinelmaden: « Anwa ara aḡ-d-yawin awal yef wayen yellan deg usenfar? », rran-d yinelmaden akken iwata yef usteqsi-a nnan-d akk ayen i yellan deg usenfar-nni.

Ihi, ilmend n tririyin n yinelmaden yef yiseqsiyen n uselmad, nufa-d dakken tiririyin-a d tid isehhan, yef waya nezmer ad d-nini dakken inelmaden-a d wid yehsan s wayen yellan deg usenfar, yerna ttheggin leqdicat-nsen.

1.1.1.2. Asefren wis sin : « Aselmad yettwellih inelmaden yer tyuri n uđris deg uxxam »

Neđfer asefren-a akken ad nwali ma seeēun tiktiwin fell-asen, yerna ma tettifsus-asen tyuri d tegzi-nsen.

Aselmad 01 yettwellih inelmaden, deg temsirin i neħđer, ad yren ađris deg uxxam send ad t-yren deg tneyrit, iđrisen i asen-yenna «yrem-ten»: (Tiwkilin, Tağėğğigt n wurey, Tislit n unzar, Taruži bețtu).

S wakka mi neħđer i temsirin-a “tiwkilin, tağėğğigt n wurey, tislit n unzar, taruži bețtu”, nwala dakken inelmaden-nni ttikkin deg temsirin-a akken iwata, imi i tent-id-hegga deg uxxam.

1.1.1.3. Asefren wis krad : « Aselmad yeqqar i yinelmaden ad d-sumren iđrisen i ħemlen i tyuri »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma aselmad-a d win i yettakken tagnit i yinelmaden ad d-awin iđrisen syur-sen.

Aselmad 01, ur asen-yeqqar ara i yinelmaden ad d-sumren iđrisen i ħemlen i tyuri.

S wakka, nufa-d dakken iđrisen-nni akk d wid i d-yewwi uselmad s timmad-is, acku, yenna-d uselmad-a: « Ma đefren kan iđrisen i ħemlen i tyuri, yezmer ad fyen i wayen yellan deg usenfar ».

1.1.2. Imir n tyuri

1.1.2.1. Asefren amezwaru : « Aselmad yessutur deg yinelmaden ad yren ađris tayuri tasusamt »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma yettwakkes-asen ukukru i yinelmaden, yerna ma tettifsus-asen tyuri tamsiwelt.

Aselmad 01 yessutur i yinelmaden tayuri tasusamt i yiđrisen “Tiwkilin, Tağėğğigt n wurey, Tislit n unzar, Taruži bețtu”.

S wakka nwala dakken tuget n yinelmaden refden afus-nsen akken ad yren tayuri tamsiwelt. Yerna yran-d akken iwata iđrisen-nni.

1.1.2.2. Asefren wis sin : « Aselmad yeyyar-d ađris s tyuri tamsiwelt send inelmaden »

Nesbedd asefren-a iwakken ad nwali, ma smuzegten yinelmaden amek i d-yeyyar uselmad yerna ma senqasen deg tucđiwin-nsen ama deg wayen yerzan asusru ney asenqed.

Aselmad 01 yeyyar-d ađris s tyuri tamsiwelt send inelmaden.

Segmi i d-yrar tuget n yinelmaden ur xdimen ara ađas n tucđiwin yerna ttqadaren asigez.

1.1.2.3. Asefren wis krad : « Aselmad yeskaray-d akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma yettak uselmad tagnit i yinelmaden i tyuri tamsiwelt. Aselmad 01 ur d-yeskaray ara akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt. S wakka deg wayen i nwala, aselmad-a yesa 30 n yinelmaden yeskaray-d kan azal n 15 deg-sen, acku aselmad-a yenna-d: « iwakken ad tekfu temsirt deg lawan, ilaq ad d-yren kra kan n yinelmaden ».

1.1.2.4. Asefren wis ukuz: « Aselmad yettak-d iseqsiyen yef tmacahut »

Iswi n usfren-a ad nzer ma sawađen yinelmaden ad d-rren yef yiseqsiyen yerzan tawsit n tmacahut.

Aselmad 01 yettak-d iseqsiyen yef tmacahut.

S wakka aselmad yefka-d aseqsi-a:

« Deg yidrisen “Tiwkilin”, “Tağegğigt n wurey”, “ Tislit n unzar” akked uđris “Taruzi beđtu”, yef wacu i d-tettawi tmacahut-a? ».

Deg uđris “Tiwkilin”

Azal n 20 n yinelmaden rran-d yef usteqsi nnan-d: yettmeslay-d yef “Tewkilin”

Maca ađris, yettmeslay-d yef yiwet n tmeđtut i yettasmen yef yelli-s tamezzyant.

Deg uđris “Tağegğigt n wurey”

Azal n 17 n yinelmaden nnan-d dakken ađris-a yettmeslay-d yef “Tağegğigt n wurey”.

Maca ađris yettmeslay-d yef Lunğa.

Deg uđris “Tislit n unzar”

Azal n 19 n yinelmaden nnan-d: ađris-a yettmeslay-d yef “Tislit n unzar”.

Maca ađris yettmeslay-d yef yiwen, qqaren-as agellid n waman yebya ad yağ yiwet n teqciot tuzyint.

Deg uđris “Taruzi beđtu”

Azal n 18 n yinelmaden nnan-d dakken ađris-a yettmeslay-d yef “Taruzi beđtu”.

Maca ađris yettmeslay-d yef krađ n yiramulen i yettidiren deg tezgi.

S wakka nwala dakken tiririyin n yinelmaden yef yiseqsiyen n uselmad deg yimir n tyuri n uđris, xussent, imi d-ttarran s uzwel n uđris, ur d-qqaren ara swaswa yef wacu i d-yettmeslay uđris.

1.1.3. Seld tayuri

1.1.3.1. Asefren amezwaru : « Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uđris »

Neddem asefren-a akken ad nzer yer taggara ma gzan yinelmaden ađris akken iwata. Aselmad 01 yessuter deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uđris. Deg yidrisen-nni akk n tmacahut (Tiwkilin, Tağeğğigt n wurey, Tislit n unzar, Taruži beṭtu), aselmad yebda inelmaden-is yef wukuz n yigrawen, yal agraw ad d-yexdem agzul i yiwen n uđris, yefka-d, yer taggara n termudt-a n tyuri, aseqsi-a:

«Fkem-d agzul n wayen i tfehmeme deg uđris? »

Agraw amezwaru, ađris “Tiwkilin”:

Lħif d-tessedda teqcict-nni yer yemma-s, twala d tarewla yer tezgi i d tifat-is, mi d-temmuger dinna mmi-s n ugellil i tt-id-iselken, yewwi-tt yid-s yer teyremt yerna yuy-itt.

Agraw wis sin, ađris “Tağeğğigt n wurey”:

Tağeğğigt n wurey i d-yewwi yilemzi i iħemlen Lunğa d tamentilt n ħellu-ines seg waṭṭan-is.

Agraw tis krađ, ađris “Tislit n unzar”:

Leħmala n unzar i teqcict-nni tamelħant tessawed-it ad yekkes aman deg tmurt, d aqbal i teqbel teqcict-nni ad tezwej yid-s i t-yegğan ad ten-id-yerr.

Agraw ukkuz, ađris “Taruži beṭtu”:

Tlata n yiramulen i yettidiren deg tezgi, yiwen ur yezmir ad ten-inal, maca, izen s tħerci-s d txidas-is yessawed ad ten-yečč.

S wakka nwala dakken inelmaden gzan akken iwata idrisen, imi yessawed yal agraw ad yexdem agzul n uđris.

1.1.3.2. Asefren wis sin: « Aselmad yessawad inelmaden yer yiswi n uđris »

Nefren asefren-a iwakken ad nwali ma inelmaden d wid yesɛan tazmert n wakaz n tewsit n uḍris n tmacahut.

Aselmad 01 yessawaḍ inelmaden yer yiswi n uḍris, acku, aselmad yettales-d i yinelmaden ayen akk ur gzin ara.

Tamsirt 01, azwel n uḍris-is: Tiwkilin

Tamsirt02, azwel n uḍris-is: Tajeḡḡigt n wurey

Iswan -nsent :

- Ad yesiweḍ unelmad ad yissin tayessa n tmacahut
- Ad yissin unelmad adeg n unallas deg tmacahut
- Ad yessiweḍ unelmad ad d-yessufey azenziy n wullis

Tamsirt 03 Azwel -is: tislit n unzar

Tamsirt 04 Azwel-is: taruži beṭṭu

Iswan -nsent :

- Ad yessin unelmad tawuri n yiwudam deg tmacahut
- Ad yissin ad d-yessufey azenziy n wudmawen

Deg yal aḍris (Tiwkilin, Taḡeḡḡigt n wurey, Tislit n unzar, Taruži beṭṭu), aselmad yefka i yinelmaden iseqsiyen-a:

« Aḥal n tegnatin i tla tmacahut-a? »;

« Anwa ara y-d-imlen udmawen yellan deg uḍris-a? ».

Deg yal aḍris rran-d yinelmaden: Llant kraḍ n tegnatin: tagnit n tazwara, tagnit n tigawin, tagnit n taggara.

Udmawen yellan deg uḍris “Tiwkilin”:

Tameṭṭut, yelli-s tameqqrant, yelli-s tamezzyant, tameṭṭut tagellilt.

Udmawen yellan deg uḍris “Taḡeḡḡigt n wurey”:

Agellid, yelli-s lunḡa, ilemzi.

Udmawen yellan deg uđris “Tislit n unzar”:

Agellid n waman d teqcict tilemžit.

Udmawen yellan deg uđris “Taruzi beṭtu”:

Tlata n yiramulen (amellal, azeggay, aberkan)

S wakka, ilmend n tririyin i d-fkan, nwala dakken inelmaden-a d wid yewđen s umata yer yiswan n temsirin, ihi zemren ad akzen tawsit n yiđrisen n tmacahut.

1.2. Asegzi n uđris

Deg tegzi n uđris, yessefk yef uselmad ad yesseqdec kra n tarrayin s ara iɛawen inelmaden ad d-snekwun tiwsatin n yiđrisen (tamacahut), gar tarrayin-a ad d-nebder dakken aselmad igemmer-d iđrisen, yesseqsay inelmaden s waṭas yef wayen yerzan taɣessa n uđris yerna yessifsus i yinelmaden tigzi. Annect-a d tifukas tigejdanin i yetṭafar uselmad deg tyuri d tegzi n uđris deg tneyrit.

D isfennen i d-nexdem deg uħric-a n tannayt, ara ay-yeğğen ad nwali ma zemren yinelmaden ad awđen yer yiswi n usenekwu n tewsatin, ilmend n tarrayt n uselmad. S wakka, ad d-nefk tamuyli yef yal asefren i yellan deg termudt n tegzi n uđris i nga deg tannayt.

1.2.1. Asefren amezwaru: « Aselmad yesmektay-d inelmaden yef temsirin yezrin »

Iswi-nney deg usefren-a ad nzer ma gezzun yinelmaden ugar tamsirt-nni, syin akkin ad nzer ma zemren ad ɛeddin yer temsirt tamaynut.

Aselmad 01 yesmektay-d tamsirt n tyuri d tegzi n uđris yezrin send ad yekcem yer temsirt tamaynut. Aselmad yeqqar i yinelmaden :

« Anwa ara ay-d-yesmektin yef temsirt yezrin? ».

- Rran-d yinelmaden: « Tamsirt yezrin, nexdem kra n yiluyma yef umawal d tjerrumt. », qbel ma kecmen yer temsirt “Tiwkilin”;
- Tamsirt yezrin « Afares s tira », uran-as-d yinelmaden addad n tazwara nniđen i uđris “Tiwkilin”, syin akkin kecmen yer temsirt “Tağeğğigt n wurey”.
- Tamsirt yezrin, smektan-d yinelmaden tigawin yellan deg uđris “Tağeğğigt n wurey”, syin akkin kecmen yer temsirt “Tislit n unzar”;

- Kemlen yinelmaden addad n taggara n uđris “Tislit n unzar”, syin akkin eeddan yer temsirt “Taruzi beṭtu”.

S wakka aselmad 01 yesmektay-d inelmaden-is yef temsirin yezrin n tyuri d tegzi n uđris, dya yufa-ten tmektin-tent-id s umata, s wakka zemren ad eeddin yer temsirin timaynutin.

1.2.2. Asefren wis sin: « Aselmad yettbeddil tarrayt n usegzi n uđris »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma aselmad yetteawan inelmaden ad gzun s ubeddel n tarrayt. Aselmad 01 yettbeddil tarrayt n usegzi, mi ara yaf dakken inelmaden ur gzin ara, ma gzan ur tt-yettbeddil ara. Deg uđris (Tağegğıgt n wurey), yeyra-d awalen yellan deg uđris (akken ad gzun yinelmaden d acu i d (urey), yura-d deg tfelwit (ddhed), deg uđris (Tislit n unzar), akken ad gzun d acu i d (anzar), yura-d deg tfelwit (Arebbit n waman), dya da, yefka-d imegdawalen n wawalen n uđris, wid ur fhimen ara yinelmaden.

Ihi aselmad-a yesseqdac akk ayen i yessen d tarrayt iwakken ad gzun yinelmaden.

1.2.3. Asefran wis krađ: « Aselmad yessemras ugar n wallalen i usnurni n tegzi n uđris »

Iswi- nney deg usefren-a ad nwali ma aya yezmer ad yesnurni ugar timussniwin n yinelmaden.

Aselmad 01, tikwal kan (+/-) i yessemras tafelwit, tugniwin, izenziyen, awehhi, allus, acku llan kra n yiđrisen ur sein ara tugniwin, llan wiyad sehlen i tegzi, maca yesseqdac kra n wallal ma iwala inelmaden ur gzin ara. Aselmad yettbeddil tarrayt, iwakken ad yessifses tigzi n useqsi i yinelmaden. Amedya:

- Deg uđris n “Taruzi beṭtu” yesseqdec allus n kra n tenfaliyin deg wacu i d-ufan yinelmaden ugur. Inelmaden nnan-d d acu i d tanfalit-a: “Llan tlata n yiramulen”, yerra-yasen-d uselmad: “Llan tlata n yizgaren”

Seqsan-d yinelmaden: Dacu-t “tewqae-as tmellalt”? Yerra-d uselmad dakken” iħar”.

S wakka nwala dakken aselmad-a d win i izemren ad yessnurni ugar timussniwin n yinelmaden, imi i sen-d-yessegzay ayen ur fhimen ara.

1.2.4. Asefren wis ukuz : « Aselmad yettak-d iseqsiyen ur nelli deg udlisfus »

Nedfer asefren-a iwakken ad nwali ma aya yezmer ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden yerna ad sen-yessifses tigzi n useqsi.

Aselmad 01 yettak-d iseqsiyen s ħur-s, imi, ur yesseqdac ara akk adlisfus. Iseqsiyen-a llan akk deg yidrisen i sen-yexdem uselmad (Tiwkilin, Tağğğigt n wurey, Tislit n unzar, Taruži beṭṭu).

Amedya deg uđris “Tislit n unzar”. Aselmad yefka-d asepsi-a:

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tazwara n tmacahut?

Rran-d tuget n yinelmaden: “Zik, yella yiwen, qqaren-as Anzar... Meena uggadey imennan”

Aselmad isteقسa:

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tigawin n tmacahut?

Azal n 20 yinelmaden rran-d: “Agellid n waman...Ruħ ad terređ ttar”

Aselmad iseqsa:

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n taggara n tmacahut?

rran-d azal n 22 n yinelmaden d akken tagnit n taggara: “Azal I deg temmeslay kan... ad bedren medden melba leeđil “Anzar”.

Aselmad yesteقسa:

- Amek i d-yettbin unallas deg uđris (Taruži beṭṭu)?

Azal n 19 n yinelmaden rran-d :

“Anallas ulac-it deg uđris-a”.

- Yesteقسa uselmad “Dacu-tent tewsatın tullisin i tessnem?”

Rran-d yinelmaden dakken tiwsatin tullisin i nessen: tamacahut d tullist, yerna fkan-d amgired i yellan gar-asent, deg wayen yerzan tamacahut tesea tanfalit n tazwara d taggarayeqqwa deg-s usugen, ma d tullist ur tessei ara tinfaliyin-a yerna teqqen yer tilawt.

S wakka, s yiseqsiyen-a d tririyin n yinelmaden ad negzu dakken aselmad-a d win izemren ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden yerna ad sen-yessifsus tigzi.

1.2.5. Asefren wis semmus: « Aselmad yeħsa s lixsas n yinelmaden »

Iswi-nney n usefren-a ad nwali ma aya yezmer ad ifek afus n talelt i yinelmaden i ixusen akken ad gzun kra n temsalt.

Aselmad 01 yeħsa s lixsas n yinelmaden, acku nwala Mi ara sen-ifek uselmad isteقسiyen i yinelmaden, wid i d-yerran gzan, ma d wid ur d-nerri ara ur gzin ara. Ihi, yettbeddil tarrayt n usegzi i yineggura-ya, yettaru-asen-d deg tfelwit yerna yettales-asen-d ayeen ur gzin ara ney tikwal irennu-asen timsirin n zzyada.

S wakka, ad d-nini aselmad d win i yettaken afus n talelt i yinelmaden-is akken ad gzun.

1.2.6. Asefren wis sđis: « Aselmad yettawi-d idrisen s yur-s ».

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma iteddu i lebyi n yinelmaden-is.

Aselmad 01 yesseqdac idrisen i d-yewwi s timmad-is, deg temsirin i neħđer, ula d yiwen ma yella deg udlisfus, Md: Timucuha (Tiwkilin, Tağėğğigt n wurey, Tislit n wenzar, Taruzi beṭṭu).

S wakka, nwala dakken aselmad-a d win iteddun i lebyi n yinelmaden-is, imi idrisen akk i d-yewwi d wid i sen-iėejben i yinelmaden-is.

1.2.7. Asefren wis sa: « Aselmad yesseqdac amawal i isehlen »

Nefren asefren-a akken ad nwali ma gezzun yinelmaden ayen i d-yeqqar uselmad d wayen yellan deg uđris.

Aselmad 01 isexdam amawal umris. Deg uđris (Tağėğğigt n wurey) iseqdec awalen i isehlen.

Urey = ddheb

Agellid = sselṭan

Tuđen = tehlek

Ihi, inelmaden gezzun awalen yellan deg uđris, imi i sen-d-yettak uselmad imegdawalen n wawalen yuėeren.

1.2.8. Asefren wis tam: « Aselmad iseqdac tutlayin-nniđen deg usegzi »

Nesbedd asefren-a iwakken ad nwali ma ttayen yinelmaden tannumi s tutlayt s iyaren

Aselmad 01 tikwal kan (+/-) i yesseqdac tutlayin-nniđen, ihedder-d s teqbaylit kan maca ma llan yinelmaden d Aėraben, terra-t tmara ad sen-d yessegzi ayen ur fhimen ara s taėrabt, aselmad yesseqdac lađya taėrabt, ma mlalen-d yinelmaden ugur deg kra n tenfaliyin.

Deg uđris (Taruzi beṭṭu)

Tizgi = (lyaba)

Deg uđris (Tislit n unzar)

Ageffur = (lmařar)

Urfan = (humum)

Deg uđris (Tiwkilin)

Ttazen = (yursilu)

Tessuter = (talabat)

S wakka nwala dakken tuget n yinelmaden d Iqbayliyen, ihi, aselmad tikwal kan i yessqedac awalen iretalen ney n tutlayin-nniđen.

Ʀer taggara n termudt-a nessawed ad nwali dakken aselmad 01 yettak azal i tyuri n uđris, yesteqsay inelmaden, yerna yettarra lwelha-s yer wayen ssen yakan yef uđris-nni. S wakka, ad naf aselmad-a d win yehsan s uswir n yinelmaden-is. Dya yessebyas-iten, akken ad kemlen yer zdat.

1.3. *Tayessa n uđris*

Deg tagnit-a aselmad yekkat amek ara yessiweđ inelmaden yer tmusni n tyessa n uđris n wullis d wamek ara tt-yessemgired akked tyessiwin-nniđen.

S wakka, isfernen-a skanayen-d amek i d-yettili wanect-a.

1.3.1. *Asefren amezwaru: « Aselmad yettak-d iseqsiyen yef tuddsa n uđris »*

Iswi-nney deg usefren-a ad nzer ma zemren yinelmaden ad semgirden gar tewsatın d tsekkiwin n yiđrisen i yellan.

Aselmad 01 iseqsay inelmaden yef tuddsa n uđris. Yettak-d iseqsiyen-a, seld tayuri n uđris, yenna-asen-d dakken ađris n tmacahut d win yebđan yef krađ n waddaden, aselmad yesseqsa-ten yef yiferdisen iziđrisanen.

- Yesteqsa uselmad anwa i d -yuran ađris “Taruzi beđtu”?

Rran-d azal n 18 n yinelmaden dakken d” Emer Mezdad”.

Deg uđris (Tağegğigt n wurey), aselmad yefka-d asteqsi-a:

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tazwara?

Rran-d azal n 25 n yinelmaden: tagnit n tazwara: « Tella yiwet n teqcict...Ad t-yerr d agellid. ».

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tigawin?
Rran-d azal n 22 n yinelmaden: tagnit n tigawin: « Deg tmurt-nni...yeffey-i tt waṭan. ».
- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n taggara?
Rran-d azal n 24 n yinelmaden: tagnit n taggara: « Tamurt tedhen-i tt tumert...Gar yifasen n laman i llan ».

Deg uđris (Tağeğğigt n wurey), aselmad yefka-d asteqsi-a:

- Sufey-d azenziy n wullis n uđris?

Rran-d azal n 27 n yinelmaden akken:

Amazan	Tayawsa	Anermas
Agellid	Tağeğğigt	
Amalal	Assađ	Amnamer
Ikerri, amyār azemni	ilemzi	izem

Uqbel ad sen-d-yefk asteqsi-a, aselmad isteقسa inelmaden “Aniwa udmawen i yellan deg uđris-a?”

Inelmaden rran-d akken: yella “ugellid, izem, amyār azemni...”

S wakka nwala dakken ilmend n tririyyin i d-fkan yinelmaden zemren ad d-afen tuddsa n wullis, dya zemren ad semgirden ullis d tewsatin-nniđen n yiđrssen i yellan.

1.3.2. Asefren wis sin : « Aselmad yesgzay-d yal addad i yellan deg tyessa n uđris »

Aselmad 01 yessegzay-d yal addad i yellan deg tyessa n uđris, aselmad yettnadi ad yessiweđ inelmaden yer yiswan n temsirt.

Tugzimt 01 : azenziy n wullis

Tamsirt 01

Azwel n uđris-is : Tiwkilin

Tamsirt02

Azwel n uđris-is : Tajeğğigt n wurey

Iswan-nsent:

- Ad yesiweđ unelmad ad yissin tayessa n tmacahut

- Ad yissin unelmad adeg n unallas deg tmacahut
- Ad yessiweđ unelmad ad d- yessufey azenziy n wullis

Tugzimt 02 : azenziy n wudmawen

Tamsirt 01

Azwel n uđris-is: Tislit n unzar

Tamsirt 02

Azwel n uđris-is: Taruži beđtu

Iswan -nsent :

- Ad yessin unelmad tawuri n yiwudam deg tmacahut
- Ad yissin ad d-yessufey azenziy n wudmawen

Ma d nekkni iswi-nney deg usefren-a, “Ad nwali ma yessifsus uselmad i yinelmaden amek ara εeqlen addaden i yellan deg tyessa n uđris d wamek ad ten-smersen.”

Deg uđris (Tiwkilin)

Aselmad yesteqsa :

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tazwara?
Rran-d azal n 25 n yinelmaden: tagnit n tazwara « Zik-nni, tella yiwet n tmeđtut...Awal ur d-yettali ».
- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tigawin?
Rran-d azal n 22 n yinelmaden: tagnit n tigawin « Armi d yiwen wass... yer teyremt »
- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n taggara?
Rran-d azal n 24 n yinelmden: tagnit n taggara “Ėeddan kra wussan...sean igerdan d umliħen d ucbiħen”.

S wakka, ilmend n tririyin n yinelmaden, aselmad d win i sen-yessifsusen i yinelmaden amek ara εeqlen yerna amek ara smersen addaden yettilin deg tyessa n uđris.

1.3.3. Asefren wis krađ : « Aselmad yessutur deg yinelmaden ad bđun ađris d tiseddarin »

Iswi-nney deg usfern-a ad nwali inelmaden ma zemren ad zren ansa i tbeddu tseddart almi d

ansa i tettfaka.

Aselmad 01 ur ibeđtu ara ađris d tiseddarin, acku ħur-s yal taseddart tban, ulayyer ad tt-i d-yemmel. Aselmad yesteqsa inelmaden deg uđris “Taruzi beđtu”: “Ansa i tebda tseddart tamezwarut d wansa i tettfaka?”

Rran-d yinelmaden: Taseddart-a tbeddu seg “yiwen wass...Skud dduklen.”

Aselmad yesteqsa-ten: “Amek i teźram anect-a?”

Rran-d inelmaden dakken “tbeddu s usekkil ameqqran, tettfaka s waqqa”.

S wakka nwala dakken ilmend n tririyyin-nsen dakken inelmaden-a d wid izemren ad bđun ađris d tiseddarin.

1.3.4. Asefren wis ukuz: « Aselmad yettak-d iseqsiyen yef yiferdisen n tutlayt »

Iswi-nney n usefren-a ad nwali ma eeqlen yinelmaden anta tasekka ney tawsit n uđris ideg llan.

Aselmad 01 yettak-d iseqsiyen yef yiferdisen n tutlayt n uđris. Deg uđris n tmacahut (Tağegğigt n wurey), aselmad yesteqsa-ten:

- Anta timezri i yugten deg uđris?

Rran-d azal n 23 n yinelmaden: “Timezri yugten d izri, amedya” (tella, yezra, inuda, tufrar...)

- Anwi udmawen i yettwasqedcen deg uđris?

Rran-d yinelmaden dakken udmawen yellan deg uđris-a : (Lunğa, agellid, ilemzi, amyar azemni, ikerri, izem).

- D acu-ten yisuraz i yettwasmersen?

Rran-d dakken isuraz i yettwaseqdacen d wi: (yiwen wass, asmi, deg tmurt-nni, imir).

Aselmad yesteqsa-ten yef tenfalit n tazwara d tin n taggara n uđris “Tiwkilin”.

Rran-d azal n 21 n yinelmaden: “Amacahu, Rebbi ad tt-yesselhu, ad tiyzif amzun d asaru”.

Maca ađris-a ur yesei ara tanfalit n taggara.

Ihi, inelmaden-a d wid i ieeqlen tasekka ney tawsit n uđris.

Ter taggara n trmudt-a, nessawed ad nwali dakken aselmad 01 yettak azal i tyessa n uđris, imi

d-yefka iseqsiyen yef tuddsa n uđris, isegza-d yal aferdis yerzan tayessa, ibeđtu ađris d iħricen, am wakken i d-yefka iseqsiyen yef yiferdisen n tutlayt. Acku anect-a d ayen i ilaq ad t-issinen yinelmaden s telqayt.

Almi d da, nesleđ inefkan i d-newwi s tannayt yef tarrayt n uselmad 01, ma d tura ad nexdem tasemlilt i yigmađ akk i d-nufa.

Tasemlilt

I usmekti, tafelwit n tannayt, d tin i d-nexdem iwakken ad d-nessufey yerna ad d-nenmel tifukas i yesseqdac uselmad 01 deg tneyrit, deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris akken ad nzer ma zemren yinelmaden-is ad d-snekwun tawsit n tmacahut. Gef waya, akken ad ay-yishil ugmar akk n yigmađ iyer nessawed deg tesleđt-nney, ad nessemilil deg yiwet n tfelwit tiririyein yef yisfernen n yal aħric n tannayt-nney (tayuri n uđris, asegi n uđris akked tyessa n uđris), ad d-naf s wakka uttun n yal yiwen deg-sen.

	+	-	+/-
Tayuri n uđris	08	01	00
Asegi n uđris	06	01	02
Tayessa n uđris	03	00	00

Deg wayen i yellan deg tfelwit-a yef krađ n yiħricen n tannayt yerzan tamsirt n tyuri d tegzi n uđris, ad d-naf dakken d isfernen n yal aħric n tannayt ara ay-d-yefken tamuylil yef tfukas d wallalen i yesseqdac unelmad deg termudt n tyuri d tegzi n uđris, iwakken ad nwali ma inelmaden sawaden yer usnekwu n tawsit n tmacahut

Ad nemmeslay deg tazwara yef termudt n tyuri n uđris. Ilmend n tesleđt i nexdem nufa-d, dakken aselmad 01 yettak azal s waas i tyuri, imi yessawad inelmaden yer yiswi n uđris, d acu kan ur ten-yettağga ara ad d-sumren iħrisen i ħemlen i tyuri, yas akken tikwal d iħrisen-nni i d-sumren s timmad-nsen ad ten-yeğgen ad gzun ugar. Gef waya, nwala dakken aselmad-a d win i yesnernayen timusniwin d tsemmar n yinelmaden-is, rnu yer-s isebyas-iten.

Ma d ayen yerzan asegi n uđris yefka-yas azal d ameqqran, imi aselmad-a yettbeddil tarrayt n usegi, ma ur gzin ara yinelmaden s tarrayt-nni tamezwarut. Yettnadi ad izen assaren n yinelmaden. D ayen ara yeğgen anelmad ad yekki deg temsirt.

Deg uħric n tannayt yerzan tayessa n uđris, aselmad yefka-yas dayen azal meqqren, ad t-naf

yessegzay-d iferdisen n tyessa n uđris, yerna yettak i yinelmaden iseqsiyen yef yiferdisen n tutlayt.

Ihi, ad nexdem aserwes gar yigemmađ i d-nufa deg tesleđt akked wayen i d-nessasen deg yixef n tezri i yerzan tarmudt n tyuri d tegzi n uđris akked tewsit n tmacahut.

Tamezwarut, aselmad-a d win i yettwellihen inelmaden-is yer tyuri n uđris, yerna mi ara ten-yesmekti yef temsirin yezrin yettaf-i-ten mektan-tent-i d. S wakka tteeddayen srid yer temsirin timaynutin, acku aselmad-a d win yesseqdacen akk ayen yessen d tarrayt akken ad gzun yinelmaden-is, rnu yur-s, ilmend n tarrayt tamellilt i yesqdac uselmad tikci n yisqsiyin d tzemmar yufraren n yinelmaden deg tririt yef yiseqsiyen. Ihi, aselmad-a d win i d-yettawin amaynut i tmussniwin n yinelmaden yerna yessifsus-asen tigzi.

Feg taggara, nessaweđ ad nzer dakken s tarmudt n tyuri d tegzi n uđris, inelmaden zemren ad siwđen yer usnekwu n tewsit n tmacahut, aya ilmend n tririyin-nsen yef yisteqsiyen i yellan deg yiđrisen.

2. Tasleđt n tfelwit 04: Adduden n yinelmaden n uselmad 01

Tura ad needdi yer uslađ n yinefkan n tannayt yerzan inelmaden, i d-nessassen deg tfelwit-a n ukessar. Tasleđt ad tili ilmend n yal aħric n tannayt d yisfernen-is.

Iħricen n tannayt	Isfernen n tannayt	Inelmaden n uselmad 01			Inelmaden n uselmad 02		
		Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi	Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi
Tayuri d tegzi n uđris	- Inelmaden ttarran-d yef yisteqsiyen n tuddsa n uđris.	-	-	+	+	-	-
	- Tiririyin n yinelmaden d tusridin.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttafen-d anaw n uđris.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttaken-d tiktiwin tistemmadanin n uđris.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttaken-d tikti tagejdant n uđris.	-	-	+	+	-	-
	- Inelmaden ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uđris.	+	-	-	+	-	-
Amawal	- Inelmaden fehmen tutlayt n uselmad.	+	-	-	-	-	+
	- Tiririyin n yinelmaden ur ttilint ara s yiwet n tutlayt.	-	-	+	+	-	-
	- Inelmaden sseqdacen imegdawalen d yinemgawalen.	-	-	+	-	-	+
Timegleyt n yinelmaden	- Tettili tnezzarirt gar yinelmaden d yiselmaden.	-	-	+	-	-	+
	- Yettili uskasi gar yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttemyizwaren yer tririyin n yisteqsiyen n uselmad.	+	-	-	-	-	+

Tafelwit 04 : Adduden n yinelmaden n yiselmaden 01/02

2.1. Tayuri d tegzi n uđris

Aħric-a yerza isfennen n tannayt n yinelmaden deg termudt n tyuri d tegzi n uđris, deg-s nesbedd-d sđis n yisfennen ara Ƴ-d-imlen leqdic neƳ adduden n yinelmaden deg termudt-a. Ad nesleđ inefkan yerzan yal asefren.

2.1.1. Asefren amezwaru: « Inelmaden ttarran-d Ƴef yiseqsiyen n tuddsa n uđris »

Neđfer asefren-a akken ad nwali ma zemren ad feržen gar tsekkiwin d tewsatin n yiđrisen yemgaraden.

Inelmaden n uselmad 01, tikwal kan (+/-) i d-tarran Ƴef yiseqsiyen n tuddsa n uđris acku llan kra n yinelmaden uread gzan d acu i d tuddsa n uđris. Inelmaden deg uđris n tmacahut « Tağeğğigt n wureƳ, Tiwkilin » rran-d Ƴef yisteqsiyen n uselmad.

- Aselmad yesteqsa-ten:
- “Sufyem-d azenziƳ n wallus n uđris “Tağeğğigt n wureƳ?”

Rran-d azal n 27 n yinelmaden azenziƳ n wallus deg uđris-a:

Amazan	Tayawsa	Anermas
(Agellid)	(Tağeğğigt n wureƳ)	(Lunğa)
Amalal	Asađ	Amnamer
(Ikerri, Amyar azemni)	(Ilemzi)	(Izem)

- Aselmad yesteqsa-ten: “Anwi udmawen i yettwasqedcen deg uđris?”

Rran-d yinelmaden dakken udmawen yellan deg uđris-a: (Lunğa, agellid, ilemzi, amyār azemni, ikerri, izem).

- Aselmad yesteqsa-ten: “D acu-ten yisuraz i yettwasmersen?”

Rran-d dakken isuraz i yettwaseqdacen d wi: (yiwen wass, asmi, deg tmurt-nni, imir.)

Deg uđris (Tağeğğigt n wureƳ), aselmad yefka-d asteqsi-a:

- “Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tazwara?”

Rran-d azal n 25 n yinelmaden: tagnit n tazwara « Tella yiwet n teqcict...Ad t-yerr d agellid. ».

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tigawin?

Rran-d azal n 22 n yinelmaden: tagnit n tigawin « Deg tmurt-nni...yeffey-i tt waṭan. »

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n taggara?

Rran-d azal n 24 n yinelmaden: tagnit n taggara “Tamurt tedhen-i tt tumert...Gar yifasen n laman i llan.”

Deg uđris (Tiwkilin)

Aselmad yesteqsa:

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tazwara?

Rran-d azal n 25 n yinelmaden: tagnit n tazwara « Zik-nni,tella yiwet n tmeṭṭut...Awal ur d-yettali » .

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tigawin?

Rran-d azal n 22 n yinelmaden: tagnit n tigawin « Armi d yiwen wass... yer teyremt »

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n taggara?

Rran-d azal n 24 n yinelmden: tagnit n taggara “Ėddan kra wussan...sean igerdan d umliḥen d ucbiḥen”

Aselmad yesytay-asen-d i yinelmaden i yeccden, yerna yessegzay-asen-d.

S wakka, inelmaden-a d wid izemren ad d-afen tudssa n yidrisen n tmacahut, dya zemren ad tt-ferzen yef tyessiwin n tsekkiwin d tewsatin n yidrisen-nniḍen.

2.1.2. Asefren wis sin: « Tiririyin n yinelmaden d tusridin »

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali d acu-ten wuguren i d-ttemplilen.

Inelmaden n uselmad 01 tikwal kan i ttilint tririyin-nsen d tusridin acku llan yinelmaden ur fehmen ara iseqsiyin. Tikwal tiririyin n yinelmaden d tusridin, tikwal mači d tusridin.

Md: deg uđris « Tiwkilin » rran-d yef usteqsi: « yef wacu i d- yettawi uđris? »

Nnan-d srid: « Ađris yettawi-d yef tewkilin ».

Ma deg uđris « Tağğğigt n wurey », nnan-d yettawi-d yef: tğğğigt n wurey.

Llan wid i d-yennan ađris-a yettawi-d yef Lunga.

Ihi, deg uđris-a, llan wuguren imi mgaradent tririyin n yinelmaden, uguren-a d uguren n tegzi n useqsi.

S wakka, llan kra n yinelmaden yesean uguren, wid i d-yewwi yef uselmad ad yerr lwelha-s yur-sen, iwakken inelmaden ad gzun akk.

2.1.3. Asefren wis krađ: « Inelmaden ttafen-d anaw n uđris »

Nesbedd asfren-a iwakken ad nwali ma sawđen yinelmaden ad semgirden gar yinawen n yiđrisen i yellan imi i sexlađen gar tewsit d tsekka.

Inelmaden n uselmad 01, tikwal kan i d- ttafen anaw n uđris, acku llan yinelmaden ur gezzun ara ađris akken iwata.

Deg yiđrisen « Tiwkilin, Tağegğigt n wurey », llan azal n 15 n yinelmaden d- yerran dakken anaw n uđris:

- D ullis, acku amaru yettales-d ;
 - Yenna uselmad mi d- rran wid i d-yennan d ullis acku amaru yettales-d.
Tiririt-a tecceđ acku, ilaq ad d- inin d tamacahut imi, i xedmen yef tswsit mačči yef tsekka
 - Syin akkin, Llan 15 nniđen, nnan-d: d tamacahut, acku amaru yettales-d.
Tiririt i isehlhan d tiririt tis snat, imi anaw, iqseđ-deg-s tawsit n uđris mačči d tasekka-ines.
- Ihi, anaw n uđris d tawsit mači d tasekka.

S wakka, nwala dakken yas akken llan yinelmaden yecđen deg tazwra, maca ilmend n tririyin n yinelmaden-nniđen d usegzi n uselmad sawđen ad semgirden gar yinawen n yiđrisen i yellan yerna ad semgirden gar tewsit d tsekka.

2.1.4. Asefren wis ukuz: « Inelmaden ttaken-d tikiwin tisemmadanin n uđris »

Iswi n usefren-a ad nwali ma zemren yinelmaden ad bđun ađris d tiseddarin.

Inelmaden n uselmad 01 tikwal kan (+/-) i d- ttakken tikiwin tisemmadanin n uđris acku llan kra n yinelmaden ur gzin ara ađris.

Tikiwin tisemmadanin i d-fkan wazal n 23 n yinelmaden deg uđris « Tağegğigt n wurey »:

- Aglam n Lunğa d wuguren i d-temlal deg tudert-is.
- Leħmala n yilemzi i Lunğa i as-yefkan tabyest ad d-yawi tağeğğigt n wurey.
- Tifin n tğeğğigt n wurey d ħellu n Lunğa.
- Lferħ d undah n tmeyra deg tmurt mi teħla Lunğa.

Tiktiwin tisemmadanin i d-fkan wazal n 22 nyinelmaden deg uđris (Tislit n unzar)

- Aglam n teqcict i yebya ad yay unzar.
- Ayurar i d-yellan deg tmurt, ssebba-s d agellid n waman.
- Zzwaj n teqcict akked unzar yegla-d s tuyalin n waman yer tmurt.

S wakka, ilmend n tektiwin i d-fkan, inelmaden sawđen ad bdun ađris, imi yal taseddart d acu i tikti-ines.

2.1.5. Asefren wis semmus: « Inelmaden ttaken-d tikti tagejdant n uđris »

Iswi n usfren-a, ad nwali tigzi n yal anelmad i uđris.

Inelmaden n uselmad 01 tikwal kan (+/-) i d- ttakken tikti tagejdant n uđris acku llan kra n yinelmaden ur gzin ara ađris.

Tikti tagejdant i d-fkan wazal n 18 n yinelmaden deg uđris (Tağeğğigt n wurey):

Tağeğğigt n wurey d tamentilt n ħellu n Lunğa.

Tikti tagejdant i d-fkan wazal n 19 n yinelmaden deg uđris (Tislit n unzar):

Tazmert i isea unzar deg tukksa d tririt n waman.

S wakka nwala dakken tuget n yinelmaden-a d wid yegzan iđrisen, imi d- fkan tikti-nsen tagejdant.

2.1.6. Asefren wis sđis: « Inelmaden ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uđris »

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali isental-nni ma d wid yeqqnen yer tudert-nsen n yal ass, yerna ma ssawađen ad xedmen assay gar temsirt n tyuri d tegzi n uđris akked temsirin-niđen.

Inelmaden n uselmad 01 ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uđris.

Yal anelmad d acu i d-yettissin, imi timsirin akk cuđdent yer temsirt n tyuri d tegzi n uđris, s wakka, ad naf yal anelmad ƣas ur ifaz ara deg temsirt n tjerrumt ad t-naf yezwer deg temsirt n umawal.

Deg uđris “Tislit n unzar”, llan kra n yinelmaden ttarran-d ƣef yisteqsiyen n tjerrumt.

Md: Kksem-d isemmaden i yellan deg uđris ?

Rran-d azal n 10 n yinelmaden:”agellid n ugeffur” d asemmad n yisem,”ticci” d asemmad usrid , “ugellid” d asemmad imsegzi.

Llan wiyad ttarran-d ƣef wid n umawal

Md: Kksem-d imegdawalen?

Rran-d azal n 10 n yinelmaden-nniđen :amegdawal n unzar = agellid n waman= agellid n ugeffur.

Llan wiyad ttaran-d ƣef wid n tegzi n uđris:

Ƣef wacu i d yettmeslay uđris-a?

Rran-d azal n 10 n yinelmaden: Ađris-a yettmeslay-d ƣef teslit n unzar.

S wakka, nwala dakken isental-nni d wid yeqqnen yer tudert-nsen n yal ass, yerna ssawađen ad xedmen assay gar temsirt n tyuri d tegzi n uđris akked temsirin-nniđen. Am wakken dayen i d-ttawin timussniwin, amedya: deg uđris “Tislit n unzar” gzan d acu-t, imi, awal-a ad t-naf d win iseqdacen deg tmetti. Ihi, mi ƣran ađris-a wwin-d tamussni ugar fell-as. Acku iđrisen n tmacahut d isugnanen.

Ƣer taggara, ad d-nini dakken inelmaden n uselmad 01, ttarran-d ƣef yiseqsiyen, ama d wid n tudsa ney d wid n tegzi, ƣas akken tikwal xedmen tucđdiwin maca ssawađen ad gzun.

2.2. Amawal

Aħric wis sin n tannayt-nney, yerza isfernen i d-yemmalen aseqdec n wawalen n tmaziyt deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, d wamek i sawađen yinelmaden yer tegzi-nsen.

2.2.1. Asefren amezwaru : « Inelmaden fehmen tantala n uselmad »

Nesbedd asefren-a iwakken ad nwali tutlayt n usegzi n uselmad ma twulem akk inelmaden.

Inelmaden n uselmad 01 fehmen tantala n uselmad. Akken i nwala deg tneyrit, aselmad 01 d yinelmaden-is, ttmeslayen s yiwet n tantala “ Taqbaylit”, ayen i d-ay d-iseknen aya, mi sen-yettak uselmad isteqsiiyin, nutni ttarran-d fell-asen.

Amedya: deg uđris “Taruzi beđtu” aselmad yesteqsa-ten:”Anda i tessufuy war tadukli?” Rran-d azal n 26 n yinelmaden:”Tessufuy yer lmut d lexsara”.

Ihi, ilmend n wayen i nwala, tutlayt n usegzi n uselmad twulem akk inelmaden.

2.2.2. Asefren wis sin: « Tiririyin n yinelmaden ur ttillint ara s yiwet n tutlayt »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma sean kra n lixsas deg umawal.

Tiririyin n yinelmaden n uselmad 01, tikwal kan (+/-) i tillint s yiwet n tutlayt acku ur gezzun ara akk awalen i yellan deg uđris.

Tikwal inelmaden sexlađen-d tutlayt n taerabt.

Aselmad yesteqsa-ten deg uđris “Tiwkilin”: Dacu-t wanaw n uđris-a?

Rran-d azal n 24 n yinelmaden yef useqsi-a: (**Nnawε nnas**) d ullis, acku amaru yettales-d.

Aselmad yesteqsa-ten deg uđris “Tiwkilin”: Anta taseddart i d- yemmalen tagnit n tazwara d tagnit n taggara?

Rran-d azal n 26 n yinelmaden yef uesteqsi deg uđris “Tiwkilin”: (**Ifiqra**) i d-yemmalen tagnit n tazwara d taggara.

Tagnit n tazwara: zik-nni... awal ur tt- i d-yettali.

Tagnit n taggara: eeddan kra wussan ...sean-d igerdan d ucbiħen d umliħen.

S wakka, nwala dakken inelmaden d wid yesean kra n lixsas deg umawal maca aselmad d win i ten-yetteawanen akken ad issinen amawal.

2.2.3. Asefren wis krađ: « Inelmaden sseqdacen imegdawalen d yinemgawalen »

Nefren asefren-a akken ad nwali ma yettnerni umawal-nsen deg tutlayt.

Inelmaden n uselmad 01tikwal kan (+/-) i seqdacen inemgawalen d yimegdawalen acku seg-sen i zemren ad gzun ugar awalen yuĕren deg uđris.

Aselmad yesteqsa inelmaden yef yimegdawalen n sin n wawalen-a : (ttnefxa, tameybunt).

Rran-d azal n 26 dakken:

Imegdawalen:

Ttnefxa = zzux

Tameybunt = tagellilt

Inemgawalen:

Aselmad yesteqsa inelmaden yef sin yinemgawalen-a:(tameqqrant, lqaĕa).

Rran-d dayen azal n 26 dakken:

Tameqqrant $\neq$ tamezzyant

Lqaĕa $\neq$ igenni

S wakka, nwala dakken ilmend n tririyin id fkan tuĕt n yinelmaden-a, amawal-nsen d win yettnernin deg tutlayt.

Ter taggara, nezmer ad d-nini dakken tuĕt n yinelmaden d wid i sean tizemmar timawalanin, maca llan kra n yinelmaden sexlađen tutlayin-nniđen deg tririyin-nsen am taĕrabt, amedya: deg uđris n “tiwkilin”, rran-d azal n 24 n yinelmaden yef useqsi-a : (**Nnawĕ nnas**) d ullis, acku, amaru yettales-d.

Rran-d azal n 26 n yinelmaden yef usteqsi deg uđris “Tiwkilin”: (**lfiqra**) i d- yemmalen tagnit n tazwara d taggara.

Tagnit n tazwara: zik-nni... awal ur tt- i d-yettali.

2.3. Timegleyt n yinelmaden

Deg uħric n tannayt wis krađ, nga-d isfennen ara d-imlen timegleyt n yinelmaden deg usnekwu n tewsit n tmacahut deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

2.3.1. Asefren amezwaru: « Tettili tnezzarirt gar yinelmaden d yiselmaden »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali iselmaden ma smenyifen kra n yinelmaden ney kif kif i a-sen-xedmen, dya ma thizen inelmaden yessnen ad yren d wid ur nessin.

Tikwal kan (+/-) i tettili tnezzarirt gar yinelmaden d uselmad 01, tanezzarirt d ayen ara yeğğen inelmaden ad sen-yeėğeb lħal akken ad kkin deg temsirt. Aselmad ibđa inelmaden yef 4 n yigrawen, mi kfan tamsirt n tayuri n uđris n tewkilin, yer taggara isumer-d i yal agraw ad imeslay, ad yaweđ yer taggara n usenfar ad yales kra n tmacahut.

Agraw 01: tmacahut n teryel.

Agraw 02: tmacahut n uwayzniw.

Agraw 03: taqcict d sebea n wayetma-s.

Agraw 04: aėeqqa yessawalen.

S wakka, nwala dakken tettili tnezzarirt gar yinelmaden d uselmad imi ten-ibettu d igrawen yal agraw d acu i d amahil ara d-yexdem.

2.3.2. Asefren wis sin: « Yettili uskasi gar yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris »

Nedfer asefren-a iwakken ad nwali ma yal anelmad yettak-d tamuyl-ines yef uđris.

Inelmaden n uselmad 01, tikwal kan i yettili uskasi gar-asen deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, (+/-) acku d tagnit anda i ttembadalen tikiwin Md: deg uđris (Tağėğğigt n wurey) yella uskasi yef useqsi 02: « yef wacu i d- yettmeslay uđris? ».

Llan wid i d-yerran: « yettmeslay-d yef Lunğa », llan wid i d- yennan yef tğėğğigt n wurey.

Ihi, yas akken tikwal kan i yettili uskasi gar yinelmaden, maca sawađen yer taggara ad gzun ađris.

2.3.3. Asefren wis krađ: « Inelmaden ttemyizwaren yef tririyin n yisteqsiyen n uselmad ».

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali tigzi n yinelmaden d tzemmar i sean.

Inelmaden n uselmad 01 ttemyizwaren akken ad d-rren yef yiseqsiyen n uselmad-nsen. Deg uđris (Tağegğigt n wurey), deg useqsi « Melmi tlu y tegnit », inelmaden myezwaren deg tririt yef useqsi: « Mi d-tuyal teqcict-nni deg tala ».

S wakka, nwala dakken ilmend n tririyin n yinelmaden-a yef yiseqsiyen n tegzi n uđris, s shala i gezzun ađris, yerna d wid yesean tazmert n tegzi n timawit/ tira.

Ƒer taggara, neđra dakken aselmad 01 d win yessemtawayen gar yinelmaden-is, yerna inelmaden ttmeslayen gar-asen deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, maca llan kra deg-sen tkukrun acku tseđhin, rnu yur-s, llan kra-nniđen ufraren, xeddmn timsizelt, anwa ara d-yerren d amezwaru. Dya, tella tmegleyt yer yinelmaden, imi ttmeslayen gar-asen, yerna ttmezwiren akken ad d-rren yef yiseqsiyen n uselmad-nsen.

Mi nekfa tasleđt n yinefkan n tannayt n yinelmaden, ad needdi ad nexdem tasemlilt n yigemmad i d-nufa.

Tasemlilt

Deg tafelwit n tannayt n yinelmaden, nekfa-d isfernen n krađ n yiħricen n tannayt (Tayuri d tegzi n uđris, amawal, timegleyt n yinelmaden), ad nezdi inefkan i d- newwi deg yiwet n tfelwit iwakken ad ay-tishil tsemililt n yigemmad n tesleđt.

	+	-	+/-
Tayuri d tegzi n uđris	01	00	05
Amawal	01	00	02
Timegleyt n yinelmaden	01	00	02

Akken i nwala, tafelwit-a tezdi gar yiħricen n tannayt yerzan tarmudt n tyuri d tegzi n uđris yer yinelmaden, anda iswi-nney d askan n uswir n tegzi n yinelmaden i tewsit n tmacahut ilmend n tyuri n uđris akked d talilin i xedmen daxeł tneyrit, yerna ad nzer timegleyt-nsen deg ulmad n tewsit n tmacahut. Seld mi nga tasleđt i yal asefren deg tfelwit n tannayt n yinelmaden nessaweđ yer yigmad-a.

Deg uħric n tyuri d tegzi n uđris, neđra dakken inelmaden gezzun iđrisen (imi d-ttarran yef yiseqsiyen yerzan tigzi n uđris, ttaken-d tikiwin tisemmadanin akked tekti tagejdant n

uđris), yerna d wid yesean tizemmar n tegzi s timawit/ tira, maca ur d-asen-tettunefk ara tegnit s yur uselmad akken ad tent-sqedcen yerna ad tent-snernin imi deg wařas yid-sen i llan deg tneyrit, yerna akud i as-yettwanfken i termudt-a n tyuri d tegzi n uđris wezzil, yerna d aselmad i d- yettmeslayen s wařas.

Ma d aħric wis sin, yerzan amawal, da inelmaden, awalen ur gzin ara s tmaziyt, tettarra-ten tmara ad sqedcen awalen n tutlayin-nniđen. Dya, aselmad yessutur deg-sen ad senfalin kan s tmaziyt akken ad ayeen tannumi.

Deg uħric aneggaru i d-yewwin yef tmegleyt n yinelmaden, nufa-d dakken, inelmaden-a d wid i yufraren, imi tuget deg-sen ttarran-d yef yiseqsiyen n uselmad, yal mi ara sen-yeēgeb usentel ad yili uskasi gar-asen, meħsub, iđrisen akk i d-yewwi uselmad-nsen (Tiwkilin, Taēēgēgigt n wurey, Tislit n unzar, Taruži beřtu) d wid i sen-iaeēben i tyuri.

Taggrayt

Ʀer taggara, ad nuyal yer yigemmad n tesleđt n tarrayt n uselmad 01, win iyer nehđer timsirin n tewsit n tmacahut, ad ten-nesserwes d yigmad i d-newwi yef yinelmaden-is, akken ad nwali ma tarrayt n usegzi n uselmad-a deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris d tin yessawaden inelmaden yer tezmert n usnekwu n tewsit n tmacahut.

Dya, awelleh n uselmad i yinelmaden-is yer uheggi n temsirin deg uxxam, d aya i ten-yeğđan ad tekkin deg temsirin-nsen akken iwata. Rnu yur-s, tayuri tassusamt i yessuter uselmad i yinelmaden i ten- ieaŵnen ad yren akken iwata deg tyuri tamsiwelt war akukru, imi i d-yettak uselmad iseqsiyen yef tmacahut, inelmaden yas ma tiririyin-nsen d tid ixussen imi d-ttaran s uzwel n uđris maca sawđen ad gzun d acu i d tmacahut dayen ad as-d xedmen agzul-ines, imi aselmad d win i yesseqdacen akk ayen yessen d tarrayt, yerna d win izemren ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden, ihi aya yessifsus-asen tigzi n uđris, imi aselmad d win i d-yettawin iđrisen s yur-s yerna iseqdac amawal umris, iteddu i lebyi n yinelmaden-is, imi iđrisen-nni d wid i sen-iēejben yerna gezzun awalen yellan deg uđris.

Ma d ayen yerzan tuddsa n uđris, inelmaden zemren ad semgirden gar tewsatın n yiđrisen, imi i d-yessegzay uselmad yal aferdis icudden yer tyessa n uđris, inelmaden ēeqlen yerna ttafen-d addaden yettilin deg tyessa n uđris imi t-bettun d tiseddarin. Imi i d-tarran yinelmaden yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt (isuraz, udmawen, talyiwin n umyag) d wid n wanaw n uđris sawaden ad ēeqlen tawsit n tmacahut.

Dayen ttawin yinelmaden timussniwin yef tewsit n tmacahut deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, acku d nettat i d tagejdant. Am wakken dayen ixeddmen imahilen-nsen d igrawen, yerna sean tizemmar n tegzi n timawit /tira.

Ihi, ilmend n waya akk, inelmaden-a d wid i yessawđen ad d-snekwun tawsit n tmacahut deg temsirt n tyuri n tegzi n uđris.

**Aħric 02: Tasleđt n tfelwiyin n tannayt n
temsirin n tullist**

Deg uħric yezrin nemmeslay-d yef uselmad 01 akked yinelmaden-is, ma deg uħric-a ad nesleđ tafelwit n tannayt-nni ya, maca d tarrayt n uselmad 02 akked tin n yinelmaden-is, iswi-nney d asnekwu n txutert n termudt n tyuri d tegzi n uđris deg usnekwu n tawsit n tullist yer unelmad.

Da ihi, ad neg tasleđt n yinefkan n tannayt i d-newwi deg tfelwiyin, tin n uselmad d tin n yinelmaden-is, yal yiwet seg-sent tla isfernen i as-d-nessumer, tid i neččur mi neħđer i krađ n temsirin n tyuri d tegzi n uđris n tullist.

1. Tasleđt n tfelwit 03: Tarrayt n uselmad 02

Deg wayen i d-itteddun ad nesleđ tarrayt n uselmad 02 deg termudt n tyuri d tegzi n uđris n tullist akken ad nwali ma ayen i ixeddem d wayen yessuddus yettağğa inelmaden ad snekwun tawsit n tullist (s wakaz n tyessa-s d tulumisin-is). Tasleđt-a ad tili ilmend n yiħricen n tannayt d yisfernen-is, i yellan deg tfelwit i d- itteddun.

1.1. *Tayuri n uđris*

Tarmudt-a tebđa yef krađ n yihricen: (send tayuri, imir n tyuri, seld tayuri), anda i yessawađ uselmad inelmaden yer usnerni n tzemmar n tegzi n uđris, yerna d tagnit anda i ten-yettwellih yer leqdic ara xedmen deg yal yiwet deg-sent. Dya, nefka-d kra n yisfernen ara d-yemlen aya.

1.1.1. *Send tayuri*

1.1.1.1. Asefren amezwaru : « Aselmad yettmeslay-d i yinelmaden yef usenfar ara xedmen. »

Iswi n usefren-a, ad nwali ma ħsan s wayen i yellan dixel-is yerna ma ttheggin leqdicat-nsen. Aselmad 02 ur d-yettmeslay ara i yinelmaden yef usenfar ara xedmen S wakka mi neħđer i temsirin-nni, nwala dakken aselmad ur sen-yenni ara i yinelmaden: “ Anwa ara ay-d-yawwin awal yef wayen yellan deg usenfar?”, ney dakken asenfar yef ara xedmen, isem-is “Tira n tullist”.

Ihi, ilmend n wayen i nwala aselmad yekcem srid yer temsirt tamezwarut “Ađris tuyalin”, yef waya nezmer ad d-nini dakken inelmaden-a yas akken gezzun timsirin-nsen imi i d-ttarran yef yeseqsiyen n uselmad, maca ur sen-tettunefka ara tegnit send ad kecmen yer temsirt tamezwarut akken ad ħsun s wayen yellan deg usenfar, yerna ad heggin leqdicat-nsen.

1.1.1.2. Asefren wis sin : « Aselmad yettwellih inelmaden yer tyuri n uđris deg uxxam »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma seεεun tikiwin fell-asen, yerna ma tettifsus-asen tyuri d tegzi-nsen.

Aselmad 02 yettwellih inelmaden, deg temsirin i neħđer, ad yren ađris deg uxxam send ad t-yren deg tneyrit, iđrisen i asen-yenna «yrem-ten»: (Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi). S wakka mi neħđer i temsirin-a “Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi”, nwala dakken inelmaden-nni ttikkin deg temsirin-a akken iwata, imi tent-i d-heggan deg uxxam.

1.1.1.3. Asefren wis krađ : « Aselmad yeqqar i yinelmaden ad sumren iđrisen i hemlen i tyuri »

Neđfer asefren-a akken ad nwali ma aselmad-a d win i yettakken tagnit i yinelmaden ad d-awin iđrisen syur-sen.

Aselmad 02, tikwal kan (+/-) i sen-yeqqar ara i yinelmaden ad sumren iđrisen i ħemlen i tyuri. Amedya, ađris “Lexmis”, d inelmaden i as-yennan i uselmad: “Awi-ay-t-i d”, ma d sin n yiđrisen-nniđen d aselmad i ten-id-yewwin.

S wakka, nufa-d dakken llan yiđrisen i d-sumren yinelmaden, llan wid i d-yewwi uselmad s timmad-is, acku yenna-d uselmad-a: « Ma đefren kan iđrisen i ħemlen i tyuri, yezmer ad fyen i wayen yellan deg usenfar ».

1.1.2. *Imir n tyuri*

1.1.2.1. Asefren amezwaru : « Aselmad yessutur deg yinelmaden ad yren ađris tayuri tasusamt »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma yettwakkes-asen ukukru i yinelmaden, yerna ma tettifsus-asen tyuri tamsiwelt.

Aselmad 02 yessutur i yinelmaden tayuri tasusamt deg yiđrisen “Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi”. S wakka nwala dakken tuget n yinelmaden refden afus-nsen akken ad yren tayuri tamsiwelt. Yerna yran-d akken iwata iđrisen-nni.

1.1.2.2. Asefren wis sin : « Aselmad yeyyar-d ađris s tyuri tamsiwelt send inelmaden »

Nesbedd asefren-a iwakken ad nwali, ma smuzegten yinelmaden amek i d-yeyyar uselmad yerna ma senqasen deg tucđdiwin-nsen ama deg wayen yerzan asusru ney asenqed.

Aselmad 02 yeyyar-d ađris s tyuri tamsiwelt send inelmaden, (Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi).

Segmi i d-yran, tuget n yinelmaden ur xdimen ara atas n tucđdiwin yerna ttqadaren asigez.

1.1.2.3. Asefren wis krad : « Aselmad yeskaray-d akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma yettak uselmad tagnit i yinelmaden i tyuri.tamsiwelt.

Aselmad wis 02, tikwal kan (+/-) ur d-yeskaray ara akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt, (Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi), acku aselmad-a d win yesean 25 n yinelmaden, mi neħđer i uđris-nni “Tuyalin” aselmad yesker-d akk inelmaden-is ad d-yren tayuri tamsiwelt, ma deg yiđrisen-nniđen “Lexmis, Dda Qasi”, yesker-d azal n 10 kan n yinelmaden.

S wakka, mi nesteqsa aselmad-a ayƣer ur ten-id-yeskir ara akk akken ad ƣren ađris am tikelt-nni tamezwarut, yerra-ay-d: “Iwakken ad tekfu temsirt deg lawan, ilaq ad ƣren kra kan n yinelmaden”.

1.1.2.4. Asefren wis ukuz: « Aselmad yettak-d isteƣsiyen ƣef tullist »

Iswi n usfren-a ad nƣer ma sawađen yinelmaden ad d-rren ƣef yiƣeqsiyen yerzan tewsit n tullist.

Aselmad 02 yettak-d iseƣsiyen ƣef tullist.

Deg yiđrisen (Tuƣalin, Lexmis, Dda Qasi), aselmad isteƣsay inelmaden akka :

« Ƴef wacu i d-tettawi tullist? ».

Deg uđris “Tuƣalin”, rran-d yinelmaden: “Tullist-a tettawi-d ƣef:wađđan n Dda Arezqi”.

Deg uđris “Lexmis”, rran-d yinelmaden: “Tullist-a tettawi-d ƣef: ttiead i s-tefka Lunđa i umdakel-is deg Lexmis”.

Deg uđris “Dda Qasi”, rran-d yinelmaden, “Tullist-a tettawi-d ƣef: tmentilt i yeğğan Dda Qasi ad yinig, tella-d imi ur qbilen ara yimawlan-is ad yay Ğeğğiga”.

S wakka, inelmaden ƣas gzan ađris n tullist, maca tiririyin-nsen d tid ixusen, imi d-ttarran s uzwel n uđris, ur d-qqaren ara swaswa ƣef wacu i d-yettmeslay uđris, Ihi, inelmaden xussen deg usenfali s timawit.

1.1.3. Seld tayuri

1.1.3.1. Asefren amezwaru : « Aselmad yessuter deg yinelmaden ad fken agzul n wayen fehmen deg uđris »

Iswi-nney deg usefren-a ad nƣer ƣer taggara ma gzan yinelmaden ađris akken iwata.

Deg yiđrisen-nni akk n tullist (Tuƣalin, Lexmis, Dda Qasi), aselmad 02 yessuter deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uđris. Yeqqar i yinelmaden:

« Fkem-d agzul n wayen i tfehmem deg uđris? ».

Deg uđris “Tuƣalin”, rran-d yinelmaden, “Agzul n tullist-a:

Aṭṭan n dda Arezqi d uqlam n liħala-s mi yella deg sbiṭar d wawal i d-yellan gar-as d umsuji yef waṭṭan-is, d tuyalin-is yer tmurt-is”.

Deg uđris “Lexmis”, rran-d yinelmaden, “Agzul n tullist-a:

Asiwel n Lunġa i umdakel-is seg Lexmis, araġu d unadi i yettnadi fell-as deg Lexmis n Bgayet nettat tella deg Lexmis Melyana”.

Deg uđris “Dda Qasi”, rran-d yinelmaden, “Agzul n tullist-a:

Tamentilt i yeġġan Dda Qasi ad yinig, tella-d imi ur qbilen ara yimawlan-is ad yay Ġeġġiga, liħala-as mi yella deg Fransa, d tikci n Ġeġġiga i yiwen n urgaz d amerkanti, ur t-tebyi ara, d tmettant-is yer taggara”.

S wakka, nwala dakken inelmaden gzan akken iwata ađris, imi sawđen ad xedmen agzul n yiđrisen.

1.1.3.2. Asefren wis sin: « Aselmad yessawađ inelmaden yer yiswi n temsirt »

Neddem asefren-a akken ad nwali ma inelmaden d wid yesean tazmert n wakaz n tewsit n tullist.

Aselmad 02 yessawađ inelmaden yer yiswi n temsirt, acku aselmad yettales-d i yinelmaden ayen akk ur gzin ara.

Tugzimt 01: tagnit tamezwarut n tullist

Tamsirt 01

Azwel n uđris-is: Tuyalin.

Iswan-nsent

- Ad iyer unelmad ađris ad t-yegzu;
- Ad yakez tagnit tamezwarut n tullist d wayen yellan deg-s.

Tugzimt 02: tagnit tamezwarut n tullist

Tamsirt 01

Azwel n uđris-is: Lexmis.

Iswan:

- Ad iyer unelmad ađris ad d- yegzu;
- Ad yakez tagnit tis snat n tullist d wamek teddes.

Tugzimt 03: tagnit n taggara n tullist

Tamsirt 01

Azwel n uđris-is: Taqsiđt n Dda Qasi.

Iswan:

- Ad iyer unelmad ađris ad d- yegzu;
- Ad yakez tagnit tis krađ n tullist d wamek teddes.

Aselmad yefka i yinelmaden asteqsi-a deg yal ađris, (Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi):

“Ačhal n tagnatin i tla tullist n uđris?”

- Rran-d yinelmaden dakken llant krađ n tagnatin: tagnit n tazawra, tagnit n tigawin, tagnit n taggara.
- “Anwa ara Ƴ-d-imlen udmawen yellan deg yiđrisen-a?”
- Rran-d yinelmaden dakken
- Udmawen yellan deg uđris Tuyalin:
Dda arezqi, amejjay
- Udmawen yellan deg uđris Lexmis:
Ilemzi, d yemma-s, Lunđa
- Udmawen yellan deg uđris Dda Qasi:
Dda Qasi, Ğeğğiga d baba-s.

S wakka, nufa inelmaden-a d wid yesean tazmert n wakaz n tewsit n tullist ilmend n tririyin i d-fkan.

1.2. Asegzi n uđris

Deg termudt-a yessefk yef uselmad ad yesseqdec kra n tarrayin s ara iɛawen inelmaden ad snekwun tiwsatin n yiđrisen (tullist), gar tarrayin-a ad d-nebder dakken aselmad igemmer-d iđrisen n wullis, yesseqsay inelmaden s waɗas yef wayen yerzan tayessa n uđris yerna yessifsus i yinelmaden tigzi. Anecet-a d tifukas tigejdanin i yettafar uselmad deg tyuri d tegzi n uđris deg tneyrit.

D isfennen i d-nexdem deg trmudt-a, ara ay-yeğgen ad nwali ma zemren yinelmaden ad awden yer yiswi n usenkwu n tewsatin, ilmend n tarrayt n uselmad. S wakka, ad d-nefk tamuyli yef yal asefren i yellan deg termudt n tegzi n uđris i nga deg tannayt.

1.2.1. Asefren amezwaru: « Aselmad yesmektay-d inelmaden yef temsirin yezrin »

Iswi-nney deg usefren-a ad nzer ma gezzun yinelmaden ugar tamsirt-nni, syin akkin ad nzer ma zemren ad ɛeddin yer temsirt tamaynut.

Aselmad 02 ur d-ismektay ara inelmaden yef temsirt n tyuri d tegzi n uđris yezrin. Aselmad-a ikeččem srid yer temsirt tamaynut, acku yenna-ay-d: “Mi ara iliy deg kra n temsirt, ur tserrihey ara i yinelmaden-iw alama gzan akken iwata tamsirt-nni, yef waya, ur ten-id-smektayey ara send mi ara kecmeɣ yer tmaynut”.

Iđrisen n temsirin timaynutin:

(Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi).

Inelmaden-a ihi, yas ma ur ten-id-yesmektay ara uselmad-n sen yef temsirin yezrin maca sawaden ad tent-gzun, akken i d-yenna, dya zemren ad ɛeddin yer temsirin timaynutin.

1.2.2. Asefren wis sin: « Aselmad yettbeddil tarrayt n usegzi n uđris »

Iswi n usefren-a ad nwali ma aselmad yetteawan inelmaden ad gzun mi ara ibeddel tarrayt n usegzi.

Aselmad wis 02 yettbeddil tarrayt n usegzi, mi ara yaf dakken inelmaden ur gzin ara tamsirt, ma gzan ur tt-yettbeddil ara. Deg uđris (Tuyalin), aselmad yeyra-d awalen yellan deg uđris. Akken ad gzun yinelmaden kra n wawalen, aselmad yessuter deg yinelmaden ad drerren awalen ney

tinfaliyin ur gzin ara, inelmaden drerren tanfalit-a: (Ađar di ddunit, wayeđ deg wakal), aselmad yura-tt-id deg tfelwit, yenna-asen: “Anwa i izemren ad ađ-d-ifeđ anamek-is?” Inelmaden-nni akk susmen ineqd-d yiwen, yenna-as: “Anamek-is: Tudert d lmut”, dya yenna-as uselmad: “Teqreb tririt-ik, maca anamek-is: yewwed-d lajel-is”. Dya da yessegza-d tanfalit-a, imi ur tt-fhimen ara yinelmaden.

Ihi, aselmad yessegdac akk ayen i yessen d tarrayt iwakken ad gzun yinelmaden.

1.2.3. Asefran wis krađ: « Aselmad yessemras ugar n wallalen i usnemi n tegzi n uđris. »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma aya yezmer ad yesnemi ugar timussniwin n umawal n yinelmaden.

Aselmad wis 02 yessemras tikwal kan (+/-) tafelwit, asegi, tugniwin, izenziyen, awehhi, allus isteysiye, acku llan kra yidrisen ur sein ara tugniwin, llan wiyad sehlen i tegzi, maca yessegdac kra n wallalen ma iwala inelmaden ur gzin ara. Aselmad yettbeddil tarrayt n usegi, imi i d-yettak imegdawalen n wawalen i yueren, yerna yettak-d isteysiye yef tugna, iwakken ad yessifses ama d tigzi n useqi ney d tigzi n kra n tenfalit i yinelmaden.

Amedya:

Deg uđris “Tuyalin”, aselmad yesteqsa inelmaden: “Anwa ara ađ-d-yinin d acu i d-temmal tugna-agi?” dya tuget n yinelmaden nnan-d: “Nettwali amyar yuđen, d umejay yettdawi-t”.

Ma deg uđris “Taqsıđt n Dda Qasi”, inelmaden ur gzin ara kra n wawalen, acku ur uyen ara tannumi seqdacen-ten deg umeslay-nse n yal ass, amedya: (Ad yinig, d awezyi), dya isegzay-asen-ten-id uselmad.

Yenna-asen: “Ad yinig” anamek-is ad isafer, “D awezyi” anamek-is d lmuđal.

S wakka nwala dakken aselmad-a d win i izemren ad yesnemi ugar timussniwin n yinelmaden, imi i sen-d-yessegzay ayen ur fhimen ara.

1.2.4. Asefren wis ukuz : « Aselmad yettak-d isteysiye ur nelli deg udlisfus »

Nesbedd asefren-a akken ad nwali ma aya yezmer ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden

yerna ad sen-yessifses tigzi n usteqsi.

Aselmad 02 yettak-d isteqliyen ur nelli deg udlisfus, imi ur yesseqdac ara akk adlisfus.

Imedyaten: Deg uđris (**Tuýalin**)

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tazwara n tullist?

- Rran-d yinelmaden:

Yenđer atas...win i d-yuýalen syin.

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tigawin n tullist?

- Rran-d yinelmaden:

Sersey iman-iw...d nnger i d-teğğa.

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n taggara n tullist?

Rran-d yinelmaden:

Deg sin yid-neý ...seg wasmi temmut.

Deg uđris (**Dda Qasi**)

- D acu i nezmer ad d-nini yef unalas deg uđris-a?

Rran-d dakken ur yeħdir ara deg uđris.

S wakka, s yiseqsiyen-a d tririwin n yinelmaden nwala dakken aselmad-a d win izemren ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden yerna ad sen-yessifses tigzi.

1.2.5. Asefren wis semmus: « Aselmad yeħsa s lixsas n yinelmaden. »

Aselmad 02 yeħsa s lixsas n yinelmaden acku yenna-d: “Inelmaden -a d wid ixussen deg tenfalit, yerna ur ssinen ara mliħ ad selđen tifyar”, iwakken ad yefk afus n talelt i yinelmaden, yal tikelt yeskaray-d kra deg-sen ad d-senfalin s timawit akken ad asen-yettwikkes wugur. Dya, inelmaden eerđen akka ad kksen kra n tefyar, yerna ad sent-gen tasleđt war ma xedmen tućdiwin. Ma xedmen tućda aselmad srid ad sen-d-yesseyti.

Amedya:

Deg uđris “Tuýalin” inelmaden kksen-d tafyirt-a: “Yenđer atas”

Rran-d yinelmaden:

Y: d amatar udmawan.

Nter: d aseýru.

Ataş: d asemmad usrid

Maca mi cden deg uslađ n wawal “ataş”, iseyta-yasen-d uselmad dakken awal “ataş” d amernu n tesmekta.

S wakka, aselmad d win i yettaken afus n talelt i yinelmaden-is akken ad gzun.

1.2.6. Asefren wis sđis: « Aselmad yettawi-d idrisen s ýur-s »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma iteddu i lebyi n yinelmaden-is.

Aselmad 02 yettawi-d idrisen s ýur-s iwakken ma ur asen-yeęib ara kra n uđris i yinelmaden ney ur wulmen ara aswir-nsen, ad asen-d-yefk wiyad.

Deg temsirin i neħđer, aselmad yesseqdac idrisen i d-yewwi s timmad-is, ula d yiwen ma yella deg udlisfus, Md: **Tullisin** (Tuýalin, Lexmis, Dda Qasi).

S wakka, nwala dakken aselmad-a d win iteddun i lebyi n yinelmaden-is, imi idrisen akk i d-yewwi d wid i sen-ięejben i yinelmaden-is.

1.2.7. Asefren wis sa: « Aselmad yesseqdac amawal i isehlen »

Iswi n usefren-a ad nwali ma gezzun yinelmaden ayen i d-yeqqar uselmad d wayen yellan deg uđris.

Aselmad 02 yesseqdac amawal umris.

Amedya: deg uđris (Tuýalin), aselmad yesseqdec awalen i isehlen.

Seg wanu = seg lbir

Imdawiyen = imsujiyen

Ihi, inelmaden gezzun awalen yellan deg uđris, imi i sen-d-yettak uselmad imegdawalen n wawalen yueren.

1.2.8. Asefren wis tam: « Aselmad iseqdac tutlayin-nniđen deg usegzi »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma ttayen yinelmaden tannumi s tutlayt s iyaren. Aselmad 02, tikwal kan (+/-), iseqdac tutlayin-nniđen deg usegzi, acku llan wawalen deg uđris ur ten-fehmen ara yinelmaden, dya ilaq ad yesseqdec tutlayin-nniđen am (Taerabt, Tafransist). Aselmad yesseqdac ladya taerabt, d tefransist, ma mlalen-d yinelmaden ugur deg kra n tenfaliyin.

Deg uđris “Lexmis”, isegza-yasen-d awalen-a:

Isuy = sonner

Ad inigeŷ = voyager

Amdegger = problème

Deg uđris “Tuŷalin”, isegza-yasen-d awalen-a:

Agerzi = intermédiaire

Tililac = bulles

Agerbuz = corps

Tiyersi = nœud.

S wakka, nwala dakken tuget n yinelmaden d Iqbayliyen, dya aselmad tikwal kan i yesseqdac awalen iretṭalen neŷ n tutlayin-nniđen.

Ɛer taggara n termudt-a nessawed ad nwali dakken aselmad 01 yettak azal i tyuri n uđris, yesteqsay inelmaden, yerna yettarra lwelha-s ŷer wayen ssen yakan ŷef uđris-nni. S wakka, ad naf aselmad-a d win yeħsan s uswir n yinelmaden-is. Dya yessebyas-iten, akken ad kemlen ŷer zdat.

1.3. Tayessa n uđris

Deg tegnit-a aselmad yekkat amek ara yessiwed inelmaden ŷer tmusni n tyessa n uđris n wullis d wamek ara tt-semgirden akked tyessiwin-nniđen.

S wakka, isfernen-a skanayen-d amek i d-yettili wannect-a.

1.3.1. Asefren amezwaru: « Aselmad yettak-d iseqsiyen yef tuddsa n uđris »

Asefren-a, neđfer-it iwakken ad nzer ma zemren yinelmaden ad semgirden gar tewsatın d tsekkiwin n yidrisen i yellan.

Aselmad 02 isteqsay inelmaden yef tuddsa n uđris. Deg tullist, deg uđris (Lexmis), aselmad yefka-d asepsi-ya :

« Sufey-d azenziy n wullis deg uđris? ».

Inelmaden rran-d:

Amazan	Tayawsa	Anermas
Ilemzi	Timlilit n Lunğa	/
Amalal	Asađ	Amnamer
/	Ilemzi	/

Yerna yesteqsa-ten yef uybalu n uđris.

Inelmaden rran-d:

Brahim Tazayart, Lğerrat, sb. 45.

S wakka, nwala dakken lmend n tririyin i d-fkan yinelmaden, zemren ad d-afen tuddsa n uđris, dya ad tt-semgirden d tsekkiwin n yidrsen-nniđen.

1.3.2. Asefren wis sin : « Aselmad yesgzay-d yal addad i yellan deg tyessa n uđris »

Aselmad 02 yesgzay-d yal addad i yellan deg tyessa n uđris aselmad yettnadi ad yessiweđ inelmaden yer yiswan n temsirt

Ađris “Tuyalin”

Iswan

- Ad iyer unelmad ađris ad t-yegzu;
- Ad yakez tagnit tamezwarut n tullist d wayen yellan deg-s.

Ađris “Lexmis”

Iswan:

- Ad iyer unelmad ađris ad d- yegzu;
- Ad yakez tagnit tis snat n tullist d wamek teddes.

Ađris “Taqsıđt n Dda Qasi”

Iswan:

- Ad iyer unelmad ađris ad d- yegzu;
- Ad yakez tagnit tis krađ n tullist d wamek teddes.

Ma d nekni iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma yessifsus i yinelmaden amek ara ten-eeqlen d wamek ad ten-smersen.

Deg tullist, ađris (Tuđalin)

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tazwara?
- Rran-d yinelmaden: Yenđer atas...win i d-yuđalen syin.

Ađris (Lexmis)

Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n tigawin?

- Rran-d yinelmaden: nniy mi yessawel tilifun...rwiđ.

Ađris (Dda Qasi)

- Anta tagnit i d-yemmalen tagnit n taggara?
- Rran-d yinelmaden: Salas yeqmec allen-is... I nekk wis amek ara tfak teqsıđt-iw.

S wakka, nwala ilmend n tririyyin n yinelmaden dakken aselmad d win i sen-yessifsusen i yinelmaden amek ara eeqlen yerna amek ara smersen addaden yettilin deg tyessa n uđris.

1.3.3. Asefren wis krađ : « Aselmad yessutur deg yinelmaden ad bđun ađris d tiseddarin »

Iswi-nney deg usfern-a ad nwali inelmaden ma zemren ad ẓren ansa i tbeddu tseddart almi d ansa i tettfaka.

Aselmad 02 yessutur deg yinelmaden ad bđun ađris d tiseddarin.

Deg uđris (Tuyalin)

Inelmaden bđan ađris d tiseddarin akka :

- Taseddart 01: tebda seg “yenđer atas...ayerbuz”.
- Taseddart 02: tebda seg “gren-as leğeb...uyalen syin”.
- Taseddart 03: tebda seg “sersey iman-iw...ad yedder”.
- Taseddart 04: tebda seg “Dda Arezqi...seg wasmi i temmut”.

S wakka nwala dakken inelmaden zemren ad bđun ađris d tiseddarin.

1.3.4. Asefren wis ukuz: « Aselmad yettak-d iseqsiyen yef yiferdisen n tutlayt »

Iswi n usefren-a ad nwali ma eeqlen yinelmaden anta tasekka ney tawsit n uđris ideg llan.

Aselmad 02 yettak-d isteqliyen yef yiferdisen n tutlayt n uđris.

Deg yiđrisen n tullist (Tuyalin, Lexmis, Dda Qasi) :

- Anta timezri i yugten deg uđris “Taqsiđt n Dda Qasi”?
- Rran-d azal n 23 n yinelmaden: “Timezri yugten d izri, amedya: (yekcem, yeqqim, yečča, yugi)”.
- Anwa udem i yettwasqedcen deg uđris?
- Rran-d yinelmaden dakken udem i yellan deg uđris-a: (udem wis krađ asuf amalay)
- D acu-ten yisuraz i yettwasmersen?
- Rran-d dakken isuraz i yettwaseqdacen d wi: (uqbel, yer deffir, ass-nni, seg wass-nni)

S wakka, inelmaden-a zemren ad eeqlen tasekka ney tawsit n uđris.

Ter taggara n termudt-a, nessaweq ad nwali dakken aselmad 02 yettak azal i tyessa n uđris, imi d-yefka iseqsiyen yef tudsa n uđris, isegza-d yal aferdis yerzan tayessa, ibettu ađris d iħricen, am wakken i d-yefka isteqliyen yef yiferdisen n tutlayt. Acku anect-a d ayen i ilaq ad t-issinen yinelmaden s telqayt.

Almi d da, nesleđ inefkan i d-newwi s tannayt yef tarrayt n uselmad 02, ma d tura ad nexdem tasemlilt i yigmađ akk i d-nufa.

Tasemlilt

I usmekti, tafelwit n tannayt, d tin i d-nexdem iwakken ad d-nessufey yerna ad d-nmel tifukas i yesseqdac uselmad deg tneyrit, deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, akken ad nzer ma zemren yinelmaden-is ad d-snekwun tawsit n tullist. Yef waya, ad nessemlil deg yiwet n tfelwit inefkan n yihricen n tannayt i d-negmer yerzan (tayuri n uđris, asegi n uđris akked tyessa n uđris), ad d-naf uđtun n yal yiwet deg-sen, iwakken ad d-nessufey s shala igemmađ iyer nessawed deg tesleđt-nney.

	+	-	+/-
Tayuri n uđris	06	01	02
Asegzi n uđris	04	01	03
Tayessa n uđris	03	00	01

Deg wayen i d-yellan deg tfelwit-a, ad d-naf dakken d isfennen n yal aħric n tannayt ara ay-d-yefken tamuylı yef tfukas d wallalen i yesseqdac uselmad deg termudt n tyuri d tegzi n uđris. D tamuylı-ya yef tarrayt n uselmad akked tesleđt n tfelwit n wadduden n yinelmaden-is ara neg yer sdat, ad ay-yeğgen ad nzer ma sawaden yinelmaden yer usnekwu n tawsit n tullist.

Ad nemmeslay deg tazwara yef tyuri n uđris. Ilmend n tesleđt i nexdem nufa-d dakken aselmad-a, yettak azal s waas i tyuri, d acu kan, tikwal kan i yettak tagnit i yinelmaden ad d-meslayen yef tamuylıwin i sean yef uđris, maca yas akken, inelmaden-is gezzun tamsirt. Yef waya, nwala dakken aselmad-a d win ur nessiyzif ara awal, yerna yehsa s uswir n yinelmaden-is, yettruħay srid yer usegi n wayen ideg xussen yinelmaden-is, ama d ayen yerzan asenfali, amawal, ney tayessa.

Ma d ayen yerzan aħric wis sin, asegi n uđris, yefka-yas azal d ameqqran, imi aselmad-a iseqdac amawal i isehlen, mi ara d-isegzay kra. Yerna yettmeslay akked yinelmaden-is yef wayen ur gzin ara. D ayen ara yeğgen inelmaden ad kkin deg temsirt.

Deg uħric wis krađ yerzan tayessa n uđris, aselmad yettak-as azal meqqren, imi d nettat i tagejdant deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, imi yessawad unelmad ad yesnekwu

tuddsa n uđris. Yef waya, ad naf aselmad yessegzay-d iferdisen n tyessa n uđris, yerna yettak-
asen isteqsien yef yiferdisen n tutlayt.

2. Tasleđt n tfelwit 04: Adduden n yinelmaden n uselmad 02

Tura ad needdi yer uslađ n yinefkan n tannayt yerzan inelmaden, i d-nessassen deg
tfelwit-a n ukessar. Tasleđt ad tili ilmend n yal aħric n tannayt d yisfennen-is.

2.1. Tayuri n uđris

Aħric-a yerza isfern n tannayt n yinelmaden deg termudt n tyuri d tegzi n uđris, deg-s nesbedd-d sđis n yisfern ara ay-d-imlen leqdic ney adduden n yinelmaden deg termudt-a. Ad nesleđ inefkan yerzan yal asefren.

2.1.1. Asefren amezwaru : « Inelmaden ttarran-d yef yisteqsiyen n tuddsa n uđris »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma zemren ad ferzen yinelmaden gar tsekkiwin d tewsat n yidrisen yemgaraden.

Ger uselmad 02, inelmaden ttarran-d yef yisteqsiyen n tuddsa n uđris.

Deg uđris (Tuyalin)

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tazwara?

Rran-d azal n 23 n yinelmaden: « D taseddart 01 “Yenđer atas...win i d-yuyalen syin” ». Tiririt-n sen tseħħa.

S wakka, nwala dakken inelmaden-a zemren ad d-snekwun tuddsa n uđris, dya ad tt-ferzen gar tyessiwin n yidrisen-nniđen.

2.1.2. Asefren wis sin: « Tiririyin n yinelmaden d tusridin »

Neddem asefren-a akken ad nwali d acu-ten wuguren i d-ttemlilen.

Aselmad 02, inelmaden-is, tikwal kan i ttilint tririyin-n sen d tusridin acku llan yinelmaden ur fehmen ara iste qsiyin.

Md: deg uđris “Lexmis”, aselmad yesteqsa inelmaden: « D acu ara d-tinim yef unalas deg uđris-a? ».

Rran-d azal n 22 n yinelmaden : « Analas yeħđer deg uđris ».

Llan wid ur d-nerri ara, acku yal yiwen wacu tamuyli i isea.

Md: deg usteqsi n uselmad, “Sleđ tullist-a ilmend n uzenziy n wallus.

Azenziy n wallus:

Amazon	Tayawsa	Anermas
Ilemzi	Timlilit n Lunğa	/
Amalal	Asađ	Amnamer

/

Ilemzi

/

Ihi, llan kra n yinelmaden yesεan uguren, wid i d-yewwi yef uselmad ad yerr lwelha-s yur-sen, iwakken inelmaden ad gzun akk.

2.1.3. Asefren wis krađ: « Inelmaden ttafen-d anaw n uđris »

Iswi n usfren-a ad nwali ma sawđen yinelmaden ad semgirden gar yinawen n yiđrisen i yellan imi i sexlađen gar tewsit d tsekka.

Inelmaden n uselmad 02, tikwal kan i d-ttafen anaw n uđris, acku llan yinelmaden ur gezzun ara ađris akken iwata.

Deg uđris “Dda Qasi”

Mi ten-yesteqsa uselmad yef wanaw n uđris, llan azal n 07 n yinelmaden i d-yettarran, qqaren-d d ullis. Llan azal n 18 i d-yerran d tullist.

S wakka, nwala dakken yas akken llan yinelmaden i yecđen deg tazwra, maca s tallelt n tririyin n yinelmaden-nniđen d usegzi n uselmad, sawđen ad d-afen anaw n uđris.

2.1.4. Asefren wis ukuz: « Inelmaden ttaken-d tiktiwin tisemmadanin n uđris »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma zemren yinelmaden ad bđun ađris d tiseddarin.

Inelmaden n uselmad wis 02, tikwal kan (+/-) i d-ttakken tiktiwin tisemmadanin n uđris acku llan kra n yinelmaden ur gzin ara ađris.

Deg uđris (Tuyalin)

Tiktiwin tisemmadanin i d-fkan yinelmaden:

- Atťan n dda Arezqi;
- Aglam n lihala-s mi yella deg sbiťar;
- Awal i d-yellan gar umsuji d dda Arezqi yef waťťan-is;
- Jiť n dda Arezqi deg Fransa;
- Tudert n dda Arezqi d zwaj-is deg Fransa.

Ihi, ilmend n tektiwin i d-fkan, inelmaden sawđen ad bđun ađris, imi yal taseddart d acu i d tikti-ines.

Asefren wis semmus: « Inelmaden ttaken-d tikti tagejdant n uđris »

Neđfer asfren-a akken ad nwali tigzi n yal anelmad i uđris.

Inelmaden n uselmad 02 ttakken-d tikti tagejdant n uđris. Deg uđris “Tuylin”, **tikti tagejdant** i d-fkan yinelmaden: Ađtan n dda Arezqi d tudert-is deg Fransa.

S wakka, tuget n yinelmaden-a d wid yegzan iđrisen, imi i d-ffkan tikti-nsen tagejdant.

2.1.6. Asefren wis sđis: « Inelmaden ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uđris »

Iswi-nney deg usefren-a, ad nwali isental-nni ma d wid yeqqnen yer tudert n yal ass n yinelmaden, yerna ma ssawađen ad xedmen assay gar temsirt n tyuri d tegzi n uđris akked temsirin-nniđen.

Inelmaden n uselmad 02 ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uđris. Yal yiwen deg-sen d acu i d-yettissin, imi tamsirt n tyuri d tegzi n uđris tejmel-d akk timsirin-nniđen, ad naf yal yiwen deg wanta tamsirt i yufrar.

Deg uđris “Lexmis”, llan kra n yinelmaden ttarran-d yef yiseqsiyen n tjerrumt.

Md: Kksem-d isemmaden i yellan deg uđris? Rran-d azal n 10 n yinelmaden: “taxxamt n yinebgawen”: d asemmad n yisem, “Tilifun” d asemmad usrid, “ temdint” : d asemmad imsegzi, “deg uxxam”: d asemmad arusrid.

Llan wiyad ttarran-d yef wid n umawal.

Md: Kksem-d imegdawalen.

Rran-d azal n 10 n yinelmaden-nniđen: Amegdawal n wawal: tessawel = tluεa-d

Llan wiyad ttaran-d yef wid n tegzi n uđris.

Γef wacu i d yettmeslay uđris-a?

Rran-d azal n 10 n yinelmaden: Ađris-a yettmeslay-d yef ttiεad i as-tefka Lunđa i umdakel-is deg lexmis.

Ilmend n waya, ad negzu dakken isental-a d wid yeqqnen yer tudert n yal ass n yinelmaden, yerna ssawađen ad xedmen assay gar temsirt n tyuri d tegzi n uđris akked temsirin-nniđen. Am wakken dayen i d-ttawin timussniwin yef tullist, acku iđrisen n tullist qqnen yer tilawt ideg yettidir umdan, ihi ayen iyef d-tettawi d ayen i izemren ad yedru, mačči am tmacahut d asugen kan.

Ʀer taggara, nezmer ad d-nini dakken inelmaden n uselmad 02 ttarran-d yef yisteqsiyen, ama wid n tuddsa ney wid n tegzi, yas akken tikwal xedmen tucediwin maca ssawađen ad gzun.

2.2. Amawal

Aħric wis sin n tannayt-nney yerza isfern n i d-yemmalen aseqdec n wawalen n tmaziyt deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, d wamek i sawađen yinelmaden yer tegzi-n sen.

2.2.1. Asefren amezwaru : « Inelmaden fehmen tutlayt n uselmad »

Asefren-a, neđfer-it iwakken ad nwali tutlayt n usegzi n uselmad ma twulem akk inelmaden.

Inelmaden n uselmad 02 tikwal kan (+/-) i fehmen tutlayt n uselmad “Tamaziyt” tantala n “Teqbaylit”, acku llan kra n yinelmaden d Aseraben. Ayen i ay-d-iseknen aya, mi yettak uselmad iseqsiyen i yinelmaden, ufan-d ugur akken ad zren d acu i yebya ad d-yini.

Amedya: deg uđris “Taqsıđt n Dda Qasi”:

Ufan-d ugur deg wawalen: ad yinig, d awezyi:

Aselmad isegza-yasen-ten-id:

Ad yinig = ad isafer;

D awezyi = d lmuħal.

S wakka, tutlayt n usegzi n uselmad, yas ma twulem kra n yinelmaden, maca ur twulem ara kra-nniđen.

2.2.2. Asefren wis sin: « Tiririyin n yinelmaden ur ttillint ara s yiwet n tutlayt »

Iswi n usefren-a ad nwali ma sean kra n lixsas deg umawal.

Tiririyin n yinelmaden n uselmad 02 ur ttillint s yiwet n tutlayt acku ur gezzun ara akk awalen i yellan deg uđris.

Inelmaden sexlađen-d s wačas tutlayt n taerabt d tefransist.

Aselmad yesteqsa-ten deg uđris “Tuyalin”: “Dacu-t wanaw n uđris-a?”.

Rran-d azal n 24 n yinelmaden yef useqsi-a: “(**genre de texte**) d ullis, acku amaru yettales-d”.

Aselmad yesteqsa-ten deg uđris “Lexmis”: “Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tazwara d tagnit n taggara?”.

Md: mi d-rran yef usteqsi: “Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tigawin”.

Nnan-d : “ Le **paragraphe** i d-yemmalen tagnit anda i teđra l’**action**:

“Nniy mi isawel tilifun...ad d-asey yer Bgayet”.

S wakka, nwala dakken inelmaden d wid yesean kra n lixsas deg umawal, maca aselmad d win i ten-yetteawanen akken ad issinen amawal.

2.2.3. Asefren wis krađ: « Inelmaden sseqdacen imegdawalen d yinemgawalen »

Nesbedd asefren-a iwakken ad nwali ma yettnerni umawal-nsen deg tutlayt.

Inelmaden n uselmad 02, tikwal kan (+/-) i seqdacen inemgawalen d yimgadawalen acku llan seg-sen wid izemren ad gzun ugar awalen yueren deg uđris.

Aselmad yesteqsa inelmaden yef yimegdawalen n sin n wawalen-a: (ttnefxa, tameybunt).

Rran-d azal n 26 n yinelmaden dakken:

Imegdawalen:

Md: deg uđris “lexmis”, imegdawalen:

Isuy = issawel;

Tessawel = tluća-d.

Md: deg uđris “Dda Qasi”,

Inemgawalen:

Yiwen ≠ yiwet

Aqcic ≠ taqcic

Ilmend n tririyin i d-fkan, tuget n yinelmaden-a, amawal-nsen d win yennernan.

Ter taggara, ad d-nini tuget n yinelmaden d wid i yesεan tizemmar timawalanin, maca llan kra n yinelmaden sexlađen tutlayin-nniđen deg tririyin-nsen am taεrabt d tefransist, amedya: deg uđris “Lexmis”, rran-d yef useqsi: “Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n tigawin”.

Nnan-d: “**Le paragraphe** i d-yemmalen tagnit anda i teđra **l’action**: Nniy mi isawel tilifun...ad aseγ yer Bgayet”.

2.3. Timegleyt n yinelmaden

Deg uħric-a n tannayt wis krađ, ad nwali isfernēn ara d-iseknen timegleyt n yinelmaden deg usnekwu n tewsit n tullist, deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

2.3.1. Asefren amezwaru: « Tettili tnezzarirt gar yinelmaden d yiselmaden »

Nefren asefren-a akken ad nwali aselmad ma yessmenyif kra n yinelmaden neγ kifkif i sen-ixeddem.

Inelmaden n uselmad 02, tikwal kan (+/-) i tettili tnezzarirt gar-asen d uselmad-nsen, acku d ayen ara yeğğēn inelmaden ad sen-yeεğeb lħal akken ad kkin deg temsirt.

Md: Aselmad ibettu-ten d igrawen, yal agraw ad imeslay, ad d-yaweđ yer taggara n temsirt ad d-yexdem addad n taggara.

Deg tullist “Lexmis”, kemlen-d addad n taggara.

Agraw amezwaru ixdem-d addad-a:

“Ter taggara n ddurt, terza-d Lunğa yer Bgayet, tessawel-as-d i umdakel-is deg tilifun akken ad mlilen, tenna-yas aql-i deg Lexmis n Bgayet, ihi aqcic-nni segmi i yesla i ssut-is, yefrawes wul-is imi dayen ileħq-d lawan anda ara tt-izer, dya yuzzel s lferħ, iruħ yur-s”.

Ad negzu ihi dakken tettili tnezzarirt gar yinelmaden d uselmad, imi ten-ibettu d igrawen, yal agraw d acu i d amahil ara d-yexdem, aya yettili yer taggara n temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

2.3.2. Asefren wis sin: « Yettili uskasi gar yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris »

Iswi-nney deg usefren-a ad nwali ma yal anelmad yettak-d tamuyli-ines yef uđris.

Inelmaden n uselmad 02, tikwal kan (+/-) i yettili uskasi gar-asen deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, acku d tagnit anda i ttembadalen tiktiwin.

Md: deg uđris « Lexmis », mgaradent tririyin n yinelmaden. Isental i d-yellan yef tullist:

- Targit n yilemzi i usiwel n Lunđa / Lxiq n yilemzi yef temdakelt-is Lunđa ;
- Anadi n yilemzi yef Lunđa/ Iruh s lemyawla, yettnadi fell-as;
- Anzi i tettak yiwet n tlemzit yer Lunđa / Iwala yiwet n tlemzit tettecabi yer Lunđa;
- Tuyalin n yilemzi s axxam / Ilemzi yuyal-d s axxam s lehzen;
- Isali i as tenna yemma-s yef usiwel n Lunđa / Tenna-as yemma-s tessawel-ak-d Lunđa.

Swakka, nwala d akken, yas akken tikwal kan i yettili uskasi gar yinelmaden, maca sawađen yer taggara ad gzun ađris.

2.3.3. Asefren wis krađ: « Inelmaden ttemyizwaren yef tririyin n yisteqsiyen n uselmad »

Iswi n usefren-a ad nwali tigzi n yinelmaden d tzemmar i sean.

Inelmaden n uselmad 02, tikwal kan (+/-) i ttemyizwaren akken ad d-rren yef yisteqsiyen n uselmad-n sen, acku llan yinelmaden yettseđhin, wiyad ttekukrun.

Inelmaden myizwaren deg uđris “Dda Qasi” yef tririt yef useqsi:

- Anta taseddart i d-yemmalen tagnit n taggara?

Llan azal n 12 n yinelmaden i d-yerran:

“Ass-nni n tmeyra-s...teqsiđt-iw”.

Llan azal n 13 n yinelmaden i d-yerran:

“Baba-s seg wass-nni...teqsiđt-iw”.

Ad negzu dakken ilmend n tririyin n yinelmaden-a yef yisteqsiyen n tegzi n uđris, s shala i gezzun ađris, yerna d wid yesean tazmert n tegzi n timawit/ tira.

Ger taggara, nezra dakken aselmad 02 d win yessemtawayen gar yinelmaden-is, yerna inelmaden ttmeslayen waygar-asen deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, maca llan kra deg-sen ttekukrun acku tseđhin, rnu yur-s, llan kra-nniđen ufraren, xeddmn timsizelt, anwa ara d-yerran d amezwaru. Dya, tella tmegleyt yer yinelmaden, imi ttmeslayen waygar-asen, yerna ttmezwiren akken ad d-rren yef yisteqsiyen n uselmad-n sen.

Mi nekfa tasleđt n yinefkan n tannayt n yinelmaden, ad needdi ad nexdem tasemlilt n yigemmad i d-nufa.

Tasemlilt

Deg tafelwit n tannayt n yinelmaden, nekfa-d isfern n krađ n yiħricen yerzan tayuri: (Tayuri d tegzi n uđris, amawal, timegleyt n yinelmaden), ad nezdi tura inefkan i d-newwi deg yiwet n tfelwit iwakken ad neħseb agemmuđ n yal yiwen deg-sen.

	+	-	+/-
Tayuri d tegzi n uđris	03	00	03
Amawal	01	00	02
Tamegleyt n yinelmaden	00	00	03

Ihi, akken i nettwali, tafelwit-a tesdukel krađ n yiħricen n tannayt yerzan adduden n yinelmaden, iswi d askan n uswir n tegzi n yinelmaden i tewsit n tullist deg temsirin n tyuri d tegzi n uđris, yerna ad nzer tamegleyt-nsen deg usnekwu n tewsit n tullist. Seld mi nga tasleđt i yal asefren n tfelwit n tannayt n yinelmaden, nessawed yer yigemmad-a :

Deg uħric n tannayt amezwaru (tayuri d tegzi n uđris), nufa inelmaden gezzun iđrisen, yerna d wid yesean tizemmar, maca ur d-asen-tettunefk ara tegnit syur uselmad akken ad tent-sqedcen yerna ad tent-snernin, imi d aselmad i d-yettmeslayan s waťas deg temsirt n tyuri n uđris.

Ma deg uħric wis sin, yerzan amawal, da, inelmaden ur yegzin ara awalen s tmaziťt, tettarra-ten tmara ad sqedcen deg wadeg-nsen awalen n tutlayin-nniđen. Dya, aselmad yessutur deg-sen ad senfalin kan s tmaziťt akken ad ayen tannumi.

Deg uħric aneggaru n tannayt i d-yewwin yef tmegeleyt n yinelmaden, nufa-d dakken, inelmaden-a d wid i yufraren, imi tuget deg-sen ttarran-d yef yisteqsiyen n uselmad, yal mi ara sen-yeēgeb usentel, ad yili uskasi gar-asen, meħsub, iđrisen akk i d-yewwi uselmad-nsen (Tuťalin, Lexmis, Taqsiđt n Dda Qasi) d wid i sen-iaeēben i tyuri.

Taggrayt

Ʀer taggara, ad nexdem aserwes gar yigemmad iyer nessawed yef tarrayt n uselmad 02, win iyer nehđer timsirin n tewsit n tullist, akked yigmad iyer nessawed yef wadduden n yinelmaden-is akken ad nwali ma tarrayt-a n usegzi n uselmad deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris d tin yessawaden inelmaden yer tezmert n usnekwu n tewsit n tullist.

Dya, awelleh n uselmad i yinelmaden-is yer uheggi n temsirin deg uxxam, d aya i ten-yeğđan ad ttekkın deg temsirin-nsen akken iwata. Rnu yur-s, tayuri tassusamt i yessuter uselmad i yinelmaden teawen-iten ad d-yren akken iwata deg tyuri tamsiwelt, war akukru. Isteqsiyen i d-yettak uselmad yef tullist, inelmaden, yas ma tiririyin-nsen d tid ixussen imi d-ttaran s uzwel n uđris, maca sawden ad gzun d acu i d tullist, dayen ad as-d-xedmen agzul-ines. Aselmad d win i yesseqdacen akk ayen yessen d tarrayt, yerna d win izemren ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden, aya yessifsus-asen tigzi n uđris. Aselmad d win i d-yettawin idrisen s yur-s yerna iseqdac amawal umris, iteddu i lebyi n yinelmaden-is imi idrisen-nni d wid i sen-iějben yerna gezzun awalen yellan deg uđris.

Ma d ayen yerzan tuddsa n uđris, inelmaden zemren ad semgirden tullist yef tewsatin-nniđen, imi d-yessegzay uselmad yal aferdis icudden yer tyessa n uđris n tullist. Inelmaden eeqlen yerna ttafen-d addaden yettilin deg tyessa n uđris, imi t-beđđun d tiseddarin. Imi d-ttarran yinelmaden yef yisteqsiyen n yiferdisen n tutlayt (isuraz, udmawen, talyiwin n umyag) d wid n wanaw n uđris, sawaden ad eeqlen tawsit n tullist.

Ihi, s tarrayt n uselmad 02, inelmaden-a d wid yessawden ad d-snekwun tawsit n tullist deg temsirt n tyuri n tegzi n uđris.

Taggrayt n yixef

Ʀer taggara n tesleđt n yisfennen n ukuz n tfelwiyin n tannayt, nessawed yer yigemmad-a: inelmaden ttawin-d timussniwin deg termudt n tyuri d tegzi n uđris, snekwayen-d tiwsatin n tmacahut d tullist, s tallelt n yiselmaden d tzemmar tidrisanin i sean.

Ilmend n yigemmad n tesleđt n tarrayt n uselmad 01, d wadduden n yinelmaden-is win iyer neħder timsirin n tewsit n tmacahut.

- Awelleh n uselmad i yinelmaden-is yer uheggi n temsirin deg uxxam, d aya i ten-yeğġan ad tekkin deg temsirin-nsen akken iwata.

- Tayuri tassusamt i yessuter uselmad i yinelmaden i ten- iɛawnen ad yren akken iwata deg tyuri tamsiwelt war akukru.

- Isteqsiyen i yettak uselmad yef tmacahut, d tririyin n yinelmaden yas ma tid ixussen, maca sawđen ad gzun d acu i d tmacahut yerna ad as-d xedmen agzul.

- Aselmad yesseqdacen akk ayen yessen d tarrayt, yerna d win izemren ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden, s wakka tettifsus-asen tegzi n uđris, imi aselmad d win i d-yettawin iđrisen s yur-s yerna iseqdac amawal umris.

- Aselmad iteddu i lebyi n yinelmaden-is, imi iđrisen-nni d wid i sen-iɛejben, yerna gezzun awalen yellan deg uđris.

- Deg wayen yerzan tuddsa n uđris, inelmaden zemren ad semgirden gar yiđrisen, imi i d-yessegzay uselmad yal aferdis icudden yer tyessa n uđris.

- Inelmaden ɛeqlen yerna ttafen-d addaden yettilin deg tyessa n uđris imi t-beṭṭun d tiseddarin. Imi i d-tarran yinelmaden yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt (isuraz, udmawen, talyiwin n umyag) d wid n wanaw n uđris sawđen ad ɛeqlen tawsit n tmacahut.

- Ttawin-d yinelmaden timussniwin yef tewsit n tmacahut deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, acku d nettat i d tagejdant.

- Inelmaden ixeddmn imahilen-nsen d igrawen, yerna sean tizemmar n tegzi n timawit /tira.

Ilmend n yigemmad n tesleđt n tarrayt n uselmad 02, d wadduden n yinelmaden-is, win iyer nehder timsirin n tewsi n tullist. Nessawed yer yigemmađ-a:

- Awelleh n uselmad i yinelmaden-is yer uheggi n temsirin deg uxxam, d aya i ten-yeğgan ad tekkin deg temsirin-nsen akken iwata.

- Tayuri tassusamt i yessuter uselmad i yinelmaden i ten- iɛawnen ad yren akken iwata deg tyuri tamsiwelt war akukru.

- Isteqsiyen i yettak uselmad yef tullist, d tririyin n yinelmaden yas ma tid ixussen maca sawden ad gzun d acu i d tullist yerna ad as-d xedmen agzul.

- Aselmad yesseqdacen akk ayen yessen d tarrayt, yerna d win izemren ad d-yawi amaynut i tmussniwin n yinelmaden s wakka tettifsus-asen tegzi n uđris, imi aselmad d win i d-yettawin iđrisen s yur-s yerna iseqdac amawal umris.

- Aselmad iteddu i lebyi n yinelmaden-is, imi iđrisen-nni d wid i sen-iɛejben, yerna gezzun awalen yellan deg uđris.

- Deg wayen yerzan tuddsa n uđris, inelmaden zemren ad semgirden gar yiđrisen, imi i d-yessegzay uselmad yal aferdis icudden yer tyessa n uđris.

- Inelmaden ɛeqlen yerna ttafen-d addaden yettilin deg tyessa n uđris imi t-bettun d tiseddarin. Imi i d-tarran yinelmaden yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt (isuraz, udmawen, talyiwin n umyag) d wid n wanaw n uđris sawaden ad ɛeqlen tawsit n tullist

- Ttawin-d yinelmaden timussniwin yef tewsit n tullist deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, acku d nettat i d tagejdant.

- Inelmaden ixeddmn imahilen-nsen d igrawen, yerna sean tizemmar n tegzi n timawit /tira.

S wakka, ad naf d akken inelmaden-a d wid i d yesnekwayen tiwsatin n tmacahut d tullist deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.

Taggrayt tamatut

Amahil-a yewwi-d yef termudt n tyuri d tegzi n uḍris deg tneyrit n tmaziyt n uswir wis sin n tesnawit. Iswi-nney, ad nzer ma tarmudt-a tessawaḍ inelmaden yer usnekwu n tewsit n uḍris n tmacahut akked tin n tullist. Agnu n umahil : Ma tettak temsirt n tyuri d tegzi n uḍris tallelt i yinelmaden akken ad d-snekwun tawsit n uḍris deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis sin, tasnawit

Turdiwin i as-d-nefka d ti :

- Anelmad yezmer ad yeeqel tawsit ilmend n yimataren i yellan deg uḍris.
- Tiririyin n yinelmaden yef yiseqsiyen n tesleḍt n uḍris ssawaḍen-tent yer usnekwu n tewsit-is.

Akken ad d-nawi inefkan swayes ara d-nerr yef turdiwin-a d ugnu-nney, nga tasestant deg snat n tesnawiyin, neḍfer tafakust n tannayt deg tneyrit n tmaziyt anda i nra ad nzer tarrayt ney tifukas i seqdacen yiselmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris.

Seld tasleḍt n yinefkan n tannayt i d-negmer, nessawaḍ ad nessidet turdiwin-nney yerna ad d-nerr yef useqsi-nney agejdan.

Nufa turda-nney tamezwarut, i d-yeqqaren: *Imataren n uḍris (Isuraz, talywin n umyag, iferdisen n tutlayt, tanfalit n tazwara d taggara n tmacahut) tteawanen inelmaden ad d-snekwun tawsit n uḍris, tseḥḥa, acku:*

Ilmend n yigemmaḍ iyer nessawaḍ deg tesleḍt n temsirin n tewsatin (Tamacahut d tullist)

Deg wayen icudden yer tyessa n uḍris, inelmaden ttaken-d tiririyin, aya yemmal-d dakken ineggura-a zemren ad afen tuddsa n wullis yerna zemren ad semgirden gar tewsatin tullisin i yellan.

Amedya: mi i d-rran yef usteqsi n uselmad 01 “Dacu-tent tewsatin tullisin i tessnem?”

Rran-d dakken tiwsatin tullisin i nessen: tamacahut d tullist, yerna fkan-d amgired yellan gar-asent, deg wayen yerzan tamacahut, tesa tanfalit n tazwara d taggara, yeqqwa deg-s usugen, ma d tullist ur tseḥ ara tinfaliyin-a, yerna teqqen yer tilawt.

Mi i ten-yesteqsa uselmad 02: “Dacu i tiwsatin yuran i tessnem?”

Rran-d yinelmaden d akken nessen tawsit n tullist d wungal, ma d amgired yellan gar-asent: tullist talya-s wezzilet ma d ungal talya-s yezzifet.

Aselmad d win i sen-yessifsusen i yinelmaden amek ara smersen addaden yettilin deg tyessa n uḍris, dya mi i sen-yefka isteḡsiyen tuget n yinelmaden rran-d akken iwata.

S wakka, sawḍen ad gzun tayessa n temsirt n tewsit n tmacahut.

- Ad yessiweḍ unelmad ad yissin tayessa n tmacahut.
- Ad yessiweḍ unelmad ad d-yessufey azenziy n wullis.
Am wakken i sawḍen ad akzen tayessa n tewsit n tullist.
- Ad tagnit tamezwarut n tullist d wayen yellan deg-s.
- Ad tagnit n tigawin n tullist d wayen yellan deg-s.
- Ad tagni n taggara n tullist d wayen yellan deg-s.

Ilmend mi i d-yettak uselmad isteḡsiyen yef yiferdisen n tutlayt (isuraz, talyiwin n umyag, imqimen) d tiririt i seḥḥan i d-takkan tuget n yinelmaden, ihi, inelmaden-a d wid i eeqqlen tawsit n uḍris.

Nufa dayen turda-nney tis snat, i d-yeqqaren: *Tiririyin n yinelmaden yef yisteḡsiyen n tesleḍt n uḍris sawḍent-ten yer usnekwu n tewsit*, tseḥḥa, acku:

Ilmend n yigemmaḍ iyer nessaweḍ deg tesleḍt n temsirin n tewsatin (tamacahut d tullist)

Ilmend n lixsas n tririyin n yinelmaden yef yisteḡsiyen n yiselmaden deg yimir n tyuri n uḍris n tmacahut d tullist, i d-yettilin s uzwel n uḍris, rnu yur-s ur d-qqaren ara swaswa yef wacu i d-yettmeslay uḍris. Ihi, iselmaden deg tagnit-a seqdacen akk ayen i ssnen d tarrayt, iwakken ad gzun yinelmaden, yerna ad issinen tarrayt s ara d-ttaran yef yisteḡsiyen.

Inelmaden gzan akken iwata iḍrisen, imi yessaweḍ yal agraw ad d-yexdem agzul n yiḍrisen ama d wid yerzan tawsit n tmacahut ney n tullist.

Ilmend n tririyin i d-fkan nwala dakken inelmaden-a d wid yewḍen s umata yer yiswan n temsirin.

- Ad yissin unelmad adeg n unallas deg tmacahut.
- Ad yissin unelmad tawuri n yiwudam deg tmacahut.
- Ad yissin ad d-yessufey azenziy n wudmawen .
- Ad iyer unelmad aḍris ad t-yegzu.

Ihi, zemren ad akzen tawsit n yidrisen n tmacahut d tullist.

Ilmend imi i teddun yiselmaden i lebyi n yinelmaden-nsen, mi i d-ttawin idrisen i sen-icejben, aya yettağga-ten kkin deg temsirin yerna ad gzun akken iwata.

Ilmend n tririyin n yinelmaden yef yisteqsiyen n uḍris, ama d wid yerzan tayessa n yidrisen ney d wid yerzan isteqsiyen n yiferdisen n tutlayt ney wid yerzan idrisen-nni yakan, anecct-a yemmal-d d akken, inelmaden-a d wid yesean tazmert n wakaz n tewsatin n yidrisen (tamacahut d tullist).

Ihi, tamsirt n tyuri d tegzi n uḍris tessawaḍ inelmaden ad d-snekwun tawsit n uḍris.

Ma d ayen yerzan lixas d wuguren i d-nemlal deg tezzawt-a, imi nebya ad neqdec yef ugar n snat n tewsatin-a, nra dayen ad nerzu yer waṭas n tesnawiyin iwakken ad negmer aṭas n yisallen, maca akud ur ay-yettunefk ara, rnu yer waya, llan kra n yiselmaden iyer nerza nufa dakken ḥettben tawsit am tsekka, llan dayen kra n yisfernen ilaq ad as-nenfk azal deg yixef n tesleḍt maca, ur ten-i d-nebdir ara, amedya:

- Aselmad yessutur deg yinelmaden ameskin yef wammud n tmucuha.
- Aselmad yessutur deg yinelmaden ameskin yef wammud n tullisin.

S wakka nessawed yer taggara n leqdic-nney. Nessaram d win ideg ara d-sfaydin yimeyriyen n tmaziyt, yerna ad d-ilint tezrawin ara t-yesnernin, ney ara d-yawin yef tewsatin-nniḍen ney yef tsekkiwin, dya yef yisental am wi:

- Ma tetteawan temsirt n tyuri d tegzi n uḍris anelmad ad yesnekwu tawsit n wungal d tin n umezgun?
- Ma tetteawan temsirt n tyuri d tegzi n uḍris anelmad ad yesnekwu tasekka n wullis?

Iybula

Imagraden

1. ABROUS D., 2004, « Kabylie : littérature », *Encyclopédie berbère*, XXVI, Aix-en-Provence, Edisud., asb. 40-48
2. BOUAMARA K., 2007, « Où en est actuellement la littérature algérienne d'expression Amazighe de Kabylie ? », *deg Timmuzgha* N° 14, HCA., 5-23

Timsirin

1. MEKSEM Z., Tamsirt n tesnalmudt : *Anekmar s tzemmar*, 2014/ 2015.
2. MEKSEM Z., Tamsirt n tesnalmudt : *Asuddes n usenfar*, 2014/ 2015.
3. MILLER M., *La compréhension écrite, formative d'anglais* à l'IUFM D'ALSACE, 2007, Sb. 6. Adresse URL : www.alsace.iufm.fr .consulté la page le (31/05/18).
4. OULEBSIR F., "Almud n tsekla timawit", "*Tamacahut*", 2012/2013.

Imawalen

1. BERKAI A., 2009, *Lexique de linguistique français- anglais- tamaziyt*, Achab.
2. MAMMERI M., 1990, *Amawal n tmaziyt tatrart (Tamaziyt-Tafransist, Tafransist-Tamaziyt*, Bgayet, Edition de l'Association Culturelle Tamaziyt.
3. *Rapport Globale*, 2008, D.L.C.A, Université de Bejaia.

Isegzawalen

1. ARON P., D. SAINT-JACQUES, A. VIALA (sous la direction de.), 2002, *Le dictionnaire du littéraire*, Paris, PUF.
2. COQ.J P. 1990, *Dictionnaire de didactique de français, langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International.
3. SALHI M.A., 2012, *Asegzawal amezzyan n tsekla*, Tizi Ouzou, Edition L'ODYSEE.

Idlisen

1. BAILLY D., 1998, *Les mots en didactique des langues, le cas de l'anglais*, Ophrys.
2. CAME O., 1998 *Contes et récits de la vie quotidienne pratiques en groupe interculturel*, L'harmattan.
3. CANVAT K., 1999, *Enseigner la littérature par les genres : pour une approche théorique et didactique de la notion de genre littéraire*, Bruxelles, De Boeck et Larciens.

4. GIASSEN J., 2006, *La lecture : De la théorie à la pratique*, Bruxelles, De Boeck.
5. MEKSEM Z., 2010, *Tisekkiwin n yidrisen Tagmert d tesledt*, Alger, Asqamu Unnig n Timmuzya.
6. REUTER Y., 1996, *Enseigner et apprendre à écrire : construire une didactique de l'écriture*, 2, rue Maurice, persée.
7. SHIRLEY CARTIER T., 2000, *La cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit, la langue et la parole*, Paris, Harmattan.

Imagraden n tansa

1. BALZAC, CH. IE COLONEL, (page consultée le 09/ 07/ 2018),« *Le rapport des hommes à l'argent* », Cned- Académie en ligne, asb. 20. [en ligne], Adresse URL : www.academie
2. BERCHOUD M., L. DEJOUR., J.-F. GUEDON., 2008, (page consultée 5 janvier 2017), *30 fiches pour réussir les épreuves sur textes*, Groupe Eyrolles, Editions d'Organisation. [en ligne]. Adresse URL : [https:// www.eyrolles. com](https://www.eyrolles.com).
3. CLOUTIER H., M. POTVIN, (page consultée le 10/ 07/ 2018), « *Le texte narratif* », Mantée pavillon le Ber. [en ligne], Adresse URL : <https://leber5.weebly.com>.
4. CALVO L. X., mercredi 25janvier 2012,(page consultée le 26 Avril 2018), « *comment enseigner explicitement la compréhension des textes ?* », animation [en ligne]. Adresse URL : pedagogie.ac.toulouse.fr, 1-41.
5. DE BEURME G., E. Fontaine, 2009, (page consultée le 10/ 07/ 2018), « *Les étapes de la lecture efficace* », [en ligne], Adresse URL : www.savie.qc.ca.
6. DE KONINCK G., 2000, Mais pourquoi donc faut-il lire? deg « *Mille et une façon de lire* », (page consultée 22 janvier 2018), N°116, [en ligne]. Adresse URL : [iderudit.org/iderudit/ 56120ac](http://iderudit.org/iderudit/56120ac).
7. DELAHAYE CH., 2008, *Lire silencieusement la littérature : Réception et impulsion* deg « *Pratiques effectives de la classe à l'école et au collège* ». [en ligne]. Adresse URL : [http:// JOURNALS. Open édition.Org](http://JOURNALS.Openedition.org).
8. DOLZ J., M. NOVERRAZ, B. SCHNEUWLY (dir.), 2001, (page consultée 24 mai 2018), « *S'exprimer en français : Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit*,

- Notes méthodologiques*, » Vol. 1 : 1 ère, 2ème Bruxelles, De Boeck, [en ligne]
Adresse. URL : [http:// archive-ouverte. Unige.ch/ unige: 34882](http://archive-ouverte.unige.ch/unige:34882).
9. DUNOYER, Fiche Brevet N°2, (page consultée le 10/07/2018), « *Narrateur et le point de vue narratif* ». . [en ligne], Adresse URL : www.ac-grenoble.fr.
 10. GAUSSEL M., 2015, (page consultée 23 mars 2018), « Lire pour apprendre, lire pour comprendre » de « *Dossier de veille de L'Ifé* » N°101, [en ligne] Adresse URL : [veille et analyses.ens -Lyon. Fr., asb. 1-28](http://veille-et-analyses.ens-lyon.fr/asb/1-28)
 11. JOAQUIM D., R. GAGNON, 2008, (page consultée le 08/ 07/ 2018), « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », de *Pratiques*, CREM, asb. 182. [en ligne], Adresse URL : <http://pratiques.revues.org/1159>, asb. 179-198.
 12. JOSE AREVALO B. A. COLEGIO, 2003, (page consultée 24 janvier 2018) « *La lecture et document authentique en classe de FLE* », [en ligne] Adresse URL : <https://dialnet.unirioja.es>
 13. LAMBERT F., 1988,, (page consultée le 08/ 07/ 2018), « « Espace et narration : théorie et pratique », de *Etudes littéraires*, université Laval, département de littérature, asb. 115, [en ligne], Adresse URL : id.erudit.org, 111-121.
 14. *Lecture et compréhension de l'écrit, la compréhension des textes narratifs (récits et romans)*, 2016, (page consultée 30 mai 2018), Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique, EDUSCOL, [en ligne], Adresse URL : cache.media.eduscol.education.fr, asb.1-4.
 15. *Lecture efficace-Services de soutien à l'apprentissage*, (page consultée 15 mars 2018) université du Québec, OQAM, [en ligne] Adresse URL : <https://vie-etudiante.uqam.ca>. Asb. 1-24.
 16. NEMMICHE O., « *Les contes Touaregs: thèmes et énonciation* », (page consultée le 25 avril 2018), Adresse URL : [HTTP/WWW.CRAX.DZ.ORG/Article.852.html](http://WWW.CRAX.DZ.ORG/Article.852.html) , asb.33-41.

17. PHAM THI THAT, 2010,(page consultée 31 mars 2018), « Nouvelle française contemporaine et théories du genre, Département de langue et de Civilisations françaises Ecole de langues-université nationale de Hanoi », *Synergies pays riverains du Mékong* n°1, [en ligne] Adresse URL : <https://gerflint.fr>, asb 15-20.

18. **POURTIER A.**, (page consultée 20 Mars 2018), « *Lecture à voix haute* » inspection de l'Education nationale de Bourgoin-Jallieu 3, [en ligne] Adresse URL : www.ac-grenoble.fr. asb. 1-46.

19. SAMONA A., (page consultée le 09/ 07/ 2018) « *Les temps de narration : passé simple, imparfait et passé composé* », Colegiul National « ION MINULSCU SLANTINA », asb. 3. [en ligne], Adresse URL : www.isjolt.ro.

20. SERE DE OLMOS A., 1994, (page consultée le 27 février 2018), *Vers une didactique de la compréhension des textes en langues étrangère*, universiade corpulence, [en ligne] Adresse URL : <http://www.encuentrojournl.Org>, 65-72.

21. *Zoom sur des genres littéraires, quelques genres littéraires*, 2002, (page consultée le 26 mars 2018), Québec, IFPCA, cité des mots, [en ligne] Adresse URL : bv.cdeacf.ca.

Tijenṭaḍ

Tajentedt 01: Tamawalt

Imawalen

- Amawal n BERKAI A. 2009, *Lexique de linguistique français- anglais- tamazight*, Achab.
- Amawal n MAMMERI M. 1990, *Amawal n tmaziyt tatrart (Tamaziyt-Tafransist, Tafransist-Tamaziyt*, Bgayet, Edition de l'Association Culturelle Tamaziyt.
- *Rapport globale* 2008, DLCA, Université de Bejaia.

Awal s tmaziyt	Azal-is s tefransist	Asegzawal ideg i d-yettakkes
Addud	Démarche	Amawal n BERKAI
Aduf	Accès	Rapport global
Aftay	Tension	Rapport global
Agrur	Camp	MAMMERI
Akala	Processus	Rapport global
Akaram	Dossier	Rapport global
Akettur	Capacité	Rapport global
Amadris	Paratexte	Amawal n BERKAI
Amnekna	Equilibré	MAMMERI
Amsiher	Commun	Rapport global
Amussnan	Cognitif	Rapport global
Amyarmudan	Actif	Amawal n BERKAI
Amyannan	Discussion	Rapport global
Amyellel	Hiérarchisation	Rapport global
Analkam	Conséquence	MAMMERI
Anekmar	Approche	Rapport global
Anezriran	Interactif	Amawal n BERKAI
Angal	Code	Rapport global
Asedru	Réaliser	Rapport global
Asentem	Confirmation	Rapport global
Aserkeḍ	Consolidation	Amawal n BERKAI
Asideg	Localisatoir	Rapport global
Asiley	Formation	Rapport global
Asmutti	Conversion	Amawal n BERKAI
Asnas	Application	MAMMERI
Asumen	Illustré	Rapport global
Awessun	Cognitif	Rapport global
Igli	Horizon	Rapport global
Igrasen	Intermédiaire	Amawal BERKAI
Imasayen	Mixtes	Amawal n BERKAI
Imsudar	Profession	Rapport global
Inezzulen	Stimulants	Amawal n BERKAI
Irawlan	Graphiques	Rapport global
Iremmes	Percevoir	Rapport global
Taddawmawalant	Infralexicale	Amawal n BERKAI
Taduft	Plaisir	Amawal n BERKAI
Tafrayt	Selection	MAMMERI

Taklast	Classique	Amawal n BERKAI
Taydeft	Attention	Amawal n BERKAI
Tamlilt	Rôle	Rapport global
Tasemlilt	Synthétique	Amawal n BERKAI
Tasensegmit	Pédagogie	Amawal n BERKAI
Tasnektit	Idéologie	Rapport global
Tideyriwin	Positions	Amawal n BERKAI
Tidmirt	Conscience	Amawal n BERKAI
Tigemmumin	Disciplinaires	Amawal n BERKAI
Tigergemmumin	Transversales	Amawal n BERKAI
Tineffusin	Faiblesses	Amawal n BERKAI
Tineqquma	Séances	Rapport global
Tisudas	Stratégies	MAMMERI
Tiwant	Unique	Rapport global
Tubdisin	Diagonale	Amawal n BERKAI
Tufrint	Sélective	Rapport global
Turmidt	Active	Rapport global
Tusdist	Précise	Rapport global
Uslig	Privé	MAMMERI
Usmil	Promotin	MAMMERI
Yettwarselen	Fonder	Amawal n BERKAI
yettwasezren	Juger	Rapport global
Zmek	Déchiffrer	Rapport global

Tajentedt 02: Tifelwiyin n tannayt

Ihricen n tannayt	Isfennen n tannayt	Aselmad 01			Aselmad 02		
		Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi	Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi
Send tayuri	- Aselmad yettmeslay-d i yinelmaden yef usenfar ara xedmen.	+	-	-	-	+	-
	- Aselmad yettwellih inelmaden yer tyuri n uḍris deg uxxam.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yeqqar i yinelmaden ad ssumren iḍrisen i ḥemlen i tyuri.	-	+	-	-	-	+
Imir n tyuri	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad yren aḍris tayuri tasusamt.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yeyyar-d aḍris s tyuri tamsiwelt send inelmaden.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yeskaray-d akk inelmaden ad yren tayuri tamsiwelt.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yettak-d isteqliyen yef tmacahut.	+	-	-	/	/	/
	- Aselmad yettak-d isteqliyen yef tullist.	/	/	/	+	-	-
Seld tayuri	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken agzul n wayen fehmen deg uḍris.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yessawad inelmaden yer yiswi n temsirt.	+	-	-	+	-	-
Asegzi n uḍris	- Aselmad yesmektay-d inelmaden yef temsirir yezrin.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yettbeddil tarrayt n usegzi n uḍris.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yessemras ugar n wallalen i usnirni n tegzi n uḍris.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yettak-d iseqsiyen ur nelli ara deg udlisfus.	+	-	-	-	-	+
	- Aselmad yehsa s lixsa n yinelmaden.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yettawi-d iḍrisen s yur-s.	-	-	+	+	-	-
	- Aselmad yesseqdac amawal i isehlen.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yesseqdac tutlayin-nniḍen deg usegzi.	-	-	+	-	-	+
Tayessa n uḍris	- Aselmad yettak-d isteqliyen yef tudsa n uḍris.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yesgzay-d yal aferdis i yellan deg tyessa n uḍris.	+	-	-	+	-	-
	- Aselmad yessutur deg yinelmaden ad bdun aḍris d tiseddarin.	-	+	-	+	-	-
	- Aselmad yettak-d isteqliyen yef yiferdisen n tutlayt.	+	-	-	+	-	-

Tafelwit 05 : Tarrayt n yiselmaden 01 / 02

Ihricen n tannayt	Isfernen n tannayt	Inelmaden n uselmad 01			Inelmaden n uselmad 02		
		Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi	Ih	Xaṭi	Ih/ Xaṭi
Tayuri d tegzi n uḍris	- Inelmaden ttarran-d yef yisteqsiyen n tuddsa n uḍris.	-	-	+	+	-	-
	- Tiririyin n yinelmaden d tusridin.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttafen-d anaw n uḍris.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttaken-d tiktiwin tsemmadanin n uḍris.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttaken-d tikti tagejdant n uḍris.	-	-	+	+	-	-
	- Inelmaden ttawin-d timussniwin seg tyuri d tegzi n uḍris.	+	-	-	+	-	-
Amawal	- Inelmaden fehmen tutlayt n uselmad.	+	-	-	-	-	+
	- Tiririyin n yinelmaden ur ttillint ara s yiwet n tutlayt.	-	-	+	+	-	-
	- Inelmaden sseqdacen imegdawalen d yinemgawalen.	-	-	+	-	-	+
Timegleyt n yinelmaden	- Tettili tnezzarirt gar yinelmaden d yiselmaden.	-	-	+	-	-	+
	- Yettili uskasi gar yinelmaden deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris.	-	-	+	-	-	+
	- Inelmaden ttemyizwaren yer tiririyin n yisteqsiyen n uselmad.	+	-	-	-	-	+

Tafelwit 06 : Adduden n yinelmaden n yiselmaden 01/02

Tajentedt 03: Asissen n yidrisen i terza tannayt

Aḍris 01: Tiwkilin

Aḍris 02: Taḡeḡḡigt n wurey

Aḍris 03 : Tislit n unẓar

Aḍris 04 : Taruẓi beṭṭu

2. Iḍrisen yerzan tullist

Aḍris 01 : Tuyalin

Aḍris 02 : Lexmis

Aḍris 03 : Dda Qasi

Adris amezwaru :

Tiwkilin

Amacahu, Rabbi ad tt-yesselhu, ad tiyzif amzun d asaru.

Zik-nni, tella yiwet n tmeɛttut tesa snat yessi-s. Tameqqrant, tettakk anzi yer yemma-s, ddeqs-is kan deg tfulki akked tɛbiɛa ; ma d tameɛtuɛt, aggur deg yigenni, nettat deg lqaa : tecbeɛ, teɛdeq, temleɛ. Tayemmat tettasem deg yelli-s tameɛtuɛt. Terra-tt gar wallen-is. Tetteɛddu-tt fell-as seg walluy ar ayelluy. Tettazen-itt sin n yiberdan, deg wass, yer tala ; yerna tetteɛbbi-as asagem anect-ila-t. Taqcict tameybunt ad terr aqbab ad d-tebbi, awal ur tt-id-yettali.

Armi d yiwen wass, akken tuweɛ yer tala, ha-tt-a terza-d yur-s yiwet n tmeɛttut d tigellilt, tsuter-as-id aman ad tsew. Teslal asagem-is. Tugem-d. Tmekken-as asagem yer yimi-s. Mi teswa tmeɛttut-nni, tenna-as : « sya d asawen ad kem-rrey ad tseuɛ ayen ur tseɛi yiwet. Yal mi ara d-tmeslayeɛ ad d-teffey seg yimi-m tjeɛgɛgt ney twizet. » Ziɣ tameɛttut maɛɛi d menwala, d tawkilt. Mi tuweɛ teqcict s axxam, tekker-as yemma-s am bu-ttar, imi ur d-tuyal ara zik. Tenna-as i yemma-s : « suref-iyi a yemma, ur ttuyaley ara ad ɛeɛtley. » Mi d-tmeslay akken, teffey-d seg yimi-s tjeɛgɛgt d twizet. Tenna-as yemma-s : « Acu-t akk lxir-a a yelli ? » Armi d ass-nni i as-tsawel « a yelli ». Testeqsa yelli-s akken ad tzer ansi i as-id-yekka way-nni. Taqcict tameybunt, tules-as kra yellan s nneyya-s. Tekker tmeɛttut tsawel i yelli-s-nni tameqqrant i tɛmmel :

« kker fell-am ad truɛeɛ yer tala, ad tafed tameɛttut d tigellilt, ad am-id-tsuter aman, eɛk-as ad tsew, ad uyalen yimeslayen-im d tiwiztin.

- *Amek akka ara ruɛey yer tala ? Maɛɛi d taqeddact nekkini.*
- *Nniy-am ad truɛeɛ. »*

Tekker temcumt, temmey yef ubelyun n uzref, tuy abrid n tala. Tuweɛ yer tala, ha-tt-aya tewkilt-nni tejba-d yur-s, maca tikkelt-nni terra-d iman-is d tageldunt. Acu n yiselsa-nni, acu n yisyunen-nni !...

Tsuter-as-id aman ad tsew. Taqcict seg tneɛfxa d zzux i tt-izedyen tenna-as : « Ur d-usiy ara yer tala akken ad am-sswey aman. Ha-t-an ubelyun, ddem ad tesweɛ i yiman-im ah !

- *Ihi, imi akka i tɛiɛ, sya d afella yal mi ara d-tmeslayeɛ, ad d-iffey seg yimi-m uzrem ney ugru. »*

Tuyal-d s axxam, akken tenɛeq yer yemma-s, ffyen-d sin yizerman, yedda-d ugru. Tameɛttut tuywas : « Ah ya Rabbi acu i ak-xedmey ! D tibkit-nni n uletma-m i am-tt-ixedmen. Anda tella ad as-neɣdey taqerrut-is.

Taqcict tameɛtuɛt, terwel, terra metwal tizgi. Deg teɛzi-nni, yella mmi-s n ugellid tuy-it yettɛyyid.

Iteddu armi i tt-id-yemlal. Iwala taqcict d ayen i d tiziri. Yesteqsa-tt-id acu i txeddem weɛd-s deg teɛzi. Tenna-as : « D yemma i yi-d-iqeddmen. » Yessuli-tt yef wayis, yuwi-tt yer teyremt.

Ǝddan kra n wussan, thul-d tayri gar teqcict akked mmi-s n ugellid. Yuwel yid-s. Gan tameyra n sebaa wussan d sebaa wuɛan. Ddren deg tumert. Sean-d igerdan d umlihen d uɛdiqen.

Adris wis sin :

Tajeġġigt n wurey

Tella yiwet n teqcict qqaren-as Lunġa, tufrar-d gar tezyiwin-is deg ccbaha. Baba-s n Lunġa d agellid. Iħemmel yelli-s am umemmu n tiṭ-is.

Yiwen wass tuḍen Lunġa, iyli-d fell-as waṭṭan urġin yelli win i t-issnen. Baba-s iffey-it leṣqel, inuda-d akk imsujjiyen n tmurt ur yelli win i as-yufan ixef-is. Agellid yuyal am umeslub. Iger tiyri i yimdanen i wakken ad as-id-awin tajeġġigt n wurey. Ireggem-asen belli win ara tt-id-yawin ad as-yefk yelli-s yernu ad t-yerr d agellid.

Deg tmurt-nni, yella yiwen n yilemzi tuwi Lunġa fell-as ides. Iħemmel-itt, ibya ad tt-yay maca netta d igellil. Asmi yesla i teyri n ugellid yas akken yezra urġin yelli win yessawḍen ad d-yawi tajeġġigt n wurey, yenna-as : « D tagi i d tagnit rġiy aḥal aya, s tjeġġigt-agi n wurey ara awḍey yer tjeġġigt n wul-iw, ad tt-id-ssisey ney ad mmtey deg unadi fell-as ». Yetṭef abrid yer umyar azemni. Yenna-as-id umyar-nni : « Ruḥ yer udrar aberkan, ad tafed dinna yiwet n tjeġġigt n wurey, awi-tt-id i yelli-s n ugellid, ad as-tili d asafar ara tt-isejjin ma irad Rebbi ».

Iruḥ yilemzi-nni, yuwi yid-s ikerri. Abrid yuy yessa d uguren, maca d abrid ara t-isemlilen d tin izedyen ul-is. Tiyilt tettakk-it i tayed, amaday yettakk-it i wayed armi yuwed. Yufa yiwen n yizem yelluż, d netta i d aḥessas n tezgi. Mi t-id-israḥ yesla-as iqqar-as « Euhdey Rebbi ar win ara iyi-d-yefken ad ččey alama rwiṣ, ad as-fkey ula s tajeġġigt n wurey ». Imir, netta yeffey-d, yefka-as ikerri-nni, yuza yer tjeġġigt n wurey. Tban-as-id tettirriq deg tlemmast n udrar aberkan.

Yuyal-d s tjeġġigt-nni. Yerra yer teyremt n ugellid, isali yuy-d akk tamurt dya usan-d yimezday ad ḥedren i tedyant. Yufa agellid, imsujjiyen, amyar azemni, akked uyref d tirni ttraġun-t. Ifka-as tejeġġigt i Lunġa, yeffey-itt waṭṭan.

Tamurt tedhen-itt tumert. Sebea wussan d sebea wuḍan d tameyra. Ilemzi-nni i yellan d azawali, yuyal d agellid yerna yufa ul n wul-is. Agellid, tura, iffey-it uybel : netta tuwed-d tallit ad isgunfu ; yelli-s akked tmurt-is gar yifassen n laman i llan.

Seg udlis n tyuri n useggas

wis 3 n uverhaz alemmas.

Tislit n wanzar

Zik, yella yiwen qqaren-as Anzar. D netta i d agellid n ugeffur. Yebya ad yay yiwet n teqcict, aggur deg yigenni nettat deg lqaa: udem-is yettakk ticci, s tlaba-s n lehrir yettreqriqen, tuyal amzun d yiwen seg yitran i d-yeŷlin yer ddunit n yimdanen.

Taqcict–agi, degmi ara d-tekker, tsucuf deg yiwen wasif, aman-is d imzerfen, Akken ara d-iṣubb ɣur-s ugellid-nni n ugeffur, tkeccem-itt meskint tuggdi, dya ad yuŷal. Akken armi d yiwen wass, yenna-as:

Aql-i gezmey-d igenwan
A yiwen seg yitran
Efki-yi-d agerruj i am-id-fkan
Ney ad am-kkseŷ aman.

Taqcict, s tuggdi terra-as-id:

Ttxil-k ay agellid n waman
A bu-taessabt n lmerɣan
Nekk i kečč i wumi i yi-d-fkan
Meena uggadeŷ imennan.

Agellid n waman, yebren taxatemt n lqadra s wurfan, yerra kra yellan din d ayurar: asif yeqqur, isekla amzun tedda fell-asen tmes, tamurt akk d taberkant tsewḥac, abziz n tizzegzewt ur d-yeggri. Mi twala akken teqcict, tuywas: rruḥ-is d aman. Tettru...armi tenzef.

Asmi tuyen dayen, tuyal tekkes talaba-nni n lehrir, tsawel yer yigenni:

Ay Anzar ,Ay Anznar
Ay ajeḡḡig n uzayar
Asif err-as-id leinser
Ruḥ-d ad terred ttar

Azal i-deg i d-tmeslay kan, twala ifetṭiweŷ d ameqqran: yuŷal-d ugellid-nni. Iger taqcict deg yiri-s, asif yuŷal akken yella, tezzegzewt akk tmurt. Daymi i d-teqqim tura tsirit mi ara yemmey uyurar, ad d-bedren madden mebla leɣdil ”Anzar”.

M-Akli Ḥaddadu

Guide de la Culture et de la langue Berbère, sb. 196.

Taruži beṭṭu

Yiwen wass deg teẓgi n lewḥuc, llan zedyen tlata n yiramulen. D atmaten. D nutni kan i d iramulen deg teẓgi n lewḥuc. Dinna izmawen, imayasen, ifisen. Yur-sen akk i saramen anwa ara ten-yeččen. Deg tlata yid-sen yiwen ur asen-yezmir, skud ddukklen.

Yiwen wass, agellid n lewḥuc, yenna : « Iramulen-agi ilaq ad ten-ččey. Acu kan a-ten-ad anect-ila-ten, deg tlata yid-sen ur asen-zmirey ara yef tikkelt. Ma mazẓdey yer yiwen, wayeḍ ad iyi-d-yesni tacciwin-is, ma menēey seg wis sin, wis tlata ur iyi-izeggel ara. »

Yeqqim akken yizem-nni iḥar deg yiman-is, amzun tewqee-as tmellatl. Armi d ass niḍen, yekker zik-zik, yeṭṭef abrid yer umyar azemni ad t-id-iciwer. Yenna-as : «A baba amyar azemni, ḍebber fell-i ». Baba amyar azemni iḍebber fell-as. Imir, izem yuḡal yer yiramulen-nni deg tlata. Tuy iramulen-nni yiwen d aberkan, wayeḍ d azewway, wayeḍ d amellal. Yenteq yer umellal netta d uzewway, yenna-asen : « Amek tura kunwi, yiwen llah ibarek d amellal am udfel, wayeḍ llah ibarek d azewway am yiṭij mi ara d-yeflali, deg sin la tettirriqem. Acu kan, iccmet-iken uberkan-inna afuḥan ».

Nnan-as : « Ay izem, d gma-tney, yurek anida i t-tettnaleḍ ! » Izem isusem. Azekka-nni yuḡal yur-sen.

Akken akken, armi d asmi i t-umnen. Yuḡal amellal d uzewway, fkan afus yef gma-tsen. Aberkan meskin igzer-it yizem, atmaten-is sikkiden. Iruḥ yizem yellexlex.

Yiwen wass a-t-an yuḡal-d. yeena amellal-nni : « Amek tura, kečč aql-ak llah ibarek tsefraheḍ, d amellal am udfel. I k-iccemten d gma-k, d azewway am yidammen. Anef-iyi ad t-ččey ad tiliḍ bxir ! ». Yenna-as umellal-nni : « Yurek anida i t-tettnaleḍ, ad k-sniy am tebselt ! ». Azekka-nni yuḡal-d yur-s. akken akken, armi yuḡal umellal-nni yumen izem. Yefka afus yef gma-s.

Azewway-nni yečča-t yizem, gma-s isikkid. Iruḥ yizem yečča yerwa, yellexlex. Azekka-nni kan yuḡal-d. yenteq yer uramul-nni i d-yeggran : « I tura kečč ad iyi-d-tiniḍ acu i ak-id-yeqqimen deg ddunit ? Atmaten-ik llah ibarek anect-ila-ten mmeččen, i kečč acu i wumi tzemreḍ iman-ik deg teẓgi n lewḥuc ? Awi-d kan ad k-ččey nekk axir-ak, meqqar i k-yeččan d agellid n lewḥuc. »

Yeqqim uramul amellal eerqent-as. A tin yexdem i watmaten-is ! A tin yexdem i yiman-is. Yuḡal yenna-as i yizem : « Ay izem txedēḍ-iyi ». Yenna-as yizem : « D kečč i ixedēen iman-ik ». Yenna-as uzger : « Yya ečč-iyi nekk ad ak-anfey, acu ad ak-sutrey yiwet : ad iyi-tebdud seg yiḍarren ».

Emer Mezdad, lḍ d wass, sb 179-181.

Tuyalin (1)

- Yenŕer aŕas, aŕar di ddunit wayeŕ deg wakal. Deg. sin yid-sen i t-id-syimen, sennden-t yer tsumta. Idmaren ttsuŕun, ifassen uyalen amzun d tidebbuzin, accaren d izegzawen, icenfiren dayen. Yuŕal meskin d nnila. Asif bu tkuffta, winna iregglen tirest yebŕa alluy seg ugerzi, la d-yetteffey seg yimi : d tililac n tudert ara yeŕŕen agerbuz.

* Gren-as ajeebub deg tenzert. Bernen tabernint ansi i d-yettekk l'oxygène. Dya imir kan, ldint-d wallen, ifassen bŕan ttrusun, tebra-yasen tergagayt. Udem yefsa, yekkes-as ucuddu-nni i t-yerran yeqqur, d aŕlaŕ. Tefsi tyersi i s-iregglen tirest, yessuter-d aman ad isew. Sswen-as akken ajeebub deg tenzert. [...]

Allen-is ldint-d dayen, ttullsent am win i d-yeffŕen seg wanu, tamuyli-s qbala yur-i. Yekres timmi i wakken ad yefrez anwi i d imdawiyen i as-d-yezzin abrid-a. Zwarey-t yer umeslay, nniŕ-as :

- Aql-ak ccwi cwit, a Dda Arezqi !

Netta ŕas tazmert teŕŕa-t, tayeŕt d tin i d tin : akken i yettmeslay zik i yettmeslay tura, awal-is d azuran, yur-s tizarar, d abendayer ma iŕerrez.

- Uread teŕŕur teylewt. Ad rnuy ad zzuyrey ayen yuran. Ad awen-sfungeŕ taswiet, semmhem-iyi kan, eettbey-kun.

[...] Dda Arezqi, atan gar tudert d tmettant. Atan yef tizi n yinig, d inig yer wanida ulac win i d-yuŕalen syin. [...]

- Ssersey iman-iw yef ukersi. Bdiŕ ameslay yef waŕŕan-is, isufar i as-ilagen, amek itejji. Asirem yezga. Tamussni, tineggura-ya, ulac aŕŕan iwimi ur tezmir. Kra din itejji. Ggten yisufar, ggtent tnaeurin, maŕŕi am zik. Yella tmeŕ, kra n wussan kan, yef yidarren-is ara yeffey.

- Iŕarren-iw ad ffŕey yes-sen, d tidet, acu ur walay ad ffŕey fell-asen, ad ten-awiy kan zdat-i ! Netta Dda Arezqi, anecreŕ yezga yur-s, amzun anecreŕ ileqqem yef yiles-is ur as-iberru ; ŕas akka yeŕŕa-t uŕŕaser awal n teŕsa ur t-yeŕŕi ara.

- Yerna, a Dda Arezqi, Akken i d-yuzen Rebbi aŕŕan i d-yettazen ddwa-s.

Ihuz aqerru-s, yezmumeg, yessakked-d yur-i am win ara k-yinin : « Ur ttmeelik ara fell-i, ney tixrurin-a qŕar-itent kan i temŕarin tidak ur teŕŕi nniyya, wamma dadda-k Arezqi anida yezdem i d-tesquŕeŕ ! [...] »

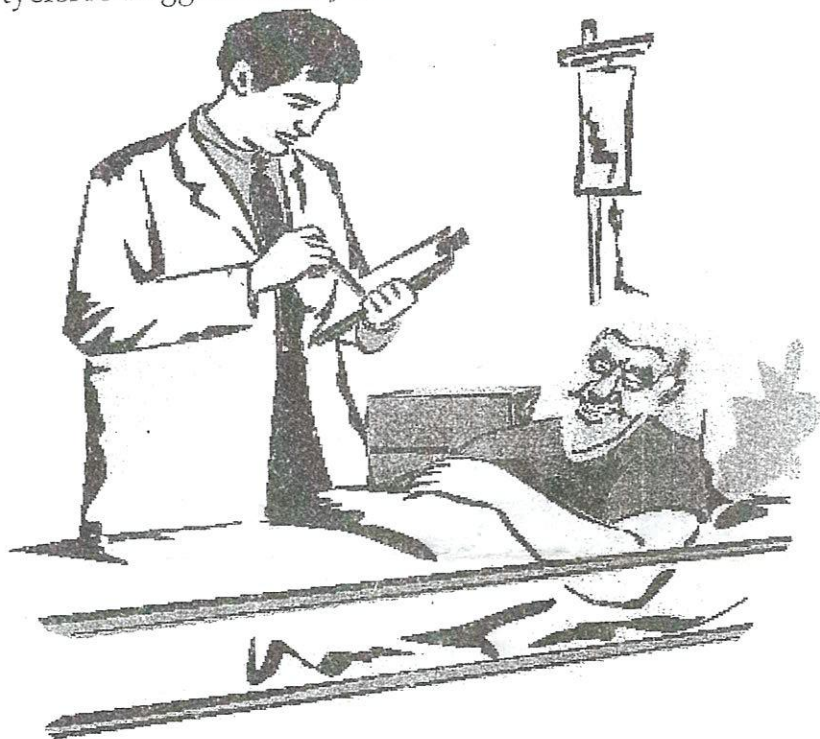
Awalen-a, ŕriŕ-ten-id deg wallen-is, d wanda mlalen s uzmumeg yicenfiren-is. D ameslay-a kan i d-ilulen :

- limer ad iyi-tekksem l'oxygène, azgen n wass ur t-rniŕ. Wellah, ur qqiley ad ffŕey aŕrum.

- Anida akken i k-kkaten tiseŕnatin, yexsi ney uread ?

- Yiwet n tama texsi tayeŕ uread, attan tcuff ma d aŕraŕ ur ttwaŕerŕey ara, dayen iduz uksum.

Acu, a Dda Arezqi, ilaq ad teŕŕeŕ cwit. Ma ur teŕŕiŕ ara, ur walay ara amek ara trefdeŕ iman-ik. Laŕen-ak les vitamines.



- Ayen iwumi zemrey ssegdayey-t, ma d ayen zzayen, seg zik ur as-zmirey ara. Rnu ugar tura !
- Ayefki tettessed, meqqar ?
- Ayefki tessey, ma d ayrum ur yettader ara, seg ddurt-nni izeryen ur t-ffizey. Yegguma ad yader.

* Dda Arezqi, sin n wayyuren aya segmi i d-yewwi tastayt, seg Fransa, lantrit taezizt yerğa atas, tinna yef ideg yettegririb seg wasmi icerreg lebher, yedda am yizimer deg tejlibt. Asmi yeğga imawlan-is yewwi yid-s asirem-nsen d ucuddu cudden yur-s. Imawlan-is, asmi llan yef ddunit, yas cedhan udem-is, ayrum ur t-cedhan ara, aceyyee yettceyyie-asen-d. Kra ddren, kra i ten-tettef ddunit, tezga yur-sen lmanda, ma d awali seg wasmi yeffey ur t-walan. Yuwal d amjah, akken i asen-qqaren i yiyriben yettun iman-nsen agemmaḍ, widak yefkan temzi-nsen i tmura n medden, maca netta jjiḥ-ines mačči am wiyad, imi ur yeğgi ara imawlan-is ad llazen. Seg wasmi yeffey tamurt, asmi yelsa d aeskriw, ur d-yuwal. [...]

* Tudert-is yakk din i tt-yeseedda. Yezwej din : tamettut-is, d Talmant tedda-d yid-s asmi yefra ttrad. Teğga-yas-d sin n warrac d teqcict. Yegla-d seg-s seg Walman asmi d-yuwal d amuddir i d-tessusef lmut. Nettat dayen than atas deg tmurt-is, am wakken d tarewla i tt-id-yesserwel yer Fransa, asmi tensa tmes. Yesserwel-itt-id yef lmizirya d llaz i d-yeḥlin yef wid tessager twayit n Unazi, d nnger i d-teğga.

Deg sin yid-sen akken i d-mzukuraren nnig 40 n yiseggasen aya. Msefraken, wa isenned yer wa, am uslen ma isenned yer tsalet. Uread izemm useggas seg wasmi temmut.

Aemer Mezdad
Tuyalin, sb. 7

I. Ad yrey seldey

1. Aḥal segmi d-yekcem Dda Arezqi yer tmurt ?
2. Aḥal i yekka Dda Arezqi deg yinig ? Ayyer i d-yuwal ?
3. D acu-t waṭtan n Dda Arezqi ?
4. Deg uḍris, d acu i d-yemmalen Dda Arezqi yenter nezzeh ?
5. Ssegzu-d tanfalit-a : "Ad awiy idarren-iw zdat-i."
6. Win yeyran ullis-a, ad d-yini d ayen yedran s tidet. D acu i d-yeskanen aya ?
- * 7. Deg tazwara n wullis-a, amallas d asaḍ ney d anagi kan n tedianin ?
- Efk-d imataren i d-yeskanen ayen-nni ?
8. D acu i nezmer ad t-id-nini yef umallas deg kradet n tseddarin tineggura ?
9. Kkes-d seg uḍris ayen yellan d adiwenni d wayen yerzan awennit.
- * 10. Melmi i nessemmas tanfalit-a : "Am win ara k-yinin."

II. Ad nadiy

Llan atas n yiminigen i d-yuwalen ass-a yer tmurt : wa s testayt, wa s waṭtan, llan wiyad s cci. Eg tasestant yef kra n yiminig akken ad d-tsekned :

- Sebba n yinig.
- Tudert-is deg tmurt taberranit.
- Amek i d-tella tuyalin yer tmurt.

Lexmis

Yal ass ara d-yasen yettawi-d ajdid. Yal ass ieddand yettagğa-d deffir-s kra. Ass-a yewwi-yi-d taḍsa, yewwi-yi-d tayeri, yewwi-yi-d Lunğa, tayeri-w tamezwarut. Tessawel-iyi-d şşbeḥ-a. Mi isuy tilifun, lliḡ ddaw n tduli, tṭsey ; ttarguy am wakken rekbey deg lɛbabur ad inigey.

Ladya ruḥen akk wid ukkud d-kkrey, wid ukkud d-kkiy tizerbatin n wussan, nezre akken ieqqayen n tirga : Racid, Eetman, Leaziz, Murad. Sbeeden tamuḡli – tilelli n tilit – ḡḡan-iyi-d irrij n tmes i nessay ad as-iliy d aessas. Wid iruḥen tthennan, wexxren yef umdegger, ḥerzen targit akken tella. Nekkn da, gar teccuyt d bubfreḥ, nedha d tarda armi nettu azal n tezdeg.

✱ Nniy, mi yessawel tilifun, s tmara i ldiy allen-iw. Refdey-t s leedez d cwiṭ n zzeaf. Iḡ yezrin ur tṭsey ara zik. Deg uxxam n umezgun i neqqim alammi d lefjer akken ad nfakk aqead n wudem aneggaru n tmezgunt i nella nessewjad-itt. Mi akken i d-yuweḡ şşut s imezzuyen-iw, yefferfer leedez, yefruri zzeef... « D kemm ?

- Anita i tenwid ihi ? » Dya tetterdeq d taḍsa. Rriy-as : « Ur tufid anta ; tezrid d kemm kan i seiḡ. Ansa i d-tessawled ?

- Dagi, seg Lexmis.

- Rju din ; tagnit ad n-awdey.

- Alu ! alu ! ... »

Sersey tilifun s tyawla. Deggrey taduli, teyli yer lqaea, eefsey fell-as mi d-beddey lsiy aserwal-iw s tharart, ldiy tawwurt, uzzley yer texxamt n usired. Deg ugnir, muggrey-d yemma, sudney anyir-is, ḥenncey-tt-id yur-i. « Thebled ay aqcic-agi, d acu i k-yuyen şşbeḥ-a ? » Ur as-rriy ara awal. Ttredqey d taḍsa.

Baba yella yettzalla deg texxamt n yinebgawen. S akken ifukk, isellem, yedea s lxir, yejmee tagertilt-is, yerra yer tenwalt. Yenteq yer yemma : « A-t-an yekker-d zik ubergaz-ina inem ; mačči d leewayed-is ! » Terra-as : « Ula d nekk aql-i wehmey, meena sliḡ i tilifun isuy deg texxamt-is. »

Mi fukkey asired, sefdey, refdey tabluzt, kkiy tawwurt. Deg berra, tedduy am umeslub. Tedduy cennuy, tseffirey. Yecreh wul-iw dayen kan, yezha. Yeldi iyallen-is ad iḥennec ddunit. Deg ubrid, mlaley-d atas n yimeddukul, yiwen mačči ḥebsey yur-s. Yanis, bab n lqahwa yellan yef yidis n uxxam n umezgun, ibedd yef umnar n tewwurt, yegguni ad kecmeḡ, am wakken nnumey xeddmey yal ass. Mi eedday, yessedfer-iyi-d tamuḡli, yewhem ! Ddiḡ d akessar s tyawla. Ar ubaddid, eedday ad rekbey deg lkar, uḡaley neddmey. Uggadey ad iettel yerna teeḡeb-iyi tikli yef uḡar. Kemmley abrid-iw.

Tecbeḡ temdint. Abrid yettban-iyi-d wessie, meqquer, urḡin t-walay am wass-agi. Fer Lḡid n ssuq imseqqef, sneqsey deg usixef. Lḡiy s lyeḡd, s leeqel ; tedduy ttmuquley akka d wakka, zelmed yeffus. Uzzlent wallen-iw yer yal tama. Beddey sikkidey. Beddey amkan, ttarjuy.

Ula-itt ! Ahat teffer, tebya ad teḡs fell-i, tebya ad turar s tyitiwin n wul-iw. Ruḥey, uḡaley sdat n lḡebs n Lexmis. Senndey aerur-iw yer lḡid n lḡamee, ttganiḡ. Qqimey akken azal n eecra n ddqayeq, azgen n ssaea, ulac. Hulfay i wul-iw yettinzi, ikemmec am tzeeluqt yeqquren. Yuddam lferḡ gar wallen-iw. Yenḡel zzhu-nni yeččuren ul-iw, zzhu-nni i swayes i d-yegla şşut n Lunğa.

Qqummcey yef tgecrar, kksey-d agaru, ssayeḡ-t. Tqerreb-d yur-i yiwet n tlemzit tella

tettgani rrekba : « D kečč i yetturaren deg tmezgunt i wumi qqaren *Am win yettrajun Rebbi ?* »
Dduqsey-d. Sakkdey deg-s : Tettcabi atas yer Lunğa. Yergagi wul-iw. « D nekk !

- Telha atas atas ! Tajmilt nwen d tameqqrant. »

Yehbes-d lkar, terkeb. Nekkini eeddan-d gar wallen-iw wussan ideg ttaliy akked Lunğa yer Bulimač. Kkrey, ddiy mebla lewhi.

- Tameddit, mi kecmey s axxam, rriy srid yer texxamt-iw, eyiy. Serrhey i tfekka-w yef wussu. Ur xeddmey ara ass-a ; ulac ul ara yuraren. Mi n-tekcm yemma, usnaney : ur byiy ara. Stumney tiyimit wehd-i d yiman-iw. Stumney tasusmi i fiberken yef texxamt.

- Yyay ad teččed imensi !

- Ala, ur iyi-yehwi ara, rwiw.

Teedda ad teffey, tuyal-d : « Ahqa ! Mi teffyeč akken ššbeh-a, tluča-d Lunğa, tenna-ak :
« Aql-i deg Lexmis Melyana yer xalt-i. Ddurt i d-iteddun ad n-asey yer Bgayet. »

Brahim TAZARART, *Lğerrat, sb 45*

Tigzi n udris

1. Mmeslay-d yef unallas deg wuillis-a.
2. Amek i yella unallas tanzit, amek i yuyal tameddit ?
3. Yenna-as Yusef Uqasi : « *Ššbeh rekbeč-d yef ttmeč, tura ad uyaley yef uybel !* » Muqel ma yella kra deg udris i yechan aya.
4. Suffey-d isental i yellan deg tullizt-a. Ini-d amek i d-yewwi unallas yal yiwen deg-sen.
5. D acu i izemren ad yili d ssebba n umgirred gar unallas d Lunğa yef wadeg n Lexmis.
6. Sekfel-d assay i yellan gar tmezgunt *Am win yettajun Rebbi* akked tegnit i yettidir unallas.
7. Segzu-d tawuri n yiferdisen n tgelma deg tullizt-a.
8. Sleč tullizt-a s lmendad n uzenziy n wallus.
9. Sleč-itt diyen s lmendad n uzenziy amsagan. }

Tutlayt

Sleč tifyar :

- Tameddit, mi kecmey s axxam, rriy srid yer texxamt-iw.
- Mi teffyeč ššbeh-a, tluča-d Lunğa.
- Ddurt i d-iteddun ad n-asey yer Bgayet.

Asenfali s tira

Aru-d ačris ideg ara d-talseč tuyalin n unallas yer uxxam, tameddit n wass. Anallas ad yili d azyaray ; tigawin ad d-ttwagelment s yifutas.

Taqsiḍt n Dda Qasi.

Salas yekcem yer lqahwa, yeqqim-d yur-s yiwen n urgaz werġin t-yessin. Salas yečča s wallen-is yer yiwet n ṭabla, yiwen n umyar i yellan yetṭafar s usneznez yer rradju tayect-nni n Maṣtub “Izri-w yeyleb leḥmali”. Yenṭeq yur-s urgaz-nni, yenna-yas :

- ***Wihina d Dda Qasi.***
- ***Ad as-tinniḍ d imigri, is-yerra Salas.***
- ***Yella zik d imigri, maca aṭas-aya degmi d-yekcem. Dda Qasi d tamacahut :***

Uqbel ad yinig Dda Qasi yer Fransa yella iḥemmel yiwen n teqciṭ d taġrett-is, taqciṭ d ayen i d tiziri. Nettet dayen ṭhemmel-it. Mi qerben yimawlan-is ad as-tt-id-xeḍben, yenna-yasen-d baba-s : “Yelli tekker-d deg tawant, win ara tt-yayen, ilaq ad as-ikemmel, mačči ad tt-yerr yer deffir”. Imawlan n Dda Qasi nnan-as : “Taqciṭ-a d awezyi ad teckem s axxam-nney”. Ul-is i ḥemlen Ġeġġiga imla-yas abrid ara t-yessiwḍen yur-s; Fransa. Iceyye-as i teqciṭ ad terġu, nettat tefkka-yas leahed.

Dda Qasi yerkeb lɓabur yunag, mi yewweḍ yer din refdent wat taddart-is, ḍebren-as-d axeddim. Sin n yiseggasen kkan segmi yunag yecrek lqahwa d yiwen. Di tmurt baba-s n teqciṭ yettu-t maḍi, ur igi ara azal i wawal-is acku d azawali. Yetṭef-d yur-s yiwen n umerkanti, yefkka-yas-tt yer tewwurt n ssuq. Taqciṭ tugi, twexxer yef wucci, baba-s yenna-yas : “D ayen fkiy awal ur tuyaley ara yer deffir”. Lexber amcum yewweḍ Dda Qasi, ikcem-d yewwi-d takerrust tettiriq. Ass wis-sin yerza yer baba-s n teqciṭ, wina yas yenddem yenna-yas : “Ur zmirey ara ad wexrey”.

Dda Qasi yugi ad yebru i taluft, yecna aqcic-nni, yehka-yas taluft akken tella, wina yenna-yas : “Azekka ad ruḥey yer baba-s ad as-inniy efk yelli-k ad tezweġ”. Iruḥ tasebḥit yer uxxam n teqciṭ ad iwali baba-s. yesqerbeb yef tewwurt snat tikkal iwexxer yer deffir, teldi-yas-d Ġeġġiga tawwurt :

- Yella bab n wexxam ?
- Ulac-it d baba, yella kra tebyiḍ ad as-tiniḍ ?
- Ala, d ayen. Deg tfekka-s tewwet tereṣact, yerwel d tarewla. Azekka-nni mi yezra Dda Qasi yenna-yas: “Ur zmirey ara ad tt-ġġey, d lmuḥal”.

Ass-nni n tmeyra-s Ġeġġiga tugi ad tt-cebbeḥ, lḥenni teqnent teslatin nettat tugi-t, teqqar : “Ass-a d lferḥ-nwen, nekk d nei-w, ferḥet, zhut di lqerḥ-iw, zuxet gar medden s ddel deg tessexnunsem ddunit-iw” Akka i temmeslay weḥd-s. Tameddit mi nudan fell-as uffan-tt deg texxamt-is tezzel, texneq iman-is. Uyalen yilewlawen d imeġġiden, yetṭef leḥzen amkan n lferḥ. Ndemmen merra wid yellan d sebba.

- Baba-s seg wass-nni yerrez wul-is, yerna aseggas deffir-s yemmut. Aqcic-nni yeffey seg taddart, yeggul ur d-yuḡal i lebda. Ma d Dda Qasi yebren yer Fransa, yezzenz kra yekseb din; yennejmae-d yebya ad ikemmel ussan-is rrif n tin iḥemmel. Akka yal ddurt ad yerzu yer uzekka n Ġeġġiga, yettyima azgen n wass dina.

-Iḥemmel-itt ?! I yenna Salas

- Nnig n leḥmala akin, nettat tefka rruḥ-is fell-as, netta yefkka tudert-is.

Salas yeqmec allen-is, deg lexyal-is teedda-d Nuja. “ I nekk, wissen amek ara tfak teqsiḍt-iw”.

Salas d Nuja, **Brahim tazayart.**

